

Փառաբերյալ յատկապէս պիտի վերաբերին 1992ի Մարազայի ջարդին, նա տարաւորեալ Եռնիւնի Շահումեանի Մարտակերտի չլքմանի մէկ ժամանակ զրաւումին ու անոր հետեանք մարդկայնական ոգիորդութեան, 1991 Մայիսի սկսած Օղակի գործընթակեան որով պատճառով տասնեակ հազարաւոր Ղարաբաղի լեզգահանութեան, աքսորուեցան:

Ի ՑԻՆԱՍԱԿ

ՄԻԼԱՆՕ - Տիկին Սոնա Իսկանյան 700 եւրո կը նուիրէ «Գառա՛ն»-ի եր «ժող» Արտեսակ յիշատակելու և հարգանքներ Ստանիկ Երանյանին յիշատակելու:

Ի ՑԻՆԱՍԱԿ

Պոլստայն Մշակութային Միութիւնը 100 եւրո կը նուիրէ «Գառա՛ն»-ի, վարչապետին եւ Երանյանին եւ իրենց անհատական իրաւունքները հարգելու առիթով:

ԵՆՈՐԴԱԿԱԼԻՔ

Կապույտ Պաշտպանի Անկուսի մասնաճիւղը Հոբանակութեամբ օտարած է Նախնի պաշտօնակներէն 140 եւրո և 50 եւրո Տիկին Գրիգորիանէ, Տիկին Մարի Երանյանի Զորքերուն - Գրիգորի մասնաճիւղին և ցարակցութիւնները և Երանյանի անձնի պարգևները շնորհակցելու:

22^e CYCLE DE LECTURES
MISES EN ESPACES
D'ŒUVRES DE
DRAMATURGES
ARMÉNIENS

Direction : ARBY OVANESSIAN
Organisé par l'Association
de THEATRE ARMÉNIEN

ՀԱՅ
ԹԱՏԵՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ
ՆՈՒՐՈՒՄԸ
ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ
ԸՆԹՅՈՒՄՆԵՐՈՒ
22^ր ԺԱՐԻ

Կազմակերպութեամբ՝



ՀԱՅ
ԹԱՏԵՐՈՒ
ԸՆԹՅՈՒՄՆԵՐՈՒ

(Բ. ԵՐԱԳԻՐ)
Ղեկավար՝ ԱՐԲԻ ԳՈՂԱՆՆԻՍԵԱՆ
Anahit AGHASSARIAN
SAUVES NOS AMES
ԱՆԱՆՆԻՍ ԱՂԱՍԵԱՆ
Փ Ի Կ Ե Բ
Մ Ե Բ Ի Հ Ո Գ Ի Ե Ե Բ Ը (1989)
Գրական, Մարտ 26, ժամը 16:00
Dimanche 26 mars à 16 heures
ՀԱՅ ՈՒՍԱՆՂԱԿԱՆ ՈՍՏԱՆ
MAISON DES ETUDIANTS
ARMÉNIENS
57 Boulevard Jourdan - 75014 PARIS
M^e Pte d'Orléans / Cité Universitaire
Մուտքը՝ 5 եւրո:

Prix du CDCA 2006

Le Prix du Comité de Défense
de la Cause Arménienne récompense
l'auteur d'un travail universitaire
ayant abouti à l'obtention d'un diplôme
durant l'année 2005.

■ Ce concours vise à la promotion et
au développement des études universitaires
en France et dans les pays francophones
d'Europe (Belgique, Luxembourg et Suisse)
sur des sujets ayant trait à l'Arménie ou aux Arméniens.

■ Toutes les disciplines sont concernées
: histoire, géographie, sociologie, économie,
science de la vie et de la mort, arts, sciences
politiques, sciences physiques, psychanalyse,
architecture, cinéma etc...

■ Le concours est ouvert à tout étudiant
titulaire d'un niveau BAC+4 (niveau maîtrise
ou équivalent) à BAC+5 (Master, DEA, DESS
ou équivalent).

■ Un jury pluridisciplinaire composé de
chercheurs, professeurs et universitaires
déterminera les trois œuvres jugées les
meilleures tant sur le plan de l'originalité
du thème que de la forme.

Cette année, trois prix récompenseront
les meilleurs travaux :
1er Prix : 1 500 Euros
2ème Prix : 1 000 Euros
3ème Prix : 500 Euros

Inscription, remise des documents et
des pièces justificatives avant le 31
mars 2006. Règlement et formulaire
d'inscription à retirer :

- auprès du Comité de Défense de la Cause Arménienne (CDCA),
17 rue Bleue — 75009 Paris
Tél. : 01 44 83 07 02
Fax : 01 42 46 81 59
- sur le site :
<http://www.cdca.asso.fr>



CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

ՑՈՒՇԱՆՏԵՐ

ԿԱԳՈՑԵ ՆԱԶԻՔ Փարիզի Արշալոյս Թատրոն
դիտահան ժամանակից ժողովրդական շարժում,
Մարտ 4, ժամը 16:00 ամերիկական հաւասարակշիռ : Օրակարգ՝ պատմամշակութային
ընթացիկներ :

Section d'Issy-les-Moulineaux

LOTO ANNUEL

La Croix Bleue d'Issy-les-Moulineaux
organise son Loto annuel,
le **Dimanche 5 mars à 14h30**
à la Halle des Epinettes
45-47 rue de l'Egalité
92130 Issy-les-Moulineaux
Venez jouer en famille, de nombreux
lots sont à gagner et l'après-midi sera
suivi d'un goûter.

Section «ASTRIG» d'Arnouville

Dîner - Dansant

La Croix Bleue des Arméniens de
France section «ASTRIG» d'Arnouville
organise un dîner dansant
le **samedi 11 mars**
à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville
La soirée sera animée par
Adiss HARMANDIAN
Réservations
aux numéros suivants :
01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35

ՄԵԾ ՊԱՀԻՐ

Ա. ԳՈՂԱՆՆԻՍԱՆՍԻՐՈՒՄԻ
ՓԱՐԻԶ

ՉՈՐԻՔԱՐԻՐ, Մարտ 1. -
Գ. Օր ՄԵԾ Պահիգ
Հսկումի՝ Խաղաղական
և Համագտակման ժամերգութիւն

Միկր ժամերգութեանց՝ ժամը 18:00
Կիրակի, Մարտ 5. -
Բ. Կիրակի Քառասներորդ - Արտաքին

Միկր ժամերգութեանց՝ ժամը 8-30:00
Բ. Կիրակի Արեւադալ՝ ժամը 10:00:

ՉՈՐԻՔԱՐԻՐ, Մարտ 8. -
Գ. Օր ՄԵԾ Պահիգ
Հսկումի՝ Խաղաղական
և Համագտակման ժամերգութիւն

Միկր ժամերգութեանց՝ ժամը 18:00:

Ս. ՊՐԱՆՈՒՅՏԻՐՈՒ
ՆԱԶՈՐԻԿ

ՈՐԻՔԱՐԻՐ, Մարտ 3. -
Բ. Օր ՄԵԾ Պահիգ
Հսկումի՝ Խաղաղական
և Համագտակման ժամերգութիւն

Միկր ժամերգութեանց՝ ժամը 19:00:

ՍՈՒՐԻ ԵԱԿՈՒՐ-ԼԻՈՒ

ՄԵԾ ՊԱՀԻՐ ՀԱՅՈՒՄ
ԵՒ ԱՐԱՍԱԿԱԿ

Ի դիտարկելու է լինի և ինչ Ազգ. Նըր.
Հանդիս հասարակութեան կը ծանուցուի
նկեր թէ Լինի Սուրբ Եակոբ Մարտ 3-ին
ղեկավար ՄԵԾ ՊԱՀԻՐ խաղաղական
և Համագտակման ժամերգութեանց ժամը 17:00
Հսկումի՝ Խաղաղական և Համագտակման
ժամերգութեանց կը կատարուի Ն.
տեւալ ժամանակացուով. -
ՉՈՐԻՔԱՐԻՐ, ՄԱՐՏ 1-ին,
ՉՈՐԻՔԱՐԻՐ, ՄԱՐՏ 8-ին,
ՉՈՐԻՔԱՐԻՐ, ՄԱՐՏ 15-ին,
ՉՈՐԻՔԱՐԻՐ, ՄԱՐՏ 22-ին, ՄԱՐՏ 29-ին:

ՀԱՐԱՆԱՆԻՍՏԻՐՈՒ ԳՐԱՆՍՈՒՄԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՍՏԻՐՈՒ ԱՐԱՍԱԿԱԿ
ԵՒ ԵՆՈՐԴԱԿԱՆ
ՀԱՅՈՒՄԻ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ
Ժամը 17-30:00

ՈՐԻՔԱՐԻՐ, Մարտ 3
Սուրբ Եակոբ Մարտ 3-ին
(Փառաքան)

Քարոզչի՝
ՎԱԶԻՔ ԲՆԵՐ. ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՍՏԻՐՈՒ
ՉՈՐԻՔԱՐԻՐ, Մարտ 8
Սուրբ Մարտիկ Մարտ 8-ին
(Սէն Ժերմ)

Քարոզչի՝
ՎԱԶԻՔ ԲՆԵՐ. ԳԱՊԱՐԻՐԻՐ
ՈՐԻՔԱՐԻՐ, Մարտ 10
Սուրբ Առաքելական եկեղեցի
(Սէն Մարիէլ)

Քարոզչի՝
ՍԱՐԳԻՍ ԲՆԵՐ. ԹԱՏԵՐԱՆԻՍ

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Siret : 571 027 317 000 15
Commission Paritaire : N° 0609 K 84976

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE

RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS
DE BELLEFONTAINE (JURA)

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ Animateurs diplômés BAFA ou stagiaire BAFA
- ◆ Infirmière
- ◆ Economiste
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :
CBAF — 17 rue Bleue 75009 PARIS,
par e-mail : cbaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13
Date limite des candidatures : 10 AVRIL

L'ASCENSION A LOURDES

Les paroisses catholiques arméniennes de France
organisent

UN PELERINAGE MARIAL
A LOURDES

sous la présidence de Mgr l'Evêque Grégoire GHABROYAN
du **mercredi 24 au samedi 27 mai**
Départs de Paris, Lyon, Valence, St Chamond et Marseille.
Frais de voyage et pension complète dans un hôtel 3 étoiles: 325 Euros
Pour inscription ou de plus amples informations,
contacter le P. Curé de la Paroisse,
ou appeler le secrétaire de l'Eparchie, Tél. : 01 40 51 11 90.
Les inscriptions seront closes le 31 mars

ՍՈՒՄԳԱՅԻԹԻ
ԿՈՏՈՐԱԾԻՆ ՏԱՐԵԼԻՑԸ
ՓԵՏՐՈՒԱՐ 28

Աղաղակ չէինք ևեզ անոնց մեղաւորները, հազեմ իսկ ջնջելու արդարեւանք անելով թաղաքականութեան նորակներ փութի որ արժանաւորեցաւ Զուլալի խաչարարներն առողջական թանգործով պատճառ եղաւ որ ամէն տաքորէն աւելի եմ ծառարով նշուի Սուրճաթիթի կտտութի 18րդ տարուիցը: Հայաստանի 1924-ի և Սիւրիւրի կեկորները (Նիւիւրք, Ուաշինգթըն) ձէջ կարճահիւրդուած ցոյցերով եղաւ սեզ նշումը: Գիրտըրը Երեւանի ցոյցի Եր, աւելի քան 100 հազար զմայատուած մանաւիցնորով:

Յիշելու, դատաարարելու օրը սկսեց Մեծեղեռնության բարձունքին վրա Սուղդյաթի զոհերուն իշտապակին կանգնած խաչերին պետական ապարդիւն, Գարեթի Բ.Ի զեղեռած ծաղիկաբայով, մատուցած յարգանքի տուրքով: Նախաճաշ Բ. Գոչարանի, Ազգ. Ժողովի նախագահի, Գաղափարաբան նախարարին, Սամանյարական Առտանի նախարարին եւ այլ ղեմերու այցին յարկույց մատուրականներու, քաղաքական կողմակիցներ իրեննեղու ներկայացուցիչներուն հոգը:

Քաղաքական ցույցը Հանրապետության
հրապարակական վայրը սեղանի վրա տեղա-
դրված առկա քանակի հարկեր հաշվարկ
կարգի էր. վայրկենական մը յարգանքի
լուրջներն էր Մարկ Արթուր զիտա-
նալ Արշակ Եփրակ. Քաղաքական հոգե-
հանդուրժող պաշտոն կատարեց ու կար-
գայ Գարեգին Բ.ի ուղեքրժը:

Գլխավոր օրենքն է 2-6-1. Բնորոշ սնունդ է 4. Ցուցանիշներն որ կոչ ըստ փորձի կրթ. մեթոդներով պատշաճ կերպով, խորհրդով՝ 17 տարեկան՝ ճարտեսական ցանկերում փութեան անցած Արզում Այվազ-հանե. որպես ժամանակ Նախկինական Նախական պատմաճան ու զատկություն Նախկինական, ու ըստ թվ միջանկ Նախկին յուզակնորոշներ, այլև այլ փորձի լավ աշխատող ՆԱ ճարտեսական փութ ըստ յուրաքանչյուր դեպքում լավ է և կարգի չանե. թէ՛ Արթուրյանի դի-մանկը միտադրվող ամսանիշներով պատ-մելով պատգամներ ու ժ ԿՆԻՄ՝

[illegible]

Արեւմտեւ Գլադսթոնի հետեւեալ պահանջերով՝

- Արեւբեջանական կանոնադր բանակի տնօրէն Զուդայի հայկական զինվորամասերէն եւ Խաթիսիայի տարածքում ծառայող մշակութային քաղաքապետութիւնները պաշտօնապարհէն հեռացնելու պահանջները, դրա կազմակերպչները ու իրականացնողները դէտ բռնական գործերի շարքում:
- Արեւեանին կանչել պատահականաւորութեան ազգամուր պայտապետութեան, իսկ ժողովրդի կեանքում գնդապետութեան:

ՀԱՅԵՐԷՆԻՆ
ՊԵՏԱԿԱՆ ԼԵԶՈՒԻ
ԿԱՐԳԱՎԻՃԱԿԻ
ՊԱՀԱՆՋ

Ջառախի Հայկական կաթմանկար
թիւններ Փետր. 26ի նիստին քննարկ
ւեց վերին սրբուհւոյ շէնքի Հայ դասու
ւորներու պաշտօնին վերջ տալու վրաս
թիւնին իշխանութիւններու որոշումը: Եւ
րախայեցիներ ալ եղած էր որ պատր
ւէին չտիրապետելու պատճառաւոր
ճեմար դաստաւորներու գործունէութե
կադարեցումը իշխանութեան ծրար
մաս ալ կաթմէ ու յետագային նոյն պատ
ճառով կործէ Հայ պատմաւորներ ալ իրեն
կործէին կը հանուին:

Հայկ. կաթնակերպութիւններու խորհուրդը յանգած է այն եզրակացութեան որ երկրին իշխանութիւններուն եւ միջա-

քեան ու բռնութեան փարզչութեան հստակ փառաբանումը:

Նախորդ օրը Աղգային ժողովի բոլոր
խմբակցութիւնները եւ "Ժողպատեղամ
ւոր" խումբը Աղբբնջանի հակահայ ըն
թացքը դատապարտող Յայտարարու
թեամբ մը հանդէս եկած էին:

124

Հարաբազի քաղաքական հուսակցություններից միտ զգալի է կաթոլիկությանը, բնակեցությանը արքայազն մասնակցությունները և հոլոթերի մը: Ան կ'արտայայտուի յառաիկայն կուր սեղաններով որոնք նիւթ կ'ընեն իւրերային շրջանի Աղբրեւան շարքալի Հանդէպ վաքած ժխտակալ քաղաքականութիւնը, ներկայի կայունութիւնը:

Փետրուար 27-ին նման ձեռնարկ մը ունեցած է Արցախի ժողովրդավարական կուսակցութեան (ԱԿԺ)։ Երբեքդ ունեցած են կուսակցապետ եւ Ազգային ժողովի նախագահ Աղոտ Ղուկաս, նոյն կուսակցութեանն է Վահագն Ամանեանի ղաղաւարդած Դաւիթ Բարսեան։ Համար նմաւոր, Հ.Յ.Դ. կուսակցութեանը հընդունալ Մեղիկեանն, Վիտալի Բալասանի, Եւրալի Բալասանի, Վիտալի Բալասանի, Տեղեկատուութեան գլխաւոր վարչական ղեկավար Ս. Գ. Գեւորգեան։

Մերօրինակի օրերու արդիւնաւակ
Հայաւերժ զաղաքաւանութեան, պատի
ըրազի մտքեցեան, քանակութեան ներ-
կա ընթացքին մէջ Բաղուի ժառանկ
կրկունքներն արեւադարձներն ետը ստա-
նալի ճշմա՞րդն զաղաքաւանն սփռաւ,
ստոր տնտեսական եւ զաղաքական ներու-
րք օգտաւորըրմուն: Ըտտա՞ն թէ տանն-
երակ Հայաւորակ արցալոյններ կան ար-
տաւանաւան մէջ, ստննց ներքաւտու
կրկնա՞յակ տնտեսի ներկայի Հարցերուն լու-
ծումին:

ՓԱՐԻԶԻ ՑՈՅՑԸ

Երեք կուսակցություններուն ծրարածայն Հայկական խորհուրդին զորացմանը, կազմակերպած փետր. 28-ի ցույցը լայն առարկայով ժամուհի ցույցաբաներով քաղաքիկների հոսք խուս՝ մեր ապագան էր քանի՜ ժամը յառաջացաւ, բաժնուկներ մտնեցաւ հազարի, բայց եւ այնպէս քաղաքիկական անհամաձայնական էր 18 տարեկան քաղաքացիներ Հայերի կողմէնքէ մը եւ խորհուրդ խաչաբաների անտառի մը բարձրումին հաշիւը քանահնկելու կոչին։ Մասնաւորապէս որ՝ հայրենասիրական՝ Լեզերու

ՀԱԿԱՀԱՅ ՑՈՅՑ

Արարատականի Հայոյ թեմի Առաջնորդարանին առջև հակահայ ցոյց մը տեղի ունեցած է եւ ցուցարարները կողքած են չէնփոխ դարպաշէն: Երբանք մեծ համամատուցականը Արբեմանիներէ ընտկուած ըլլալով, դժուար չէ ենթադրել ցուցարարներու ինքնութիւնը:

Արամ Ա. Գաթրոյիկոս Փետր. 28-ին Պլ-
րազիլէն հակադդած ու ընդմզում, մը-
տահոգութիւն յայտնած է, Իրանի Լիբա-
նանի ղեսպանին միջոցով:

գլխին հանրութեան առջև կրկին պէտք է
բարձրացնել Զաւարբի մէջ Հայիւրէնը
պետական լեզուի կարգաւիճակով օժտե-
լու հարցը: Այսպիսով կարելի կ'ըլլայ
հայ պաշտօնականութիւնը կեդրոնի կամայա-
կանութիւններէն զերծ պահել:

ամէնէն խեղաթիւրուած տարրերակներու
չարք մը ի զուր կ'աղաղակէր տիրող ցուր-
տը մոռցնելու, պահանջատէր ու վճռակամ
զանգուածի մ'իջնորոտ մը ստեղծելու:

Կազմակերպվել հուսահեղափոխներուն
ներկայացուցիչներուն, Քրեանոցի զաղա-
ներու դժբեքներն երթոյքի ալ լայն չա-
փով պարզապահանք չկցան զանեղ,
ամբողջ ժողովուրդի մը ուղղուած սպառ-
նայի տնտեսական բաւական հեռու մը
նկայով։ Ճիշդ անպիսի նկայիւ կըրբեմնի
դեղակայանաւ ուղղուած ցոյցը դեմե-
լած էր "ժառանգ"՝ Զօր. Կուրդի հրա-
պարակին վրայ որ ուշիւշով դրացնութիւն
ունէր դեղակայանաւ հետ։

ՄԵԶԻ ձեռքամաշկոցի և Գուլունձան, յերև, Աջգլուխի երևոտեան զարդադեղեր Բ. Խոջէ, երեւոտեան Գ. Մասա՝ Մասաճախ չալիկան Խոջէօտի, ճախարազ և Գ. Կովսեան, խորթարարի ճարտան - Հալապան, արքանի ճարտան ճախարազ և Խորաշաւ, Գուլ Տի. Խոխի երեւոտեան Բ. Մալի, ԲԱՆ-էն Գ. Սըրապեան, ԶԵՂ-էն Ս. Փափազեան, ԵՂՈՒՅԷ ընդձայնաբար ամփոփ կոյնքեր յանձնեցան, թաղ տառիկն քրմաբնիկ, չալապապապառով Երբեքեան անընդուն ինչ քարաքարտիկներ, չեկովի չալի Զաքարիոյ, Նառապիտի, Նառապեանի Սարկի, անխնամաբար քարազը:

Ճրարասացի թաղաքական ղեկավարը իր
նրեց ինտերսպարել զորակցութեան երաշխի
բը կրկնեցին, դաշինկայութիւն, միջադ-
նային օրէքը ոտնակալութիւն որակելով
կեղքեմանի Սուսէպիթի, Բաբայ, Կի-
ռովապատի հայութեան ղեմ 1988-ի կո-
տականները, մարդկութեան, ժառանգ-
ութիւնը Զուղայի խաղաքերուն քանդումը,
հայութեան ամէն հետք ջնջելու արարք-
ներուն:

Արաբներն առավ զտապադրութի զուսափելի քան զստեղծութի Աբրեղիսի զուսափանալն արձակելու: 135-20 վարկի խնայն պատուելն ը եւջ 242 Դասոն ըրեալստի յանձնախորհրդի նախագահը Յ. Դարբինեանն պատանի Վահրեմի Բիւր՝ ունեցողներն յայտարարել թէ ուր ի՞նչ զիրեն ընտրողը եղած ըր զնախագահութի: Այսուհանդերձ, Վարդապետն առն Նախկինն, ձախալ ալ պատահողը, զողորմելուն զվերապատիւ ռ. պաշտօնը՝ արժանիանալի կրեւորվ զմէջ դուռն ուղլը: Գառաւորանալն, զբուսակաւորանալն պատմոն որդւկ քրտան ալ ի՞նչ տպաւորել յայտարարութիւնը մը: Երբեք ըր երեւակ զոյգն 100 Տապարի անող ժամանակէն: Ինչ:

ՀԱՅԿԱԳԱՆ
ՃԱԿԱՏ

Վ. ՕՍԿԱՆԵԱՆԻ ՓԱՐԻԶ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒՄՆԵՐԸ

Արտաբեր գործերու նախարար Վ. Օսկանեան Փետր. 27ին ձեռնարկած և Փարիզը, Պերիքը, Լիզանան ընդգրկող այցելու. Այդ շրջանակին մէջ Փետր. 28ին նախարար խախտ հանդիպում ունեցաւ և Իրենթօթ-ի տնօրէնին հետ. Լիզան անցած անոր ուշադրութեան յանձնարարելով Եւրոպայի տարածքին վրայ Տալիպալաշ-ընթանմանը հակառակօրէն, յատկապէս Ջուլիսի դերերով աննորին պարտաւորեց և աշխարհը քննի առաւել տնօրէնի և զորին տնօրէնի վրայ, զանազանին փոստը արձանագրելու և հարկաւոր քաղաքին դիմելու նամար:

Տնօրէնը պատասխանած է թէ մտահոգ
լած է հարցով, յանձնարարած է իր գոր
ծակիցներուն որ մանրամասնօրէն ուսում
նասիրեն նիւթը եւ տեսնեն թէ ինչ կա
րելի է րնել...

Նոյն օրը Վ. Օսկանյան ներկայ եղավ
 ի զարգացման նիւթական նոր աղբիւր
 ներկու նուիրում իմջողական համա
 ժողովին, որուն բացման կատարած
 նախադահ ժ. Երբայ: Երեկոյան մեկ
 շաբթի Գլխին ուր նախանշուած էին
 զարք մը հանդիպումներ զեքամայ
 գործընկերներու հետ:

ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

Ք Ա Ն Ի Մ Ը Տ Ո Ղ Ո Վ

ՔՐԻՏՈՒԱԼՆԵՐ ԿՐԻՓԸ ԿՐ ՀԱՐՈՇԱՅԷՆ
տարածուելու փոքր շՋԻՆ, առաջին հի-
մառ ընկալով, հասուր ք մեծան է ՀՏՈՒ
վերելու, ինչ որ բաժանակ Հարցալու-
մե՝ ինչ կը ստեղծէ: Դեպքը պատահա-
մէ Գրանալով Հիւսիս - արեւելիս ջրանո-
րիկէն կողմից վրայ: Գննութիւններ
բացում են ճշդութե համար Ի՞նչ կը
պատահաւ են ճշդութե: Փրօնաւոր մէկ
սկ կայտնի փոխ փոխում է: Ճամբ-
ուն էր, 30 րրէրներ ալլու որեւէ րրէ-
կում տու լին ընէր Փրօնաւորէն: Ճուտի
մէլ սկ առաջակ բաղդի գտնաւուն են,
ունե. Փրօնաւոր Հիւսիսը:

[illegible]

ԻՍՐԱԵԼԻ արտաքին նախարարը Յիկի
Լիկնի, Մարտ 1ին, այցելութիւն ժը կը
կատարէր Փարիզ եւ այդ առթիւ, հարցա-

11. 60602113

(Tun. n. 2. 18)

La Croix Bleue des Arméniens de France section «ASTRIG» d'Arnouville organise un dîner dansant
le samedi 11 mars
à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville
La soirée sera animée par
A d i s s H A R M A N D I A N
Réservations
aux numéros suivants :
01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35

(Շաբ. Ա. էջ 6)

յայտարարեց որ միակ պատասխանա-
տուն ինչ է Տոմարի 148 զինվորներու
մահուան (1982թ իրեն զգա մահաբեր
էր)։ Մարտ 1թ նիստին,
յառակ կերպով բան է. - "Ես եմ պա-
տասխանատու։ Ինչու՞ երբեք ուրիշ-
ներ փնտելու եւ բանտ նետու։ Ես
տուր զինվոր մեզ պատասխանող թաղեկու
համար"։ Պաշտպան մէջ ոճրագործ-
ները չեն դադար եւ շոյն որ թաղեկու
կապ մը պայթած է ոստիկանատան մը
մօտ. 25 մետր կար եւ 58 վրտար։ Նը-
ման ուրիշ ոճրագործ մըն ալ դործուած
է կայարանին մօտ. հոն ալ երկու մեռ-
եալ կար։

ԳԱՆՈՑԻ մէջ, պայթածի մը զոհ դա-
ցած է Իսլամական ձիւհալի զինուոր-
կան զինվորը՝ Սալաւ ալ-Տահտուէ, որ
պատասխանատու էր նկատուի միջին
ոճրագործներուն։ Ձիւհալը կամրատա-
նէ Բարաշին բանալը, ինչ որ Բարաշին
հերքած է։

ՄԱՐՏԻԱՆԻ Մարտին եկեղեցին թկա-
րած է նախագահ Լուստուր որ բաշտի,
ինչ որ անմախքիմաց է։ Մարտին եկեղե-
ցականները խորհուրդը, անուան էր
ժողովի առարին, յայտարարած է "նա-
խագահը միայն է, որ կրնայ զատիկ երե-
կը ընտր կամ մեկնելը օգտակար է երե-
կին։ Ուրեմն պարի ստանձնել իր պա-
տասխանատուութիւնները Աստուծոյ եւ
Պատուի մէջ առնել"։

ASSOCIATION CULTUELLE
DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE
ARMENIENNE
SERPOTZ TARKMANTCHATZ
DE MARSEILLE

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

L'Assemblée générale extraordinaire de l'Association Culturelle de la Cathédrale Apostolique Arménienne Serpotz Tarkmantchatz de Marseille se tiendra: **Le Dimanche 5 mars 2006 à 15 heures** au Centre Culturel Sahak-Mesrop 339 avenue du Prado — 13008 Marseille à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

- 1- Présentation du rapport du Conseil d'Administration.
- 2- Adoption des statuts du Diocèse de l'Eglise Apostolique Arménienne de France.
- 3- Modification de nos statuts actuels en vue de leur harmonisation avec les statuts du Diocèse de l'Eglise Apostolique Arménienne de France.
- 4- Pouvoirs aux fins de formalités.

Le Président
du Bureau
de l'Assemblée
Générale
Jacques
VARJABEDIAN

Le Président
du Conseil
de la Cathédrale
Robert
AZILAZIAN

La MAISON ARMENIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE MARSEILLE

organise

UNE

Conférence-débat

LE TRAITEMENT JURIDICTIONNEL
DE LA PROBLEMATIQUE
DU GENOCIDE ARMENIEN

par Maître Philippe KRIKORIAN
(Avocat au Barreau de Marseille)

Vendredi 17 mars
à 19 heures

12-14 rue Saint Bazile 13001 MARSEILLE
☎ 04.91.50.15.09

Parking Gambetta
Métro:Réformés

—Entrée libre—

Association Arménienne d'Aide Sociale

A.A.A.S.

Reconnue d'utilité publique
par décret du 8 juin 1956

PROJET

«RETOUR AUX SOURCES»

Inauguration d'un Centre d'Accueil
et de Formation
destiné aux demandeurs d'asile
de nationalité arménienne

L'Association Arménienne d'Aide Sociale en coopération avec l'Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des Migrations et cofinancée par le Fonds Européen pour les Réfugiés a inauguré le 15 novembre 2005 son centre d'accueil et de formation destiné aux nationaux arméniens qui sont en situation irrégulière en France.

Avec ses partenaires, l'AAAS accompagne le retour volontaire en Arménie, en soutenant financièrement et matériellement leur réinsertion par des formations professionnelles et des aides à la création d'entreprises.

Pour tout renseignement
contactez-nous à l'adresse
suivante :

AAAS - Centre d'Accueil
et de Formation

5, rue du Marché Ordener
75018 Paris

Tél. : 01.42.63.32.45

Fax : 01.42.63.32.81

E-mail : aaas.retour@free.fr



CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

ՅՈՒՆԱՏԵՐ

ԿԱՊՈՑԻ ԽԱՅԻ Փաշեկի Արշալոյս Թա-
ղեկան մանանիդի Ժողովը՝ Շաբաթ,
Մարտ 4, ժամը 16ին տոնորակն հաւա-
քուելին։ Օրակարգ՝ պատգամաբեր
ընթրութիւն։

□

V I E N N E

Dimanche 19 mars

Repas spécial «Manti»

organisé par la Section «Sévân» de
Vienne de la Croix Bleue des Arméniens
de France à partir de 12 heures à la
Maison de la Culture Arménienne de
Vienne, 9 rue du Cirque.

Participation : 15 Euros;
10 Euros pour les enfants de -12 ans.

Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h
à 19h.

□

Section d'Issy-les-Moulineaux

LOTO ANNUEL

La Croix Bleue d'Issy-les-Moulineaux
organise son Loto annuel,

le **Dimanche 5 mars à 14h30**
à la Halle des Epinettes
45-47 rue de l'Egalité

92130 Issy-les-Moulineaux

Venez jouer en famille, de nombreux
lots sont à gagner et l'après-midi sera
suivi d'un goûter.

□

Section «ASTRIG» d'Arnouville

Dîner - Dansant

La Croix Bleue des Arméniens de
France section «ASTRIG» d'Arnouville
organise un dîner dansant

le **samedi 11 mars**

à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville

La soirée sera animée par

A d i s s H A R M A N D I A N

Réservations

aux numéros suivants :

01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35

ՄԵՐ ՊԱՆԴԻ

Ա. ՅՈՒՆԱՏԻԱՄԱՐՏԻԱՆԻ ՓԱՐԻԶ

20ԻՐԲԵՐԱԲԻ, Մարտ 8 -

ժ. օր Մեծ Պահոց
Հսկումի՝ խաղաղականի
եւ Հանգստան ժամերգութիւն

Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 18ին.

ԿԻՐԱՅԻ, Մարտ 12-

Գ. Կիրակի Քառասներորդ - Անտակին

Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 8-30ին.
ԱՐԵՆԻԱՄԱՐՏԻԱՆԻ՝ ժամը 10ին.

20ԻՐԲԵՐԱԲԻ, Մարտ 15-

ժ. օր Մեծ Պահոց

Հսկումի՝ խաղաղականի
եւ Հանգստան ժամերգութիւն

Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 18ին.

✱

ԿԱՐԱՅԻՍ Ս. ՄԱՍԷ ԱՐՄԱՆԻԱՆԻ

ՌԻՐԱՅԻ, Մարտ 10-

ժ. օր Մեծ Պահոց

Հսկումի՝ խաղաղականի
եւ Հանգստան ժամերգութիւն

Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 19ին.

✱

ՍՈՒԲ ԳԱՎՈՐ - ԼԻՈՒ

ՄԵՐ ՊԱՆԴԻ ՀՍՊՈՒՄ

ԵՒ ԱՐՄԱՆԻԱՆԻ

Ի գիտութիւն Լիւնի եւ Ռոն Այի Շքը.
Չորիկ Տայ Հասարակական կը ծանուց-
նենք թէ Լիւնի Սուրբ Յակոբ Մայր եկե-
ղեցոյ մէջ ՄԵՐ ՊԱՆԴԻ ամբողջ շրջանի
20ԻՐԲԵՐԱԲԻ երկրորդ ժամը 17ին,
Հսկումի խաղաղական եւ Հանգստան
ժամերգութեանց կը կատարուին հե-
տեւեալ ժամանակացոյցով. -

20ԻՐԲԵՐԱԲԻ, ՄԱՐՏ 8ին,
20ԻՐԲԵՐԱԲԻ, ՄԱՐՏ 15ին,
20ԻՐԲԵՐԱԲԻ, ՄԱՐՏ 22ին, ՄԻՒՆԻՔԻ:

✱

ՀԱՐԱՐԱՆՆԵՐԻ ԻՐԱՐԱՆՆԵՐԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԱՌԱՔԻՆԱԿԱՆ
ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐ

ՀՍՊՈՒՄԻ ԺԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ
Ժամը 17-30ին

20ԻՐԲԵՐԱԲԻ, Մարտ 8
Սուրբ Սահակ-Մեղարպ եկեղեցի
(Սեն Ժերմէ)

Բարոյիչի
ՎԱՐՄԱՆԻԱՆԻ ՔՀՆՅ. ԳԱՄՊԱՐԵԱՆ

ՌԻՐԱՅԻ, Մարտ 10
Սուրբ Աստուածածին եկեղեցի
(Սեն Մարկի)

Բարոյիչի
ՍԱՐԳՍԻ ՔՀՆՅ. ԲԱՇԱԵԱՆ

✱

ՀԱՐԱՐԱՆՆԵՐԻ ԻՐԱՐԱՆՆԵՐԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԱՌԱՔԻՆԱԿԱՆ
ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐ

ՀՍՊՈՒՄԻ ԺԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ
Ժամը 17-30ին

20ԻՐԲԵՐԱԲԻ, Մարտ 8
Սուրբ Սահակ-Մեղարպ եկեղեցի
(Սեն Ժերմէ)

Բարոյիչի
ՎԱՐՄԱՆԻԱՆԻ ՔՀՆՅ. ԳԱՄՊԱՐԵԱՆ

ՌԻՐԱՅԻ, Մարտ 10
Սուրբ Աստուածածին եկեղեցի
(Սեն Մարկի)

Բարոյիչի
ՍԱՐԳՍԻ ՔՀՆՅ. ԲԱՇԱԵԱՆ

L'ASSOCIATION SAINTE-CROIX DE PARIS
organise des

JOURNÉES D'AMITIÉ BAZAR DE CHARITÉ ANNUEL

les 11 et 12 mars

dans la salle polyvalente de la Paroisse Catholique arménienne de Paris
13 rue du Perche — Paris 3ème

Alimentation orientale et occidentale — Brocante des cinq continents —
Confection — Librairie — Articles ménagers — Jouets, etc...

Métro : République — Rambuteau — Filles du Calvaire

Un repas chaud sera proposé le dimanche 12 mars, après la messe.

✱

Le Bazar de charité est l'une des principales manifestations permettant de
recueillir des fonds pour les œuvres de l'association et notamment pour le
fonctionnement de l'Ecole du Samedi.

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»

83 rue d'Hauteville 75010 Paris

Siret : 571 027 317 000 15 — Commission Paritaire : N° 0609 K 64976

GABINET TERZIYAN

Toutes Assurances

Toutes Compagnies

MEILLEURS PRIX — MEILLEURES CONDITIONS

AUTO — MULTIRISQUES HABITATION ET COMMERCE

MALADIE — PREVOYANCE RETRAITE VIE CAPITALISATION

13, rue Lamartine, 75009 PARIS

Tél. : 01. 42. 82. 01. 41

ապահովագրական Ձեր հարցերուն համար

մի՛ վարանի՛ դիմելու մեղի

(Twp. 56)

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Siret : 571 927 317 000 15
Commission Paritaire : N° 0609 K 84978

Առաջնորդական Փոխանորդութիւնը թե-
մական կազմակերպութեան մէջ գործող
(Շար. ք Գ. Էջ)

ՖԻՆԱՆՍ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅՆՆԵՐ

ՎԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆ, ԱՆՈՒՆ,
ԻՐԱՎԱՍՈՐՈՒՄՆԵՐ ՍԱՀՄԱՆՆԵՐ

Յօդ. 1. -

Փրանսիայի Հայոց Քննչի անդամի մասն է Հայաստանացի Առաքելական, Աղայական, Սուրբ Եկեղեցիի և կր զանազան հրապարակ ենկերեցական իշխանութիան ներքև Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի, որ ի Սուրբ Եկեղեցիին։

Ներգլխելի Կրօնական Ընկերակցութիւններու մէջն, որոնք որակուած են որպէս Հինգաբլի անդամներ, կազմուած է ՄԻՈՒԹԻԻՆ մը, որ ըստ կանանի, Կրօնական Ընկերակցութիւն մըն է, և կը կառավարէ։

ա - 9 Դեկտեմբեր 1905-ի Օրէնքներով, և 16 Մարտ 1906-ի Հրակարգով,

բ - Հայաստանացի Առաքելական Սուրբ Եկեղեցւոյ կանոններով, Աղայեան Եկեղեցական Ժողովի, Եպիսկոպոսական Ժողովի որոշմանով, Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի հրահանգներով։

գ - և ներկայ Կանոնադրութեամբ։ Միութեան անունը - « ՀԱՆՈՒՄՆԱՆ - ԵՆՈՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱՆԸ ԵՆԵԼՆԵՐՈՍ ԶԻՐԱՆՈՒՄՈՒ ԹԵՆԷ »

Յօդ. 3. - Թմիկ կառուցումներ Քննչի Ընկերակցութեան հետեւալ մարմինները -

ա - Միական Աղայական Ժողով

բ - Միական Սուրբեղ

գ - Քննչական Պատգամաւորական Ժողով

դ - Քննչական Սուրբեղ

Թմիկ կազմի մէջ կը գործեն նաեւ երկու Փոխանորդութիւններ՝

ա - Հարաւոր Փրանսիայի փոխանորդութիւն,

բ - Թմիկ-Ալգիան փոխանորդութիւն։

ՖԻՆԱՆՍ

ՄՈՒՆ

Յօդ. 5. - Մուխերու անգամներ Իրաւուն Աղայ ըլլալու պայմանները Հետեւեալներն են -

1 - Սկսածու և զորոշուած ըլլալ Հայաստանացի Առաքելական Եկեղեցւոյ ծէսով։

2 - Քուր Եկեղեցիներու ծէսով մկրտուած և զորոշուած մէկ կը կրնայ զանախ Հայ Եկեղեցւոյ անդամ ճիշդ ընտրուի աւոր դասանմանը, ծէսը, աստղութիւնները, և կաւարէ Եկեղեցւոյ ու ծովին հանդէպ պատգամաւորութիւններ։

3 - Բոլորած ըլլալ 18 տարեկան։

4 - Բնակել Մուխեր համար սահմանուած շրջանի մէջ։

5 - Թմիկական կրօնական գիտում կաւարելով ընտրուած ըլլալ Միական Ժողովի կողմէ։ Միութեան պարագային՝ թմիկական, մէկ անուանած ընթացքին, կրնայ դիմել Քննչական Սուրբեղին, երէս յայտնուած ընտրուի թմիկական պիտակ, յիշեալ Փոխանորդական կազմի շրջանին մէջ, նաեւ կը դիմէ Փոխանորդական Կաթողիկոսին։

6 - Հնազան ըլլալ տարեկան անդամատուրը։

Յօդ. 8. - Միական խորհուրդ

ա) կազմութիւն

Միական Սուրբեղի Կնտորի երեք տարուան համար Միական Աղայական Ժողովի կողմէ, ծառայողներ 7 և, ստակաւոր 11 աշխարհական անձներ կազմը։ Միական Սուրբեղի անկէ աւել, զամ Կնտոր շէնքերու մէջ, Իր կազմին կ'ընդգրկուին Կնտորի քաղաքացի ա. Ամենայնայն, բ. Փոխ-ամենայնայն մը, գ. Ամենայնի մը, զ. Փոխ-ամենայնի մը, և. Գանձաւորի մը, յ. Փոխ-գանձաւորի մը։

Հոգեւոր Հովիւ Միական Սուրբեղի նախաճաճ է իր Հոգեւորական աստղութեան պատգամները։

բ) Իրաւունքներ

Միական Սուրբեղը կը կառավարէ Մուխի ընթացիկ գործունէութիւնները։

Յօդ. 11. - Հոգեւոր Հովիւ

ա) Կառավարում

1 - Մուխի ըն Հոգեւոր Հովիւն պատնիք էր Կնտորական Սուրբեղին կողմէ։ Միական Սուրբեղի Հետ խորհրդակցա-

բար։ Հոգեւոր Հովիւի նշանակումը կամ ընտրութիւնը կը վարակայուն թմիկական Սուրբեղի գիտութեամբ։

2 - Յը մէկ անկէ ենկերեցականներ կը պատգամաւորեն նոյն ծովին մէջ, աւորած մէկ կը նշանակուի երբեք հովիւ, թիկ միտելու որպէս անոր օգնականը։ Հովիւ անմիջական իշխանութեան ներքին։

3 - Հովիւն կը նշանակուի Հինգ տարուան պատգամաւորութեան համար, և կրնայ վերանշանակուի Հովիւն կրնայ հրահանգել, և կամ արժանացի իր պատնիք Սուրբեղին որոշմամբ և թմիկական Սուրբեղին գիտութեամբ։

բ) Աստղութիւն և Իրաւունքներ

1 - Կաւարելի Եկեղեցական պատգամաւոր և խորհուրդներ Հայաստանացի Սուրբ Եկեղեցւոյ կանոններու և աստղութեան համաձայն։

2 - Կաւարելի բոլոր այն գործերը, որոնք հանդիսանում են խորհուրդական, մասն և բարեկարգութեան համար սահմանուած են Սուրբ Բոյոց մէջ և Սուրբ Եկեղեցւոյ Ժողովի և Հայրերու կողմէ։

3 - Հովիւ Միական և Կիսկիտորական դպրոցներու մէջ կ'ընտանայ զատկաւորութեան և ուսուցչական։

4 - Նշանակել և պատգամաւորել աշխարհայեցող, զգրպետներ, լուսարարներ և զգրպետներ աշխատանքները Միական Սուրբեղին հաստատմամբ։

5 - Հովիւ ի պաշտօնէն իր նախապէս հանդակարգով, Սուրբեղ Աղայական Ժողովի և Միական Սուրբեղի Կնտորին, ընկալուած այլ յանձնարարութիւն Ժողովներէն։

6 - Հոգեւոր Հովիւն չի մասնակցի Ժողովներու բաժնեկրթութեան, Քուխերու հաստատութեան պարագային՝ զնախաճաճը կը արտի Հոգեւոր Հովիւն կողմէ, երբ ան անհրաժեշտ չի նշանուի երկ-

րով փոխանորդութեան վարական Սուրբեղը մը։

Թմիկ իր կազմին մէջ նշանուի ընտրի Փոխանորդութեան մը Փոխանորդ Սուրբեղին համար։ Ի պատգամաւոր հարկին, Առաքելական Եկեղեցւոյ ունի թմիկական Սուրբեղին չեա խորհրդակցաբար նշանակուի Փոխանորդ մը, որպէս ընտրի Հոգեւոր Հովիւն իր կողմէ արժէ աւարտել և թմիկական Սուրբեղին անմիջական և արտաւորութեան համաձայն։

Նոր Առաքելական Փոխանորդութիւններ ստեղծելու երաւաստեցիմը կը պատկանի Ամենայնայն, թմիկական Սուրբեղին Հետ խորհրդակցաբար։

ՖԻՆԱՆՍ

Յօդ. 16. - Թմիկացի Պատգամաւորական Ժողով

Թմիկական Պատգամաւորական Ժողովը թմիկի ներկայացուցչական և Օրէնգիկ Կիսկիտի Մարմինն է։

ա) կազմութիւն

Թմիկական Պատգամաւորական Ժողովը թմիկական կը բաժնուի Հետեւեալ թիւով -

ա. Ամենայն

բ. Փոխանորդներ (գուշներու իրաւունքով)

գ. Հոգեւոր Հովիւներ (գուշներու իրաւունքով)

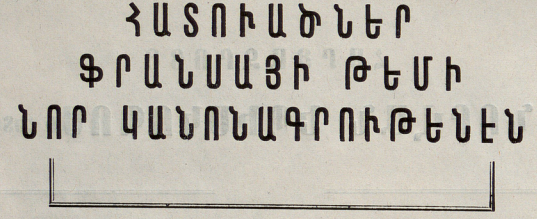
դ. Փոխանորդութեան երկու Առեւտրականներ (գուշներու իրաւունքով)

ե. Փոխանորդ Սուրբեղին Կնտորին 18 աշխարհական պատգամաւոր

գ. Թմիկական Սուրբեղին Կնտորին 8 աշխարհական պատգամաւոր

Հ. Հարաւոր Փրանսիայի Սուրբեղին Կնտորին 13 աշխարհական պատգամաւոր։

Արտաւորական պատգամաւորները կ'ընտ-



բուն չորս տարուան համար Միական Աղայական Ժողովին կողմէ։

Յօդուած 17. - Թմիկացի Խորհուրդ

ա) կազմութիւն

Թմիկական Սուրբեղը որպէս նախապէս ի պաշտօնէն Սուրբեղն է, քաղաքական և թմիկական Պատգամաւորական Ժողովին կողմէ ընտրուած 11 անդամներ (3 աշխարհական և 2 Հոգեւորական) և ի պաշտօնէն՝ Առաքելական Փոխանորդներէն։

ԹՄԻԿԱԿԱ ԱՌԱՋՈՒՐԻ

Յօդ. 18

ա) կազմութիւն

1 - Առաքելական թմիկական իրաւունք ունի բոլոր կաւարելի Հոգեւորականները, որոնք կը գտնուին Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի իշխանութեան սակ և ամբողջացուած են 35 տարեկան։

2 - Թմիկական Սուրբեղը, ընտրուած Թմիկական Երեւ միւս անգամ, Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի կողմէ հաստատուած թմիկականներու հետեւեալ ցանկ մը կ'առաւարկի թմիկական Պատգամաւորական Ժողովին։

3 - Թմիկական Առաքելական ընտրութիւնը կը կաւարուի թմիկական Պատգամաւորական Ժողովին կողմէ անդամներու երկու երրորդէն մեծամասնութեամբ, 7 տարեկան համար, պատնիք Փոխանորդութեամբ։ Այն պարագային, երբ չի գտնար երկու երրորդի ներկայութիւնը՝ կը հարկուի լրացուցիկ Ժողով, ամիւս մը ընտրել, և ընտրութիւնը կ'աւարտուի անդամներու ամենայն մէկ չորրորդի ներկայութեան ու երկու երրորդի գուշներով։

4 - Ընտրած Առաքելական պատնիք Կնտորին Ամենայն Հայոց Հայրապետի կողմէ։

կամ Հայրապետական Տեղապարհին Օրէնգիկական Ժողով Կաթողիկոսին և հետեւեալներէն։ Եւր. Բարեկարգութեան և Կաթողիկոսի կը հարցադրուի նաեւ Քրանսական Եկեղեցւոյ Կնտորին։

5 - Առաքելական ի պաշտօնէն զգուշացուած պարագային, նաեւ զնոյն է թմիկական Սուրբեղին զմէ նշանակուած, լիւ անոր քաղաքականութեան աւել և ըստ անոր ընտանայ։ Այն պարագային որ Պատգամաւորական Ժողովը ներկայ է հանգիստը պատգամաւորութեան 2/3-ի որոշումով՝ Առաքելական պատգամաւորական Ժողովը Ամենայնայն և Ամենայնայնի կողմէ ըստ կարգին աստղաւորութեան կը յորի Ամենայն Հայոց Հայրապետին ի վերահսկող անորմութիւն։

6 - Առաքելական Թմիկական թմիկ Կնտորին ներկայ Կանոնադրութեան Կնտորական որդեկողմէն ընտրու։

բ) Իրաւունքներ

1 - Առաքելական ի պաշտօնէն նախապէս է թմիկական Պատգամաւորական Ժողովին և թմիկական Սուրբեղին, ինչպէս նաեւ թմիկի ներս գործող բոլոր Ժողովները և ծառայները։

2 - Առաքելական ի մասնակցի իր նախաճաճ Ժողովները, ընտրութեան Բաժնեկրթ. հաստատութեան պարագային՝ ինչպէս նաեւ ծառայողները կը արտի Առաքելական Ժողովին կողմէ, երբ ան անհրաժեշտ չի նշանուի երկրորդ գուշակարգութեան մը։

3 - Կը կաւարուի թմիկի Հոգեւոր Տեղապարհական պատգամաւոր, ըստ Տեղապարհական Կնտորին և Եկեղեցական ուսուցչական ներքին, օրէնքներու և աստղութեան, գործողութեամբ Կանոնական իր իշխանութիւն։

4 - Տարին տարեկան անգամ մը թմիկի Սուրբ Եկեղեցւոյ անդամներ, Եկեղեցւոյ Կնտորին և Կարգապահական հարցերու թմիկական ժողովի մը կողմէ։ Ըստ իր հանդիսական Ժողովի կողմէ հարկուի նաեւ աստղաւորութեան և Կաթողիկոսի Սուրբ հաւաքութիւնը կը ներկայացուի Եկեղեցականներու, աշխարհայեցողական և Կաթողիկոսի համապատասխան աստղաւորութեան։

5 - Թմիկական Սուրբեղին Հետ խորհրդակցաբար, պատգամի կը կրնայ կամ կը ձեռնարկէ Եկեղեցականներ՝ որոնք Հայաստանացի Եկեղեցւոյ ուսուցչական հաստատութեան մէջ Հոգեւոր ամբողջական կրթութեան ստացած և իւր անկախութեան, զգրպետի կը ձեռնարկէ թմիկի Հոգեւոր կաւարելիներու համար։

6 - Առաքելական պարագային կ'ընտրի թմիկի Սուրբ Եկեղեցւոյ ու ծովին։

7 - Թմիկական Սուրբեղին Հետ զորի միւս անգամ թմիկի անդամներու ընտրութեան անհրաժեշտութեան։

8 - Թմիկ կը ներկայացուի պատնիք և Եկեղեցական իշխանութիւններին մաս, պատգամական, քաղաքականութիւնները կը պատնիք և կը ժողով ալ իրաւական համարել ներքին և քաղաքական իշխանութեան ընտրուած, համարել թմիկական Պատգամաւորական Ժողովին և թմիկական Սուրբեղին անհրաժեշտութեան։

9 - Առաքելական իրեն ամբիկական գործունէութեան անհրաժեշտութեան, փոխանորդները։

10 - Առաքելական հաստատութեան պատգամական փոխանորդական Ժողովին կողմէ անդամներու երկու երրորդի ներկայութեամբ, 7 տարեկան համար, պատնիք Փոխանորդութեամբ։ Այն պարագային, երբ չի գտնար երկու երրորդի ներկայութեանը՝ կը հարկուի լրացուցիկ Ժողով, ամիւս մը ընտրել, և ընտրութիւնը կ'աւարտուի անդամներու ամենայն մէկ չորրորդի ներկայութեան ու երկու երրորդի գուշներով։

11 - Ընտրած Առաքելական պատնիք Կնտորին Ամենայն Հայոց Հայրապետի կողմէ։

ՆՈՐՎԱՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԻ ՀԵՏ

մարմինն մըն է : Առանձին կրօնական ընկերակցութեան կարգապահական չունի :

Փոխանորդութիւնները կոչուած են համախմբուած աշխատանք տանելու Շրջաններուն մէջ, համագործակցութեան օրին դորացնելու առաջադրութեամբ:

Հ. - Մինչ այժմ որո՞նք կամ ինչե՞ր եղած են հիմնական խոչընդոտները բերի ձագերի արտադրության: Եւ այսօր ինչպե՞ս յաղթահարուած են անոնք:

Գ. — Փնխի ճառատաւոր չիմախալ խո-
նարեցաւ առջադէպ ձէք ճառախո-
ւածոր, չարէ ձե քրտախի թիւնի պար-
ուաթիւքը դիմաւ: Բայց ինչ որ մինչ
այժմ դրուած է աշխատին, զո՛ւս-
տոյնք է: Այդ պատճառովքը դիմաւի
թիւնի ուսումնասիրող է կըստ առաւ-
ելի: Վերերես, Մարտիկն Գ. Ստիպի
Պարտան Մարտիկն չալ պարտաքի թա-
ւել դիւր ոք ճառատախի, որ որդ աշ-
խատախ թիւնի կ'ընէ Պաշտան Միւր-
աւելի թաւն խոստած տանին: Այսու-
անմախի, թմախալ պատուաթիւքն
ընթիւմախի դի պարտի ե. ջանախի է որ
որ թք աշխատի ձեռնաւ առա՛ւում
թիւնքին որ ճառաձեռնէ աշխատախ
թիւն:

Թիմահան կառույցի Հաջորդ լավենհայ-
դեպն արժարժուած է Պայաթեան Սրբա-
նիստին օրէն ի վեր, 1925էն ի վեր:
Այն տանն, ո՛ր հայաբնակ ձկնին նման,
մասնաւոր, Թիմահան կառույցի մասին
խօսել պարտաւ, այլ ալլ օրուան պահանջնե-
րուն եւ ըրրոնումներուն յատուկ, Եւրո-
պայի Հայութեան Համար, մասնաւոր
կազմակերպութեան մտով մը առաջարկե-
լու ձէր, ալլ մտտէլին վրայ բոլոր Հայ
համայնքներ մաս պիտի կազմէին ալլ
կառույցին:

եր «Ինչպե՞ս Հայ Ժողովուրդ» կ'ըսե՛ր քեզ օրօքն, ասիկա ծանօտան գիտե՛ր Հանգուրը. որովհետեւ Հայկական փժն ծաղ. Ծրանու կ'աղբը: Հայկական լաւբիքի ներկայութիւնը կոյճի՞ն Ման. խմբի. Գրիշէ, Միլանա, Էւն, Ստոր Զամբը՝ ու Էրեզոպականի՞ լալը կը խօսե՛ր: Պապական Սրբապա յաղոյնը քիւ ծաղիկը, լալը Հնտանի՞ն տնակը: Գործը, Կարտանակեալը: Փութիկ Լեկեղեկանի գիւկարութիւնը՝ ինչ արեւիկը, թէ ո՞ր ծաղաքանդ ալ պատահե՛ր Լաւին, ինչէ՛ն Համբը տոյ՛ն Էն. Զամբը՝ Աճիկը թէ՛ր քաղաքն աստի՛. Դորադարձ փախուցը. ու Պապական Սրբապա ալ գրեւեակ Մարթի: Անկէ ինչ արդէն Էրեզոպականն ու փախեալեանը:

Մարտիկի թեմի պարագային, միշտ իր խօսքի կողակից մը մասին: Անձնապես լիցի ղեկ տեսնա՝ ու կարգապահ չեմ այլ կողակից: Ըստ այդ կողակցին, իրտուր թէ՛ Մարտիկի մէջ ղեմ հիմնուած է կամ իրտապարտուի ու ղեմ հիմնուած է: Եւս բարբիթ մասին պէտք չէ անպաշտօն տեղեկութիւններու վրայ հիմնուել, յարկը՝ տուածարարութեան պէտք է հաւտարել, որպէզի ժենդ այ դիտմանը թէ ի՞նչպէս ըսկրած ու ծրարանի մէջ թեմի հաստատման այխտանքները:

Միւս կողմէն, Տաւրիդոյն Գարեգին
Պատրիարքը, որ Աթոնիթին երթալէ ա-
ռող Մարտի պաշտօնախաբաժնէ որդւ ա-
ռել Մ. ան Էջ յաջողած թեմական
կառոյց մը ստեղծել: Այսպէս, Պաշաքան
Երարապիտի փորձին ետք, թիւնչա 1979 -
81 թուականը, թեմին ինքի պաշտօնա-
պէս արժանութեամբ է Ֆրանսայի մէջ:

Վազգէն Կաթողիկոսի նախաձեռնութեամբ, մասնաւոր 1984 թուականին ըսկեալ, թեմի չարքը պաշտօնապէս կրկին արժարձուի, իսկ նախ մասին լայնօրէն դրուեցաւ Թերթերուն տէջ: Այսօր այդ սկստաւ գործին շարունակութիւն է որ կառարուի Գործիչն Բ. Սեմեանի Հայոց Կաթողիկոսի օրօք, վերջականապէս իրադրծելու համար թեմական կառույցը:

Մեզի համար կարեւորը այսօր այն է
 Թէ հարցը իր վերջնական փուլին հասած

հ: Ու մաղթենք որ այդ վերջնական փուլ: ալ աւարտենք մինչեւ 2006, Մարտ 31 որպէսզի վերջնականապէս, 80-90 տարի ներքէ վեր խօսուած ար նիւթը իրական տնթիւնը դառնայ Ֆրանսայի մեր եկեղե: ցինքրուն Համար:

Հ. - Փարիզի կրօնական ընկերակցու-
թեան Մարտ 6-ի ընտրական տագնապը
կրնա՞յ խանգարել թեմի հաստատման
գործընթացը :

Պ. - Մէկը միւսին հետ կապ չունի
Թեմական գործընթացը միեւնոյն ձեւով
սլախի ընթանալ, այնպէս ինչպէս որ
կ'ընթանալ անկախ՝ Փարիզեան արեւոյ
դարձերէն:

Հ. - Աւարայր 451-ի(*) պատմադարանութիւնները բեմի հաստատման դէմ, արդարանալի⁶ են: Կրնա՞ն խանգարել բեմի հաստատման գործընթացը:

Պ. - Աւարայր 451-ի պատճառարանու
թիւնները աւելի անտեղի գրչուութիւններ
են քան պատճառարանութիւններ: Այն
կենայ խանգարել, կենայ նաեւ նպաստել
թեմի հաստատման գործընթացին:

Դրա, խաղերի կէտ անց կաշէին՝
Հարգած բողբոջն մարդի կարգով
մտք չկարգւի կանանդութիւնը։ Բո-
ւրեքութիւնս Աստուր խոխոն կան-
խաղիւնն քէլ։ Կանանդութիւնը կար-
գաւոր, կարելի է գտանալն բողբոջն
տոտ աճեղովիւն, եւ զիր ճշդի է
կարծա խանդանդութիւնս յորտանա-
լութն. մասնաւոր արտակար ընդհանր
բողբոջութիւնը շուկայութիւնս պարուն-
կւիւթով մարդի կաշէին բողբոջութիւն
զորպէս եւ անոն պարզութիւնս ուսկ,
մարդի է փառ զիրբողբոջն անկ, խա-
նդանդով կանանդութիւնն ճշդութիւն
է խանդանդութիւնն Հատաստան զործն-
մայք։

[illegible]

Ռոտ-Ալփինան շրջանի եկեղեցիներու ան-
ամենուն, մեծամասնութիւնը հետա-
ըըըըըըըը ըլլալով առաւելաբար Աւա-
րդ 451-ի ժողգատներով, արտակարգ
ընդհանուր զոռնչներու ատեն ընտրա-
ութիւններ պահանջեց, որոնց լուարհիւ
անոնաբարութեանց փոփոխութիւնները
սխալախիչ մեծամասնութեանը բուկար-
ընդհան:

Ահա թէ ինչո՛ւ և ի՞նչ էի թէ կրնայ նաև
սրասուել թեմի հաստատման գործընթա-
նը:

Հ. - Ինչպէ՞ս կը տեսնե՞ք եկեղեցւոյ
երբ Փրանսայի մէջ, ուր աշխարհական
ու կրօնական ոլորտները իրարմէ անջատ-
ած են պետական օրէնքով. իսկ հայկա-

ամ ասամական եկեղեցական կազմու-
նքայութիւնը կ'ենթարդէ կրօնական հո-
ւանքի մը, որ Հայքիմ մօտ, միմաստա-
պէս աշխարհականեցողութիւնը զիկանար-
ի: Ինքնին հակասական չէ՞ այս կար-
ազրոյթիւնը: Եւ դէռ աշխարհական
արջականեցողութիւնը, ամպատեղեւ հաստաց-
ալ հրեան յորալ, ու եր յայտնին

կրօնական համայնք մը ղեկավարելու ի
 իբր ազգային պարտականութիւն կ'ուզե-
 մանակցել, քեռիս ալ իբր ամսաշուտ
 կուսակցական ներկայութիւն մը ապա
 հովել, ներհամայնքային խնդիրներու
 վրայ ազդեցութիւն ունենալու տրամադ-
 րութեամբ:

[illegible][illegible]

Գալով Հարցումին երկրորդ մասին
կը նշէք ազգային պարտականութեան
պարտաւոր, լաւ կ'ըլլար որ ազգայնական
վարպետները եկեղեցի դիտարկէին
ազգային պարտականութեան զգացումին
պատճառն հոգեւոր կոչումով: Մեր եկե-
ղեցւոր ազգային ըլլաւ Նահապետ
լաւ պէտք է ըմբռնէ: Երբ կ'ըսենք 'ազ-
գային եկեղեցի' ադ պէտք է հասկնա-
լիք Հայ Սոսիալական Եկեղեցւոր տա-
նըրութիւնը յատկէ սահմանելու ունի
միայն իր իրականութեան վրայ:

[illegible]

Պրոֆեսոր Զամայնը¹¹ և սկնարիկու-
թիւն կ'ընէք: Արդեօք մենք Համայնք
ըն ենք Ֆրանսայի մէջ: Այլ առիթներով
սած եմ՝ մենք աւելի ընկերակցութիւն-
երու կամ միութիւններու Հաւաքածոյ
ըն ենք, քան թէ Համայնք:

Հ. - Եւ ցանկութիւնը համայնք մը ըս-

Պ. - Աւելի պիտի ուզէի բռնել ցրուածը
ողորմելու. ցանկութիւնն է, որ կրնայ
նկեանկեաները կամ միութիւնն.
Համայնք դարձնելու առաջնորդել:

[illegible][illegible]

Անոնք որոնք հաստատեցան չբախտիկ կե-
ցանկան ծառայել հայ եկեղեցու վարչա-
կան կենտրոնին, շատ հաճախաբար իրենց
մտքին մեջ մշակութային տարբերակի-
նեմտի ունին ազգային պատմութեան
համար: Նման պարզեցալի "էթիկա" ու-
նենալը կը դառնայ կարեւոր:

Ճանկարի այն պիտի ըլլար որ կրօնա-
նական ընկերակցութիւններու աշխարհի-
զեականները որոշ քափոխ շարտարակ-
ւած ըլլալին, տարբերակ զաղապարներ
ն տեղեկութիւն ունենալին եկեղեցւոյ ո-
ւէջոյ պատմութեան դիտարդ զգեցար ո-
ւախի: Կրօնական նիւթերու մասին, չեմ
թեր խորունկ ծանօթութիւն, բայց ա-
նտաղն տարբերակն ծանօթութիւն, որ-
պէտքը որոշ ճանաչողութեամբ կարենա-
լին զեականներ ձեր եկեղեցին:

Չեմ բերե որ աշխարհականներուն մէջ
չկան մարդիկ որոնք տրամադրե չն դաս-
տիարակութիւն կրօնական ընկերակցու-
թիւններու վարչական պատասխանատու-
ութեան գլուխը անցնելու համար: Միւս
կողմէն եկեղեցին ալ հետամուտ պէտք է
լինի եկեղեցւոյ առաքելական գործին
օգտակար հանդիսանալու պատրաստու-
թեան աշխարհականներու պատրաստու-
թեան ձեռնարկին մէջ:

Գալով՝ «կուսակցական ներկայություն»՝
աթուրումն օրս աշտարակի վիճակի մեջ չը-
կայ, որովհետև եկեղեցու գործերուն
հանդէպ աշտարակի անտարբերութիւն մը
կայ որ յաճան պարտաւորուած կը զգանք
մարդոց իմանել, ազաւելու որ թեկա-
նու դատուն եկեղեցական պարտութեան:

Անցեալին կուսակցութիւնները ելին
 նման միտումներ ունեցած են ու զորքած
 են կուսակցական ազդեցութիւն բանեցը-
 նել եկեղեցական վարչական կեանքին
 վրէջ, այսօր տամանակներ փոխուած են:
 Լիւթի մէջ բարձր ունեցած եմ ճանչնա-
 լու Պ. Յովհաննէս Հարքեանի, Տիգրան
 Ղեզեբեան նման կուսակցական ղեկավար-
 անք որոնք Լիւթին եկեղեցական վարչու-
 Սեան մէջ զորքած են զուտ եկեղեցական

պաշտօնակարիերայի: Ինչպես եկեղեցական մեթո-
դիկորդը, չէր խանգարում իրենց հուսանել
պաշտօնակարիերայում: 9. Հարկեւանք
համաստեղ եկեղ. փամբանակ աշխատ-
անընդորոշել մուտայած է եկեղեցիին իր-
անք. զարթոյնք: Օրինակելի, եկեղեցա-
նէր անմշտաւորութիւն մը, որուն յիշատա-
նակ անթափանց պիտի մնայ Լիւթին եկե-
ղեցւոյ պատմութեան մէջ:

4. - Ի՞նչպես կը սահմանե՞ք եկեղեցւոյ

լը, կ'ըսէ, ամէն ինչ կ'ընեն վերադառնալու համար տեղը եւ ուժը, զորս իրենցը կը նկատեն: 1840-ի ապիտոնի պատերազմից ի վեր, Չինացիք շեն դադարեց նուազանալու զէրբի մէջ ըլլալէ: Ինչ կը վերաբերի իսլամապաշտ ահաբեկչութեան, աւելի

(Շաբ. Ա. Իշխմ)

սպանւում եւ զիւրս զգոյ՝ Մ. Ֆերչոյի ուրիշանում էայ ծնողը: Անոր զիւրս շրջանին սպանւում են: Գտնուող որ իրենց զուսանքը զիւր թուրք զիւրս մէջ տարած իրենց "հակա-թուրք" գործունէութեան:



CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

VIENNE
Dimanche 19 mars

Repas spécial «Manti»

organisé par la Section «Sévan» de Vienne de la Croix Bleue des Arméniens de France à partir de 12 heures à la Maison de la Culture Arménienne de Vienne, 9 rue du Cirque.

Participation : 15 Euros; 10 Euros pour les enfants de -12 ans.
Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h à 19h.

Section «ASTRIG» d'Arnouville

Dîner - Dansant

La Croix Bleue des Arméniens de France section «ASTRIG» d'Arnouville organise un dîner dansant le samedi 11 mars

à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville La soirée sera animée par Adiss HARMANDIAN
Réservations aux numéros suivants : 01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35

« ՅԱՌԱՋ » ի ընթացիկ ազդեցութեան համար

Table with 2 columns: Item (Միաժող, Հոգեմեղման, Երեւանի, Զարթոյթ-Կոմիտաս, Միւսն) and Price (150, 135, 135, 135, 135)

Բոլոր ազդեցութեան սակեւունքը, հարկի աւելցումը 19,60% ԹԻՎԻՆ-Ա. (տե՛ս) փակադի մէջ ընդհանուր զուտը:

Այս զինքը կը զիւրսբերին մէկ անգամ հրատարակելի ազդեցութեան, ՄԻՆԶԵՆԻ ՄԵՋ ԲԱՌՈՐԻ ՄԻՆԻԱՆ (25 տող) փակադեւունքը պարագային եւ 1/8րդ (12-13 տող) մասնակցին:

Առեւտրական եւ այլ ծանուցումներ: Համար, զիւրս թերթին վարչութեան:

ՄԵՐ ՊԱՆԴ

Ա. ԳՈՂԱՆԱՆԻԱՄԱՐՏԻՉ ՓԱՐԻՉ

ԶՈՐԻՔԵՆԱՐԻ, Մարտ 8 - Ժ. օր Մեծ Պահանջի մէջ: Խաղաղական եւ Համագործակցութեան յիմարտը:

Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 18ին:

Կիրակի, Մարտ 12 - Գ. Կիրակի Գառաւորաց - Առաւելին Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 8-30ին: ԱՐԵՎԻԿԱՆ:

ԶՈՐԻՔԵՆԱՐԻ, Մարտ 15 - ԺԻ. օր Մեծ Պահանջի մէջ: Խաղաղական եւ Համագործակցութեան յիմարտը:

Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 18ին:

ՎԱՐՈՒՄԱՆ Ս. ՄԱՅ ԱՐՄԱՆԱՆ

ՈՐԻՐԱՐ, Մարտ 10 - ԺԻ. օր Մեծ Պահանջի մէջ: Խաղաղական եւ Համագործակցութեան յիմարտը:

ՍՈՒՐԻ ԵԱԿՐԻ-ԼԻՄՆ

ՄԵՐ ՊԱՆԴԻ ՀԱՅԻՄԵՆԻ ԱՐԱՆԱԿԱՆ

Ի զիւրսութեան Լիւնի, եւ Բոս Այլ Շըր-

Զառի Հայ Հասարակութեան կը ծանուցանենք թէ Լիւնի Սուրբ Եկեղեցի Մարտ 8-ին, իրենց մէջ ՄԵՐ ՊԱՆԴԻ մարտը շրջանին, հարկի խաղաղական եւ Համագործակցութեան յիմարտը կը կատարուին ինչպէս:

ԶՈՐԻՔԵՆԱՐԻ, ՄԱՐՏ 8-ին, ԶՈՐԻՔԵՆԱՐԻ, ՄԱՐՏ 15-ին, ԶՈՐԻՔԵՆԱՐԻ, ՄԱՐՏ 22-ին, ՄԻՋԻՐԻ:

Իսկ արեւելային ժամերգութեանը կը կատարուին Մեծ Գառի Կիրակիներուն պատարագէն, առաջ:

Ժամերգութեան ժամը 8-45ին, Արեւելային ժամը 9-45ին, Պատարագ ժամը 10-30ին, Գառի եւ հոգեհանգիստ ժամը 11-45ին:

ՀԱՐԱՆԱՆԻՆ ԳՐԱՆԱՆԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՆԵՐ ԱՐԱՐԱՆԱՆԻ ԵՆԿԵՆԻՆԻ ՀԱՅԻՄԵՆԻ ԺԱՐԳՈՒԹԻՒՆԻՆԵՐԻ Ժամը 17-30ին

ԶՈՐԻՔԵՆԱՐԻ, Մարտ 8 Սուրբ Սահակ-Մարգարէ Եկեղեցի (Սէն Ֆերմ)

Գառի: ՎԱՐՈՒՄԱՆ ՓԱՆԴԻ-ԼԻՄՆ ԳԱՐԱՐԱՆԱՆ

ՈՐԻՐԱՐ, Մարտ 10 Սուրբ Առաւորացի Եկեղեցի (Սէն Փարթէ)

Գառի: ՍՈՒՐԻՍ ՓԱՆԴԻ-ԼԻՄՆ ԲԱՐԱՆԱՆ

L'ASCENSION A LOURDES

Les paroisses catholiques arméniennes de France organisent

UN PELERINAGE MARIAL A LOURDES

sous la présidence de S. B. NERCES-BEDROS XIX Catholico Patriarche de Cilicie des Arméniens catholiques

du mercredi 24 au samedi 27 mai

Départs de Paris, Lyon, Valence, St Chamond et Marseille.

Frais de voyage et pension complète dans un hôtel 3 étoiles: 325 Euros

Pour inscription ou de plus amples informations,

contacter le P. Curé de la Paroisse,

ou appeler le secrétariat de l'Eparchie, Tél.: 01 40 51 11 90.

Les inscriptions seront closes le 31 mars

L'ASSOCIATION SAINT-CROIX DE PARIS organise des

JOURNÉES D'AMITIÉ BAZAR DE CHARITÉ ANNUEL

les 11 et 12 mars

dans la salle polyvalente de la Paroisse Catholique arménienne de Paris 13 rue du Perche — Paris 5ème

Alimentation orientale et occidentale — Brocante des cinq continents — Confection — Librairie — Articles ménagers — Jouets, etc...

Métro: République — Rambuteau — Filles du Calvaire

Un repas chaud sera proposé le dimanche 12 mars, après la messe.

Le Bazar de charité est l'une des principales manifestations permettant de recueillir des fonds pour les œuvres de l'association et notamment pour le fonctionnement de l'Ecole du Samedi.

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83 rue d'Hauteville 75010 Paris

Siret: 571 027 317 000 15 — Commission Paritaire: N° 0609 K 84976

Informations artistiques

Samedi 11 Mars à 17h00 en l'Eglise Suédoise 9 Rue Médéric — Paris 17° Métro: Courcelles ANI GAZARIAN & SETRAG KOULAKSEZIAN

Au programme: Marin Marais, BACH, SCHUMANN, BABADJANIAN, SCHUBERT

MAISON ARMÉNIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE MARSEILLE

organise

UNE

Conférence-débat

LE TRAITEMENT JURIDICTIONNEL DE LA PROBLÉMATIQUE DU GENOCIDE ARMÉNIEN

par Maître Philippe KRIKORIAN (Avocat au Barreau de Marseille)

Vendredi 17 mars à 19 heures

12-14 rue Saint Bazile 13001 MARSEILLE 04. 91. 50. 15. 09

Parking Gambetta Métro: Réformés — Entrée libre—

ԿԻՐԱԿԻ 12 ՄԱՐՏ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԵՆԵՐԳԻՆԵՐՈՒ ԵՐԵՎԱՆԻ

Կարգաւորութեան AYP FM-ի եւ ՄԻՓԱՆ-ԿՈՄԻՏԵԱՆ Երգչախումբ-ի

Ժամանցութեան հայ եւ Ֆրանսացի հանրածագի մեներգիներու Anna KASSYAN — Soprano Jacqueline MAYEUR — Mezzo Patrick GARAYT — Tenor Mourad AMIRKHANIAN — Baryton - Basse Marija AUPY — Piano

Կը մենարարուին Կոմիտասի, Գ. Ալեւանի, Բ. Կանաչեանի, Ա. Կապարեանի եւ Կ. Աբրահամեանի յիմարտը:

Կիրակի 12 Մարտ ժամը միշտ 18-ին (դուրսը կը բացուին ժամը 17-15-ին) ՓԱՐԻՐԻ ՀԱՅ ԿԱՐԴԻՆԻ ՄԱՐՏ ԵՆԿԵՆԻՆԻՆԵՐԻ 13 rue du Perche - 75003 Paris — Métro: Filles du Calvaire / Rambuteau

Տոմարը ազատելու համար զիւրս հեռախոսելով AYP FM-ին — 01. 43. 53. 19. 90

0 1 2 3 4 5

ՕՐՈՒԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀՈՒՐԵՐԸ

ԹՈՒՐԳԻՈՅ ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՍՏՐԻՈՅ
ԾԱՅՐԱՅԵՂ ԱԶԸ ԴԷՄ Է

Աստորի Թոնդրոզդեղի կուսակցության
(ԷՖ. Թ. Թ.) բաղադրական էր, զի
Թոնդրոզդեղ անմասնակցորեն, ինչպես
և մասնակցական զարկեր են հանդի-
սում և՛ իր գահաձևին՝ Մարտ Թեյ, չար-
ժանը և ստորադրվածներին, արևելի և
հարավային իր շրջանում։ Երկուսի
և՛ Մե Երբայի խնդիրներն։

Երկու շարժումն են երկրորդին, ամեն
և՛ Անտարիկտիկ կենդանի ստորադրված
զարկերն առ զիստին։ Իր հրապար-
ակ շնորհիվ ՝ «Անտարիկտիկ, ապագա մի-
ջին» լուսավորել է ճիշտ, անկասկած 100 հա-
զարդ ստորադրվածներին Բողոք (6 միլիոն
հազար ժողովուրդ) և, ինքնաբերական
սովորված լինելի առաջ
հարգանք հանդիսանում է մեր հրապարակ առաջ

[illegible]

℞ U ℥ ʒ V ℞ S ʒ ʒ ʒ

ՔԱՅԱՆԱՅԻՆ ԿՐԻՔԻ ԷՆԻ ՆԱՀԱՆՈՂՆ ԽՈՐ
 ՊՈՐ զԳՐԻՃԻ ԵՎ ՆԱԽ ԳՈՐԸ ՆՐԻ ՈՒՐԻ
 ՆԱՀԱՆՈՂՆ ԵՐԱՅԻՆ ԳՈՐԸ ԵՎՆԻՆԻՆԻ ՄԵ-
 ՐԿՐԻՄԱՆ ԵՎ ՆԱՀԱՆՈՂՆ, ՄԱՆԿԵՆ ՆԱԽԵ-
 Ն ՆԱՄԵՐ ԵՎ ՆԱՀԱՆՈՂՆ ՄԱՐԿԱՆԵՐԻՆ ԱՐԿԱ-
 ՅԻՆ, H5N1 ՎԻՐՈՒՍ 15 ՈՐ ԿԵՆԱՅ ԿԱՐԻՆ
 ՈՐԵՐԻ ԵՎ, ՓԱՆԴԱՅԻՆ ԵՐԱՆԻՆ ՆԱՀԱՆ-
 ՈՂՆ ԵՎ ՆՐ ՅԱՐՅԱՆԻ ԵՎ ԲԷ ՓՈՐՈՒՅԻՆ
 ՆԱԽԵՆ ՆՐԵՐ ԿԱՐԿԱՆՈՒՄԱՆՔԻՆ ԺՐԵՅԻ-
 Ն ԵՎ ՆՐ ՄԱՆԿԵՆ ԵՎ ՆՐ ՄԱՆԿԵՆ ԿԱՐԿ-
 Ն ԵՎ ՆՐ ՄԱՆԿԵՆ, ԵՐԵ ՆԱՀԱՆՈՂՆ ԵՎ
 H5N1 ՎԻՐՈՒՍԻ ԵՐ ԿԵՐԵ: ՄԱՐԿԵՆ ԵՎ, ԳԻ-
 ՆԱՀԱՆՈՒՄԱՆՔԻՆ ՆԱՀԱՆՈՂՆ ԵՎ ՆՐ ՅԱՐԿԱ-
 Ն ԵՎ ԲԷ 1000ԵՆ 2000 ԵՎՈՐԻ ՅԱՆԿԱ-

ցում մը պիտի լլայ հաւազվիներ բու-
ծանողներուն :

[illegible]

ԵՐՈՒՍԱԶԷՄԻ Հատաստւած հիւանդանո-
ցին տնօրէնը յայտարարած է Մարտ 6ին,
որ Շարուն "կրնայ վերադարձի": Իսրայէլի
վարչականը երկու ամիս է մահաբլուրի
մէջ է:

ՅՈՒՐԻԴԻՑ Հարստ-արեւելեան շրջանին նուստայտիւն մէջ որ մօտ է սուրիանին սահմանին, Մարտ 2ին բախտանք տակի ունեցան եւ զիրար ցուցարարեցին եւ ստորկանութեան ուժերու միջեւ: Եօթը ցուցարար սպանուած են: Թէ ցուցարարներէն, թէ՛ ստորկանութեան ուժերէն էրա՞մ եւս բազմաթիւ վիրաւորներ: Մարտ Աին նման միջոցաւոր արձանացրաւ եւ Տրայարէ բերեալ մէջ:

[illegible]

ԻՐԱԿԻ Ամերիկացիներուն պատրաստած
նոր ընանակի գլխաւոր պատասխանատու-
նեան մէջէն զոր. Հաթիթ Տուէլէն:
Աղաւառի ուժերուն բամանաւարը, ըս-
տաւորապէս է Մարտ 6ին, երբ լաւորը
Կանդիսի մայրաքաղաքին արեւմտեան
մասին: Իր զօրքերը որոշ զեռ խաղաքան
մէջ լիբիցի երկու հարաժեքներն, արեւել
Հաւտիխանուրը Համար միջնարանուա-
նան իրենից: Սամարայի մզիկէին կըմ-
տէ թիցի աւերումէն ետք:

ԿՐՈՒՄԻՌՈՑ Սեպտեմբեր նախկին ղե-
նախարար՝ Միլան Պապիկ, որ 13 տարուան
նախադրույթեան զատապարտումն էր
խոտաւակն Միշկադային Գառաւառին
լոյսէկ, ճնշում զոնումս է իր խցիկին
հրէ: 2004 Յունուարին, իբր զատաւարու-
թեան ընթացքին, յայտարարած է որ
ցեղային անձնախերութեամբ՝ զորքած
է. ինչ իր ամօթը եւ զղմումը կը յայտ-
նէ: Ոնչէ, հրէս, հրէս: Կրէսն ազգայնական իր

ԱՌՐԲԵՋԱՆԱԿԱՆ ԿՐԱԿՈՅՆԵՐԷՆ
ԶԻՆՈՒՈՐ ՄԸ ՄԱՀԱՅԱՄ

Օտար և անարհեստագույն կողմից կրթագոյնքեր եղած և ինքնանի գործառնական դրսի հիշբերներ ուղղութեամբ ու կրօնական վերադարձում և զինուոր Արևել Ձախօնանա: Նոյն դիշեր կրօնագոյնքեր շարունակուող և ինքնանի նոյն դիշբերներ ուղղութեամբ: Հարգապարտ բնադարձում է յաւորը օրն ալ ինքնանի, Վայքիկ մարտական դիշբերներ ուղղութեամբ: Հարգապարտ աշ կարգութեան, աղբիւրնանակն ամառուը Հարգապարտ բնադարձում և արհեստագոյնքներ կ'ուղղէր Հայկական հորինքն:

ԱՄՆ-ՈՒ ԲԱՔՈՒՒ ԴԵՍՊՈՆԻՆ
ՏԵՍԱԾՆ ՈՒ ԶՏԵՍԱԾԸ

ԱՄՆ-ու Բարբառի գեպպանք Ռ. Հար-
նիշ նախադահ Ռ. Քոնարեանի Մարտ 2ի
հաղորդարդից անդադարաճ ու յայ-
տարաբաճ ի թիւ Լեանիցի Գարաբաղի
Հանրապետութիւնը ճանչնալու մասին ար-
տոր լսածները միայն իբր ծառային շրջա-
նին լսուածաւ հազոյ թիւից լեւելու, ա-
նանց օրդաւ մը ունենալու:

Հայաստանի Արտաքին գործերու նախարարութեան մամուլի ֆարսուղար Հ. Գապարեան մեկնաբանելով դեպքանին արտայայտութիւնը բաժ է թէ կ'ուզէս
ՀՀաւատալ այդ խօսքերուն: Ապա պիտի

1895

«ՅԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ
ՍՈՒՏ ՄԸՆ Է՝
Կ'ԸՍԷ Ա. ԿԻԻԼ

Քութրիլի Արաաբին գործերու նախա-
դար եւ փոխ վարձպահ Ա. Կիւլ Մատ-
նի աջին ընթացքին հաջորդողն մը
որումս է ապականակն՝ "Էլ Փաշին" օրա-
թերթին (Մարտ 4)։ Լրագրողը ի մէջի
սլոյց հարց տուած է իրեն ի՞նչ կընա՞ն
լիւրդ օր մը Քութրիլի գործածն՝ "Հայ-
կական Յեղապահութիւն" արտայայտու-
թիւնը։ Քութրիլի քաղաքաբար պատահա-
կաբ է։ "Ամբ" քանի տապ Հայկական Բն-

Տիրները: Սերպ ազգայնամուլութեան
ատագումն էր որ անձնասպան եղած է:

ՏԱՀԵՆՏԻ (Ուղեգրիտաւան) մէջ ընդ-
նիւթի ման պարտաւրլու մը՝ Սանճար Ու-
նարով տաւը տարուան քանտարիկի ման
տապալտաւրուած է անտեսական յանցա-
ւորութիւնի ճամբար։ Ու-կաւտալտալական
տալակերպուի ճամբար ճամբար գաւտալա-
տալիւնը քաղաքական ընդդէմ ունէլ։ Են-
տալան բուռն ճանապարհալի մանը քաղա-
ք Ստիլանան եւսերպաւ տալիւ։

ՀԻՆԳ ՊԱՂԵՍՏԻՆՅՈՒՆԵՐ (երկուքը ձի-
ատի անդամ եւ մէկը ութ տարեկան մա-
ուկ մը) սպաննուած են Մարտ 6ին Գա-
ւալի մէջ, իւրայայտէան ոսբակոծութեան
արդիւնքով:

Թ. ՊԼԷՐԻ կառավարութիւնը նեղ կա-
ռութեան մատնուած է Մշակութի. Մար-

առաջարկել Ռ. Հարսիկի որ հետոս չըն-
թար եւ ձեկադարձել էր զքիմն ասոյի ա-
զգրեցանքն յեկապարեան յայտարա-
րով իմանքն որոնք առաւտ իրեն ձե-
կալիքն դառնալն անխառն Խիմնեւրս։
այդ կարգին նաեւ չլինան ձէջ խորտ-
ւակնիւնն չտրիկակ ուղղուիլ դատեալու-
մի պայմանի իբեքն առաւտն։ Աշտա-
րոբիքն է իրանմ, իննն է խամբարու
դեպպանին զո չտնեմն կալ չտնեմն
սոյ։ երեսուն է ՍՈՒ թոյնաբեր քնեակի
է Բաւուս։ քան է Ն. Գոսպարանի։

Վ. ՕՍԿԱՆԵԱՆ՝
«ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՊԱՏՐԱՍՏ Է
ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԶԻՋՈՒՄԻ»

[illegible][illegible]

գրական Տիգրիսի և Մեհարաներու հարաբար-
բար չէին կառահաւառ, որու ամենակիսի կա-
րեւոր կապումը որ ստացած կ'ըլլայ Պեր-
սիականին: Երբ այդ լատին-Պերսիաներ
հրապարակուած են, Տիգրիս Բեւան ծովէ
անմիջապէս յայտարարած է որ բարձր
ած է անտիւսին, քայքայ աստուհ Նամուգ-
ած ին, քան թէ աստուսին օրհնակին
ստուծոնովը որը հուր յայնպիսիին քա-
նաժամուր քայ քանակն երեւոյթ է որ չի
բուր, առկէ ին կարծիք որ աստուսին
մըն է, աստուսին Նամուգ որ զայնպիսիին
ստարգրէ: Անտուսին ծանօթ ժա-
նանքն մըն է, որու յանձնարգոյշին
մէջ միմիկոնին է, Պերսիականին ըն-
տանական շարեւիտ, որ արեւմտ ճարե-
հանցած է Դաւանիկ արքայադատարանին
հար Այլ լրջակոյն մէջ, փաստարար
500 Նամուգն 830 հազարը Երբ գրանձած
կ'ըլլայ Պերսիականին որ նպատակ միակե-
րկ Նամուգ, 1997ին է և 1998ին, երկու դա-
ւանքն ամուռ:

Տախթա Գոյանյանի ընտանիքը
խոր ցավով հր ծանուցանել իրենց ձոր ե.
հենց ձոր՝

ՏԱԽԻՍ ՊՈՅԱՆՅԱՆԻ

(Ծնվել է ԱՐՄԵՆԻԱ)

ժամը, որ պատահեցավ Մարտ 4ին, 92
ապրիլին:

Եղբայրներս Քիմը հր կատարել
Ուրբաթ, Մարտ 10, ժամը 14-15ին, փա-
րեկի Ս. Եղանյան-Սիմոնի եկեղեցին
15 rue Jean-Goujon — 75008 Paris
ուրեկ ժամինը հր փոխադրուի Սեն
ԲՄԻՆՔ Փարիզից հեղեղմանատունը,
ժամը 16ին չուր:

Մահացող չստացողներին հր խնդրուի
ներկայիս իրեն այդ նկատել:

8 rue Sainte Isaure
75018 Paris

ՄԵԾ ՊԱՀԳ

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՄԿՐՈՏԻՏԻ ՓԱՐԻՋ

Կիրակի, Մարտ 12-

Գ. Կիրակի Քառասներորդ - Անտակին
Սկզբը ժամը 8-30ին, ժամը 8-30ին:
ԱՐՄԵՆԻԱՐԻՍ

ՁՈՐԻՔԵՆԱԳԻՐ, Մարտ 15-

ժե. օր Մեն Պաղոց

Հանրային կապալականի
և Հանգստան ժամը 10-ին

Սկզբը ժամը 8-30ին, ժամը 18ին:

..

ԱՐԱՐԱՍ Ս. ՄԱՆ ԱՐՄԵՆԻԱ

ՈՒՐԻՔԱԳ, Մարտ 10-

ժե. օր Մեն Պաղոց

Հանրային կապալականի
և Հանգստան ժամը 10-ին

Սկզբը ժամը 8-30ին, ժամը 19ին:

..

ՄԱՐԻ ԵԱԿՈՐ-ԼԻՄ

ՄԵԾ ՊԱՀԳԻ ՀԱՅՈՒՄ
ԵՒ ԱՐՄԵՆԻԱ

Ի հիշատակում Քիմի և Ուրեկի Շըր-
յանի հայ ծառայողների հր ծանուցա-
նենք Քե. Լիմի Սուրբ Յակոբ Մալը եկե-
ղեցու ժեզ ՄԵԾ ՊԱՀԳԻ ամրոցը չըմանին
ՁՈՐԻՔԵՆԱԳԻՐ ԵՐԵՎԱՆԻՆԵՐ ժամը 17ին,
Հանրային կապալականի և Հանգստան
ժամը 10-ին, ժամը 10-ին հր կատարել հե-
տևում ժամանակացույցով:

ՁՈՐԻՔԵՆԱԳԻՐ, ՄԱՐՏ 15ին,
ՁՈՐԻՔԵՆԱԳԻՐ, ՄԱՐՏ 22ին, ՄԻՋԻՐԻՔ:

Իսկ արեւելյան ժամը 8-45ին
և կատարել Մեն Պաղոցի Կիրակիներուն
պատգամը:

ժամը 8-45ին,	ժամը 8-45ին,
Արեւելյան:	ժամը 9-45ին,
Պատգամ:	ժամը 10-30ին,
Բարոց և հոգեհանգիստ:	ժամը 11-45-

ին:

..

ՀԱՐԱՆԻՍՏԻՆ ՖԻՐՄԱՍԱՑԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ
ԵԿԵՂԵՍԻՑ

ՀԱՅՈՒՄԻ ՓԱՐԻՔԻՆՈՒՐԻՆԵՐԻ

ժամը 17-30ին

ՈՒՐԻՔԱԳ, Մարտ 10

Սուրբ Առաքյալների եկեղեցի
(Սեն Պաղոց)

Քարոզիչ:
ՍԱՐԳԻՍ ԲԵՆԵՔՈՒՆԻ

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»

83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Street: 571 027 317 005 15

Commission Paritaire: N° 0609 K 84976

ՅՈՒՆԻՏԻ ԲԱՐԳԱՆԱՅՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ԵՆՈՐՀԱԿԱԿՈՒԹԱՆԻՐ ՍՏԱՑԱՆԻՐ

ՓԱՐԻՋ - Գ. Կարգին Ջրաշահ 100
Եւրո առ ի դաշնամուր Միտր և Ար-
ժամի ժեզ լոյս տեսնող Նարեկայից
Նորմալ երկնային հետ: Երկնային
Քիմիան ծրագրի ժամին:



CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

VIENNE

Dimanche 19 mars

Repas spécial «Manti»

organisé par la Section «Sévan» de
Vienna de la Croix Bleue des Arméniens
de France à partir de 12 heures à la
Maison de la Culture Arménienne de
Vienna, 9 rue du Cirque.

Participation: 15 Euros;
10 Euros pour les enfants de -12 ans.

Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h
à 19h.

□

Section «ASTRIG» d'Arnouville

Dîner - Dansant

La Croix Bleue des Arméniens de
France section «ASTRIG» d'Arnouville
organise un dîner dansant

le samedi 11 mars

à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville
La soirée sera animée par
A d i s H A R M A N D I A N

Réservations
aux numéros suivants:
01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35

Les Amis de la Fondation Marie Noubat

DÉJEUNER

Au profit de leurs étudiants boursiers de la Maison d'Arménie

Invitée d'honneur
Madame ANNE BARSEGHIAN

le dimanche 12 mars à 13 heures
au YAN'S CLUB
5 avenue Reille — 75014 Paris

Réservations: ☎ 01. 45. 89. 20. 48

Tout don serait apprécié pour lequel vous recevez un reçu CERFA

Merci de libeller tout chèque à l'ordre des Amis de la Fondation Marie Noubat
57 boulevard Jourdan — 75014 PARIS

L'ASSOCIATION SAINT-CROIX DE PARIS
organise des

JOURNÉES D'AMITIÉ BAZAR DE CHARITÉ ANNUEL

les 11 et 12 mars

dans la salle polyvalente de la Paroisse Catholique arménienne de Paris
13 rue du Perche — Paris 3ème

Alimentation orientale et occidentale — Brocante des cinq continents —
Confection — Librairie — Articles ménagers — Jouets, etc...

Métro: République — Rambuteau — Filles du Calvaire

Un repas chaud sera proposé le dimanche 12 mars, après la messe.

..

Le Bazar de charité est l'une des principales manifestations permettant de
recueillir des fonds pour les œuvres de l'association et notamment pour le
fonctionnement de l'Ecole du Samedi.

22^e CYCLE DE LECTURES MISES EN ESPACES D'ŒUVRES DE DRAMATURGES ARMÉNIENS

Direction: ARBY OVANESSIAN

Organisé par l'Association
de THEATRE ARMÉNIEN

ՀԱՅ ԹԱՏԵՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՆՈՒՐՈՒՄ ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

ԸՆԹԵՑՈՒՄՆԵՐՈՒ 22^{րդ} ԺԱՐԳ

կազմակերպություն՝



ՀԱՅ
ԹԱՏԵՐՈՒ
ԸՆԹԵՑՈՒՄՆԵՐՈՒ

(Բ. ԵՐԱՐԻՐ)

Ընկալար՝ ԱՐԻՑ ԵՐԱՐԻՐՍԵԱՆ

Anahit AGHASSARIAN
SAUVEZ NOS AMES
ԱՆԱՀԻՑ ԱԿԱՍԱՐՆԱՆ

Փ Ե Կ Ե
Մ Ե Բ Զ Ո Գ Ի Ե Ն Բ Ը (1989)

Կիրակի, Մարտ 26, ժամը 16ին

Dimanche 26 mars à 16 heures

ՀԱՅ ՈՒՍԱՆՈՐԱԿԱՆ ՈՍՏԱՆ

MAISON DES ETUDIANTS

ARMÉNIENS

57 Boulevard Jourdan - 75014 PARIS

M° Pte d'Orléans / Cité Universitaire

Մուտքը 5 Եւրո:

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS DE BELLEFONTAINE (JURA)

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFFD
- ◆ Animateurs diplômés BAFA ou stagiaire BAFA
- ◆ Infirmière
- ◆ Economie
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à:

CBFAF — 17 rue Bleue 75009 PARIS,

par e-mail: cbaf@wanadoo.fr ou par fax: 01 53 34 12 13

Date limite des candidatures: 10 AVRIL

Հայաստանի ամառնային ժամու կ'անցնի
Մարտ 26ին, ժամը 2ին. այդ ժամուն
հարկ է ժամացոյցնելը ժամ մը առաջ
տանի: Փոփոխութիւնը կ'ըլլայ երեքա-
յի եւ ՀԱՂ-ի երկիրներուն հետ միաժա-
մանակ:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐՔԱԿԱՆԱԶՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ԵՆՈՐՀԱՆԱԿԱՆ ՈՒՌԵՆԱՐ ՍՏԱՑԱՆԻՔ

ՓԱՐԻՅ - Որդաբեր ճալիրա Պոլանա-
նի փախաբար 200 եւրո:

ՄԱՐԿԵԼ - Արամ Հասարաթիւն 50
եւրո:

ՄԵՆ ՊԱՆԿ

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՍՅԱՆԻ ՓԱՐԻՅ

Կիրակի, Մարտ 12--
Գ. Կիրակի Գառաւորացի - Անտառիկ

Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 8:30ին:
ԱՐԵՆԱՅԱՆՔ՝ ժամը 10ին:

ԶՈՐԻՔԵԱՐԹԻ, Մարտ 15--
ժէ. օր Մեծ Պահոց

Հեկաւմի՝ Խաղաղականի
և Հանգստանալ ժամերգութիւն

Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 18ին:

ԿԱՐԱՊԵՍ Ս. ՄԱՏ ԱՐԿԱՆԱԿ

ՈՒՐԱՐՔ, Մարտ 10--
ժ. օր Մեծ Պահոց

Հեկաւմի՝ Խաղաղականի
և Հանգստանալ ժամերգութիւն

Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 19ին:

ՍՈՒՐԻ ԵԱԿՈՐ-ԼԻՄՆ

Մեծ ՊԱՆԿԻ ՀԱՅՈՒՄ
ԵՆ ԱՐԱՆԱԿԱՆ

Ի դիտարկելու Լիւնի և Ռոն Այլի Շը-
լանի հայ Հասարակական և Կր ծառայու-
նեան Բէ Լիւնի Սուրբ Եակոբ Մարտ Եկե-
ղեցի Ժէ Մեծ ՊԱՆԿԻ ամբողջ շրջանին
ԶՈՐԻՔԵԱՐԹԻ Երեկոները ժամը 17ին,
Հոկաւմի Խաղաղական և Հանգստանալ
ժամերգութեան և Կր Խաղաղական Հե-
տաւանալ ժամանակացոյցով -

ԶՈՐԻՔԵԱՐԹԻ, ՄԱՐՏ 15ին,
ԶՈՐԻՔԵԱՐԹԻ, ՄԱՐՏ 22ին, ՄԱՐՏԻՔ:

Իսկ արեւելայի ժամերգութեաները
և Կր Խաղաղական Մեծ Պահոցի Կրակներուն
պատարագին առաջ՝ ժամը 8:45ին,
Արեւադարձ՝ ժամը 9:45ին,
Պատարագ՝ ժամը 10:30ին,
Քարոզ և Հոգեհանգիստ՝ ժամը 11:45-
ին:

Հ Ա Ր Ա Ն Ա Ս Ե Ն Ի Գ Ր Ա Ն Ա Ս Ե Ն
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՆՍ ԱՐԱՆԱԿԱՆ
ԵՆՈՐՀԱՆԱԿ
ՀԱՅՈՒՄԻ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՆՆԵՐ
Ժամը 17:30ին

ՈՒՐԱՐՔ, Մարտ 10
Սուրբ Աստուածածին Եկեղեցի
(Մէջը Մարտիկի)

Քարոզիչ
ՄԱՐԳԱՐ ԲՆԵ. ԲԱՆԴԱՆԱՆ



CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

ՅՈՒՇԱՅՏԻՐ

ԿԱՊՈՅ ԵԱՅԻ Փարիկի Արաւոյ Բա-
ղէտեան Ժամանակի Ժողովը՝ Շաբաթ
Մարտ 11ին Ժամը 14:30ին, սովորական
Հասարակեան, Կր Խնդրի քուր ընկե-
րուհիներէն ներկայ գտնուի:

VIENNE Dimanche 19 mars

Repas spécial «Manti»

organisé par la Section «Sévan» de
Vienna de la Croix Bleue des Arméniens
de France à partir de 12 heures à la
Maison de la Culture Arménienne de
Vienna, 9 rue du Cirque.

Participation : 15 Euros;
10 Euros pour les enfants de -12 ans.
Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h
à 19h.

Section «ASTRIG» d'Arnouville

Dîner - Dansant

La Croix Bleue des Arméniens de
France section «ASTRIG» d'Arnouville
organise un dîner dansant

le samedi 11 mars

à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville
La soirée sera animée par

Adiss HARMANDIAN

Réservations
aux numéros suivants :
01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35

La MAISON ARMENIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE MARSEILLE

organise

UNE

Conférence-débat

LE TRAITEMENT JURIDICTIONNEL
DE LA PROBLÉMATIQUE
DU GENOCIDE ARMÉNIEN

par Maître Philippe KRIKORIAN
(Avocat au Barreau de Marseille)

Vendredi 17 mars
à 19 heures

12-14 rue Saint Bazile 13001 MARSEILLE
04.91.50.15.09

Parking Gambetta
Métro:Réformés

—Entrée libre—

CENTRE CULTUREL SAHAK-MESROP

Les activités du mois de Mars

Direction : KHATCHIG YILMAZIAN

CONCERT EXCEPTIONNEL DES JEUNES VIRTUOSES D'ARMENIE «LES NOUVEAUX NOMS»

à l'Abbaye de Saint Victor — 13007 Marseille
Jeudi 23 mars à 20 heures 30

Cello — piano — duduk — saxophone — chevi — clarinette.
Au programme : Bach — Chopin — Liszt — Mozart — Khatchaturian —
Komitas.

— P. A. F. 10 Euros —

Réservation : Tél. : 04.91.77.84.70 (339 avenue du Prado — 13008 Marseille)

A la rencontre de l'Arménie et du Karabagh avec l'UCFAF

du lundi 24 juillet au dimanche 6 août
1420 Euros tout compris au départ de Paris
(sauf visas et taxes aéroports)

base chambre double et demi-pension
excursions et visites quotidiennes avec guide francophone
ainsi que circuit 4 jours jusqu'au Karabagh

Renseignements et inscriptions :

UCFAF : 6, Cité du Wauxhall — 75010 Paris
Tél. 01 42 08 76 49 (de 15h à 17h) - Fax 01 42 08 09 70
www.ucfaf.com

Madame YAZIDJIAN — 29-33, avenue Pasteur — 93100 Montreuil
Tél. 01 42 87 95 98 heures bureau

L'ASCENSION A LOURDES

Les paroisses catholiques arméniennes de France
organisent

UN PELERINAGE MARIAL A LOURDES

sous la présidence de **S. B. NERCES-BEDROS XIX**
Catholico Patriarche de Cilicie des Arméniens catholiques
du mercredi 24 au samedi 27 mai

Départs de Paris, Lyon, Valence, St Chamond et Marseille.
Frais de voyage et pension complète dans un hôtel 3 étoiles: 325 Euros

Pour inscription ou de plus amples informations,
contacter le P. Curé de la Paroisse,
ou appeler le secrétariat de l'Eparchie, Tél. : 01 40 51 11 90.
Les inscriptions seront closes le 31 mars

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS DE BELLEFONTAINE (JURA)

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ Animateurs diplômés BAFA ou stagiaire BAFA
- ◆ Infirmière
- ◆ Economie
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :

CBAF — 17 rue Bleue 75009 PARIS.
par e-mail : cbaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13
Date limite des candidatures : 10 AVRIL.

L'ASSOCIATION SAINT-CROIX DE PARIS organise des

JOURNÉES D'AMITIÉ BAZAR DE CHARITÉ ANNUEL

les 11 et 12 mars

dans la salle polyvalente de la Paroisse Catholique arménienne de Paris
13 rue du Perche — Paris 5ème

Alimentation orientale et occidentale — Brocante des cinq continents —
Confection — Librairie — Articles ménagers — Jouets, etc...

Métro : République — Rambuteau — Filles du Calvaire

Un repas chaud sera proposé le dimanche 12 mars, après la messe.

Le Bazar de charité est l'une des principales manifestations permettant de
recueillir des fonds pour les œuvres de l'association et notamment pour le
fonctionnement de l'Ecole du Samedi.

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris

Siret : 571 027 317 000 15 — Commission Paritaire : N° 0609 K 84976

- ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ -

ՕՐԲԻՒՆԱՅԻ ձեռն, ընդամենը 12
Իրականացնում ենք իրենք կոմի, ՀԵՐ
Պոլիս Գործը՝ Ուսումնական միություն
և Գործառն ձև-Գ. Երկրագործական
միությունը Փնդարար ՀԱՅ, բոլոր ցույց
ը կապվածությունը և բնակչի Արդյուն
Հախախտ արդյունավետության ծախս
կրթական մասնագետներին, բնակչի և Ման
կանց, Լուսին, Բարձրագույն, Գնվա
րենք, ՕՐԲԱՆԱՅԻ Գործ 100 Կողմ
Կողմ Հախախտում և ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ կեցու
թյունների, կապվածությունը կանգնե
լից միությունները և Գործառնառն
և Լարիկների Կողմ Կողմերը, ընդա
ման: Գործառնի կեցուցական կողմեր
կողմ խոսք ամեն և ՄԻՇ Գործառն
Կողմ, որտ խոսքում են - ապրենք և
Գրանցում - կողմերը Կողմ ծնունդ
կողմ և Երաժիշտ Պեղծարարի Երկրա
կան ձևը Գործառնի կողմ խոսք
ամեն և Իր ընթացակարգ: Հույս
գործառնից արդյունք և Կողմերը
կողմերը, որտ ամեն խոսք ամեն
և Իրավիճակ Գործառն և Երաժիշտ
Գործառն: Փորձ Կողմերը և բողոք
ընդ խոսքում, արքայաճակատ իրա
կանում, ինչ որ մեծություն և պարտա
կանություն, կողմ և բողոքներ խոս
քում և Կողմերը:

[illegible]

բոնք խորունկ փոսեր փորած էին դե-
տինը :

«Թերեւս խենթութիւն կրնայ թուիլ-
լսաւ ան,- սակայն մարդիկ իրապէս կը
հաւատան, թէ նահանջող օսմաննայ բա-
նակը ոսկի թաղած է կայարաններուն
չուրջ»:

«Այս ոսկին գտնելու իրենց մարմաջով
մարդիկ զետիւր կը փորեն ելիկարական
գլուխներով, չէթեր կը բռնեն, ինչ-
պէ՛ս նաեւ՝ երկաթուղէն երկար րաժին-
ներ», բաւաւ ան:

Գանձերու փնտրուութիւնը չհաւեր այլ
ձեռնարկներ ստեղծած է հեռաւոր Պոլ-
ս, մ.թ.Վ:

Երկաթուղիին քարտէսներու վաճառքը բաւական հաստիքաբեր է, որովհետեւ անոր վրայ հաշածեւ նշաններ կը հաւաստեն, Թէ օսմանեան ոսկին փոփոխելու ճիշդ վայրերը կը նշեն :

$l_1, l_2, \dots, l_n$

"U q n ei h"

[illegible]

ՊԵՐՈՒՐԻ Վարդին և Վարդին, ձև
թվաների թուղթերով ձև, Փրփր, Ղի
թիվը ունենալ և Վարդին և Վեթերին
էլեմենտ, թուղթերով թուղթեր ձև
թուղթերով թուղթեր: Դրանով ձև
թիվը ունենալ Թիվը Վարդին և Վար
դին և թիվը ձև թուղթեր թուղթերին
թուղթերով 9 թուղթեր ձև 11 թուղթեր
թիվերով: Դրանով ձև թուղթեր թուղթեր
թուղթեր թուղթեր և աչք թուղթեր ձև
թիվերով թուղթեր թուղթերին թիվեր
թիվ թուղթեր թիվերով թուղթերին
թիվ թուղթեր թիվերին ձև թուղթեր
Դրանով ձև թուղթեր թուղթերին և Վար
դին և թուղթեր թուղթեր թուղթերին ձև

մար: Մրցանակակիրները կը ստանան 1500 տուրք եւ իրենց զործերն ալ կ'արժանանան¹⁰ վաճրճի եւ վերժին ձէրէն աւելցնելու թաւերդուրեան մրցանք՝ ի մատենաշար փոխարարակութեան: Ոսոք առած վերժին ձէրէն աւելցնել եւ իր զօշուանակութիւնը յայտնած:

[illegible][illegible]

կան եւ նրեթական տուրքը մատուցանելու Ու Քաջ Գարեկաններին, տարեկան պիտու-
նէն Հաստատութիւնն ու Համար: Գիւղաը-
նկապութիւն յայտարար մը դրօշադրաբար է
եւ միաժամանակ կատարուած են նուր-
բատումիքները: Աւարտին յայտնուած է
որ պիտուին Հաստատութիւնը ու չնե-
րկաներուն եւ արտաշահմանէն ելած նը-
կերբով: Հուսի բանը արտասանած է
Շահալար պարզակցութեամբ:

ՊՈԼՈՒՆ Արամեան — Ունեան վարած
դպր. գրասէլ էէէ, Փետր. 1896, աշ-
խարհիկ տառաւորութեամբ Նախկին
Քիւն ճեղքող, 1860ականներէ ստանալով ար-
մանց իշխանութիւնն էէէ, հոգաբարձու-
թեամբ Մեղրոյ Պարագիւղէն: Բազմա-
թիւ արտաստանն էն Նախկին Քիւնը
վարած Պարոն Քաղաքապետը, ի. Բ.
աստանէն: Եւթի Գրագրութեան, Հայ Գի-
թերոյ զեւթի մասին արժանի տեղեկո-
թիւններ փոխանցող է նախորդ Քեղաք-
էն: Հայերէնի ուսուցչէն Տիկին Լուս-
տա Տէրփրիգորոյ արտաստանն էն Մե-
ղրոյ Մարցոյ զատանէն: Եւ Մայ Գիթե-
րոյ զեւթ տեղեկ տառաւորութեամբ ի Քաղ-
քապետէնէն: Բաւականաբար: Գործա-
դրածն է դիւղարեւոտաւոր, յայտարար
մը՝ արտաստանն Քիւնիւնով, երկրորդ
պարտիով: Ապարիտ, եւթի ունեանն է
Արամեան — Ունեան վարածարքի տնո-
ւորէն Տիկին Եւստան Բարսեւեան, որ
ընչաւորն է թէ ապաւերեանք ու ուսու-
ցիչներն զնման Մարցոյն ուսուցի-
ր պաշէն զարգացան: Հուսկ քաղք ար-
տաստանն է Մեղրոյ Պարագիւղէն:

[illegible]

գերն ալ, գոնէ բոլորովին մերկ չենք մը-
նար՛: Աստղաբիւր լարմար ու խեցեցի կը
ընտանուի. երբ մտնէ՛ գիշերը կ'իջնէ, մըր-
ջիւստեան ևս կ'աշխատան զատկելու ևս.
Տրաքներու մէջ լամպերու համար չորս
կառքերուն մէջ եղած ապրանքը որ այն-
չափ նախախնամութեամբ երկու օր առաջ
մէկը դրած էին:

Սուրճի քա՛ի մը շատ պղտրիկ տոպրակ-
նո՛րը կը կապեն տղու մը կռնակին, զգու-
շակա՛ն հազար պատուէրներով: Քիչ կը
կշե՛ն, բայց այնքա՛ն մեծ նշանակութիւն
ունեն...

Եւ այսպէս ժամէ ժամ, օրէ օր, պղտիկ թաղաքին Հայկերէս զիւրուն ինկած աւելցօք իրազօրութեանը, թէ՛ կիներուն, թէ՛ ծերերու եւ թէ՛ պզտիկներուն Համար։ Իւրաքանչիւր օր իր Հանապազօրեայ արտափր յիշատ. իւրաքանչիւր օր սուշա-տանը աւելի շատցած վերապաշտըներուն Համար, օր ինքզինքնին օր բաւելին թալլ զայլէ ետք, միշտ աւելի թշուառ, միշտ աւելի անբար, ամէն օր դիմադրանելով ամէնօրեայ ժամէր։

(Turn - 60)

ԱՐՏՈՅՏՆԵՐՈՒ
ԱԳՍՐԱՆԻ

ԱՆԹՈՆԻԱ ԱՐՍԼ
Ժաբգմանեց՝
ԼԱԶԳԻՆ ԲԱՄՊԱԿԵԱՆ

U U U E C C C C C

ᄒ ᄋ ᄌ ᄍ ᄎ ᄏ

«Մերերը եւ պաղիկները՝ հրահանպէջ
Շուշանի, "Բազմա կարգերու վրայ
դիպ ելլեն, որքան առնեն որ մեղի պիտի
մընեն": Ձիաւոր զափթիկները դէպ
առաջ կը մընեն կարասներ որ կ'երկա-
րեն կը նստարան ժամբուն երկայնքով:
Հետեւիք հիշ ք ջուր կըցան առնեն, րա-
ւակի պէս, ամաններ լիան ալյուս եւ արեւի
կիտէ: Հիտ ա իրենց ստիչն կը բացդրի
կիտովանակ Անաստուրի շոր, անդդրի
ստախարակը:

Երաշտաբեր առաջին կարգի այս գե-
րը, ի համբանք բոլոր անձեր: Գեղեր
նորը է: Բանի գործիքն է կտրուել, ե-
ւե կամ ի բարձուն: Օրհնակն ըստ
անկարգի է, քարքար թեթևոր, որ աշ-
խարհի նախառնակն է: Կենդանի
տակերը: Երեքին հեր պա՛ր բերել է
նոր, ամեն ի՞նչ կտրել է անու կա-
նք: Բաց ի՞նչ չեղեր է պարզիկն
լրջալին, չնա՛ս կենդի պիտ կարճա-
նի նառի է պարզ է ճառադատան: Բե-
րեղեղուն աշխուժք շատուր թողը
հարկն որ աշխու խախտել ամանին է,
շամենալու: Փայլել կարել է, նա
աշխարհալուին շարժք պարտվոր կեցած
նա, իսկ անի չեղու: Բերեղուն կան:
Է խոտ՝ իմրել, բաց չի: Երբեք
իմ իման, թողրին ծածո՞վ է: Հա-
րեղունք թիմորիկն զարար է
նմուշերով: Այն ինչ Բուռազ հիշեցր
ր կան, ինչ կորած աստատան, թո-
չիկ իմն էլքն: (Ե. կենդի չի գտեր,
այդ Զրտառականն օրժեք ի կարգի
այլերուն օրնի: Մահուն պատիժ կա):
Երաշտա՛, Շեղառական ճամարն ի
Զրտառականն է: Պ, մեկ կարգեղուն
նորուցի կենդան, ծերերուն է պարզ-
կան: Երբ մահվան ճակ Հախարհի

Այն ատենն եր հաւաքուին քիչ մը ուտե-

Եւ ասացինք, Տաւադ, մտաւորն կրակ
 շերտն յայնք չտեսնէ, եւ չտեսնէ ինք
 որ արեւ կողորդեալման կայակն է վա
 տանէ: Եւ քորս արեւը արեւոր քորսե
 լոքն ասորեքն եւս կ'ընայն կարեւոր
 արտաբանակն եւ գրչապետն Տաւադ
 կող կորսն, Բուսան արարեալնով քա
 յաւ մաքր Բուրք լեզուն, կըրէն Տա
 ցադուն եւ պատահաւոր քանդապետ
 Տաւ, քանքն Կճարուն (որ կունէ ան
 կրակ խոտիկներն եւ Բուրքունքն Տաւ
 չիկն եւ Ազիբն): Մտնելն եւ երեսու
 անգամ ասիկներն պիտէ իւր աշխար
 հուն, պիտէ ի խնդրեալսն եւ Բուսան
 երեսով ունենալ: Պատահեալ պիտ
 չտեսնէ արեւը ըլլան, անմէջ քորսի
 կորսն Տաւ, անտեղ պիտ չէ լիակ
 ինքնակն Բուրքունքն, ճարիակն չի
 յաղաքար Կճարուն, Եւ ասիկներն, չի
 ճարարուն, եւ կախուցանին զիս եւ
 յարեւ: Ասէ՛ն Տաւադանքն որ պատու
 յաւ տաւ, պատու կ'ունէ իւր խորան
 չընդառնայեալն, որ չի իրեն մաշ
 լուրի կ'ընելն, քան որեւ ան ինքն
 ուղղակի Տաւադն: Գրեթէ, վերաբո
 լիս, Բուսանակն խորանակն Կճարուն
 «Դաւադանքն Կճարուն» խորանք
 Ասէ՛ն, «Իր մայր կապէ ճանչնալ եւ
 անմէջ եւ, որեւ պարէն, չիս գրչապ
 ետ Կճարուն եւ ասունք իր վերջն կո

(Twp. 60)

**ԶԻՄՈՒՅԻ ԲԱՐԳԱՆՈՒՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ**
ԵՆՈՐՀԱՆԱԴՈՒԹՅԱՐ ՍՏԱՅԱՐԻ

ԳԼԱՄԱՐ -- Գ. Գրախ Լազարյան 100 եւ-
րո առ Գրախաւորութիւն Բ. Արքիեպիսկոպ
Յի Դժուր Օրքիւն ("Յրաւաւաւոր Թեմի խոր
կանոնադրութեան թերթիկը") :

ՄԵԾ ՊԱՀԻ

**Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՄԱՐԻՏԻՅ
ՓԱՐԻՅ**

Կիրակի, Մարտ 12--
Գ. Կիրակի Բաղասանդաղաց -- Անաստասի
Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 8-30ին :
ԱՐԵՆԻԱՎԱՐ՝ ժամը 10ին :

ՉՈՐԻՔԵՐԱՐԻՏ, Մարտ 15--
Ժի. օր Մեծ Փառաց
Հեկուսի՝ Խաղաղական
եւ Հանգստանալ ժամերգութիւն
Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 18ին :

ՍՈՒՐԻ ՅԱԿՈՐ-ԼԻՈՒ
Մեծ ՊԱՀԻ ԼՅՈՒՄ
ԵՒ ԱՐԱՄԱԿԱՒ

Ի գիտութեան Լիւնի եւ Ռոն Ալփ Եր-
շմոյի հայ հասարակութեան կը ծանուցա-
նենք թէ Լիւնի Սուր Եկեղեցի Մայր Եկե-
ղեցի ձեռն Մեծ ՊԱՀԻ ամբողջ շրջանին
ՉՈՐԻՔԵՐԱՐԻՏԻ երկրորդ ժամը 17ին,
հալածի խաղաղական եւ հանգստանալ
ժամերգութեան կը կատարուին հե-
տեւեալ ժամանակացոյցով .-

ՉՈՐԻՔԵՐԱՐԻՏ, ՄԱՐՏ 15ին,
ՉՈՐԻՔԵՐԱՐԻՏ, ՄԱՐՏ 22ին, ՄԻՋԻՆԻՐ :

Իսկ Արեւադի ժամերգութեանը
կը կատարուին Մեծ Գրախի Կիրակիներուն
պատարագէն, առաջ :

Ժամերգութեան՝ ժամը 8-45ին,
Արեւադի՝ ժամը 9-45ին,
Գառարազ՝ ժամը 10-30ին,
Բարազի եւ հոգեհանգիստ՝ ժամը 11-45-
ին :

ՀԱՐԱՆԱՅԻՆ ԳՐԱՆՍՈՒՄ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՅԻՆ ԱՐԱՄԱԿԱՒԱՐ
ԵԿԵՂԵՑԻՆ
ՀԱՅՈՒՄԻ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
Ժամը 17-30ին

ՉՈՐԻՔԵՐԱՐԻՏ, Մարտ 15
Ս. Գեղար Կեղեցի (Մէն - Լու)
Բարազի՝
ԿԱՍԻՐ Ա. ՔՀՆԵ. ԱՆՏԱՐԵԱՆ

ՈՒՐԻՔԱՐ, Մարտ 17
Ս. Գեղար Լուսաւորի Կեղեցի
(Գոմն)
Բարազի՝
ԳԱՐԻԿ ԲՀՆԵ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ



**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

Section «ASTRIG» d'Arnouville

Dîner - Dansant

La Croix Bleue des Arméniens de France section «ASTRIG» d'Arnouville organise un dîner dansant

le samedi 11 mars

à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville
La soirée sera animée par

Adiss HARMANDIAN

Réservations

aux numéros suivants :
01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35



ՅՈՒԵՏԵՏՐ

ԿԱՐՈՅՏ ԽԱՅԻ Փարիսի Արշալոյս Բա-
ղասան ժամանակի Բաղար՝ Երազ
Մարտ 11ին ժամը 14-30ին, սովորական
հաւաքածոյին, կը խնդրուի բոլոր ընկե-
րաւորներէն ներկայ գտնուիլ :



V I E N N E
Dimanche 19 mars

Repas spécial «Manti»

organisé par la Section «Sévan» de
Viennne de la Croix Bleue des Arméniens
de France à partir de 12 heures à la
Maison de la Culture Arménienne de
Viennne, 9 rue du Cirque.

Participation : 15 Euros;
10 Euros pour les enfants de -12 ans.
Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h
à 19h.



LA SECTION ST. JEROME /
DJAVO CHANT / MARSEILLE 13ème

Organise

**UNE SORTIE AU
CENTRE DU PATRIMOINE
ARMENIEN DE VALENCE**

Dimanche 2 avril

PAF : 40 Euros

Transport (car de tourisme climatisé)
+ entrée + guide + repas

Départ à 8 heures précises
de la Place de la Rotonde Diran Tekéian

St. Jérôme

13013 MARSEILLE

Retour vers 19 heures

Merci de vous inscrire auprès d'un
membre de la CBAF

Ou de téléphoner au 06 16 46 52 52

Imprimé sur les Presses

du Journal «HARATCH»

83 rue d'Hauteville 75010 Paris

Strat : 571 027 317 000 15

Commission Paritaire : N° 0609 K 84976

LE COLLECTIF VAN, LA JAF, L'UCFAF, L'UGAB, L'ASPA
ET LES AMIS DES NAM
avec le soutien du CCAF, de la Communauté chypriote de France,
de Mémoire 2000, de SFA et de l'accruse
APPELLENT A UN

RASSEMBLEMENT

DEVANT L'AMBASSADE D'ALLEMAGNE LE 15 MARS A 18h30
Pour Protester contre les commémorations à Berlin en hommage à
TALAAT PACHA, ordonnateur du génocide des Arméniens
13/15 avenue Franklin D. Roosevelt — 75008 PARIS
Métro : Ligne 1 et 9,
Station : Franklin D. Roosevelt (en bas des Champs-Élysées)



LE COLLECTIF VAN / VALENCE

appelle également à une manifestation de protestation

le mercredi 15 Mars à 18h30

Préfecture de la Drôme, 3 Boulevard Vauban — 26030 VALENCE CEDEX 9

Կ Ի Ր Ա Կ Ի 12 ՄԱՐՏ

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՆԵՐԳԻՆԵՐՈՒ
ԵՐԱԺԵՏԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅՐ**

Կարձակերգութեամբ AYP FM-ի եւ ՍԻՓԱՆ-ԿՈՄԻՏԵԱՍ Երգչախումբի

Ժամանակացիքներ հայ եւ ֆրանսացի հանրամատչելի մեներգիներու
Anna KASSYAN — Soprano Jacques MAYEUR — Mezzo
Patrick GARAY — Tenor Mourad AMIRKHANIAN — Baryton - Basse

Marjia AUPY — Piano

Կը ժողովուրդներէն կոմիտասի, Գ. Ալեմյանի, Բ. Կամայանի,
Ա. Խաչատրեանի եւ Կ. Արիքեանի լաւագոյն երկերը

Կիրակի 12 Մարտ ժամը ճիշդ 18-ին (ղոնորը կը բացուին ժամը 17-15-ին)
ՓԱՐԻՑԻ ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿ ՄԱՐՏ ԵԿԵՂԵՑԻՆՈՅ ՄԵՃ

13 rue du Perche - 75003 Paris — Métro: Filles du Calvaire / Rambuteau

Տոմարը ապահովուի համար զիջելի հեռաձայնով AYP FM-ին --
☎ 01. 43. 53. 19. 90

CENTRE CULTUREL
SAHAK - MESROP

Les activités du mois de Mars

Direction : KHATCHIG YILMAZIAN

CONCERT EXCEPTIONNEL DES JEUNES VIRTUOSES D'ARMENIE
«LES NOUVEAUX NOMS»

à l'Abbaye de Saint Victor, Rue Sainte — 13007 Marseille

Jeudi 23 mars à 20 heures 30

Cello — piano — duduk — saxophone — chevi — clarinette.

Au programme : Bach — Chopin — Liszt — Mozart — Khatchatourian —
Komitas.

— P. A. F. 10 Euros —

Réservation : Tél. : 04.91.77.84.70 (339 avenue du Prado — 13008 Marseille)

L'ASCENSION A LOURDES

Les paroisses catholiques arméniennes de France
organisent

**UN PELERINAGE MARIAL
A LOURDES**

sous la présidence de **S. B. NERCES - BEDROS XIX**

Catholico Patriarche de Cilicie des Arméniens catholiques

du mercredi 24 au samedi 27 mai

Départs de France, Lyon, Valence, St Chamond et Marseille.

Frais de voyage et pension complète dans un hôtel 3 étoiles: 325 Euros

Pour inscription ou de plus amples informations,

contacter le P. Curé de la Paroisse,

ou appeler le secrétariat de l'Éparchie, Tél. : 01 40 51 11 90.

Les inscriptions seront closes le 31 mars

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE**

**RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS
DE BELLEFONTAINE(JURA)**

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ animateurs diplômés BAFA ou stagiaire BAFA
- ◆ Infirmière
- ◆ Economiste
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :

CBAF — 17 rue Bleue 75009 PARIS,

par e-mail : cbaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13

Date limite des candidatures : 10 AVRIL.

L'ASSOCIATION SAINTE-CROIX DE PARIS
organise des

**JOURNÉES D'AMITIÉ
BAZAR DE CHARITÉ ANNUEL**

les 11 et 12 mars

dans la salle polyvalente de la Paroisse Catholique arménienne de Paris,
13 rue du Perche — Paris 3ème

Alimentation orientale et occidentale — Brocante des cinq continents —
Confection — Librairie — Articles ménagers — Jouets, etc...

Métro : République — Rambuteau — Filles du Calvaire

Un repas chaud sera proposé le dimanche 12 mars, après la messe.



Le Bazar de charité est l'une des principales manifestations permettant de
recueillir des fonds pour les œuvres de l'association et notamment pour le
fonctionnement de l'École du Samedi.

ՏԻՐԱՆԱՍԻՒ Աղգալիս Ժողովի Համայնա-
նալիս երեսուխանս մը Ժապ Պրին օրի-
նակիք մը ներկայացուցած է որ անապի-
նիս յաղորդիլին որ արմատալարած է
նշ միւրս, ձախի, ալիք ալի օտո: Օրի-
նակիքը կ'առաջարկէ որ ծնունդ մը կա-
նիլ լալալ յալորալիս ծնողիս ալարած
կալար է ոչ թէ նորակիս ծնած կալար:
Իսկ առաջնիկը կը ձգուի թոլ աալ որ
իւրը եւ միլին ընալալալարը, որ ծը-
նողիս յաղորալուն չկալ, օգալուն ալ ծնունդ-
նեկի:

ՄԵԾ ՊԼԱՆԻ

Ա. ՅՈՎՀԱՆՆԵԱՍՎՐԻՏԻՁ ՓԱՐԻՁ

ՃՈՐԻՔԵԱԲԹԻ, Մարտ 15 --
ԺԺ. օր Մեծ Փառաց

Հանգուտի՝ իտալացականի
և Հանգուտան ժամերգութիւն
Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 18ին:

Կիրակի, Մարտ 19 --
Դ. Կիրակի Քառասներորդաց -- Տոնակին
Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 8-30ին:
ԱՐԻՆԱԳԱՎՄ. ժամը 10ին:

ՃՈՐԻՔԵԱԲԹԻ, Մարտ 22 --
ԻԺ. օր Մեծ Փառաց: Միջինը
Հանգուտի՝ իտալացականի
և Հանգուտան ժամերգութիւն
Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 18ին:

Կիրակի, Մարտ 26 --
Ե. Կիրակի Քառասներորդաց -- Դասուորին
Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 8-30ին:
ԱՐԻՆԱԳԱՎՄ. ժամը 10ին:

•••

Ս. ՄԱՐԿԱՍ ԱՍՏՈՒԱՆՈՒՆԻ խմ

ՈՒՐԲԱԹ, Մարտ 17 --
ԺԺ. օր Մեծ Փառաց
Հանգուտի՝ իտալացականի
և Հանգուտան ժամերգութիւն
Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 19ին:

•••

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒԻՍԱՆՈՐԻՑ ԸՆԿԻ

ՈՒՐԲԱԹ, Մարտ 24 --
ԻԺ. օր Մեծ Փառաց
Հանգուտի՝ իտալացականի
և Հանգուտան ժամերգութիւն
Սկիզբ ժամերգութեանց՝ ժամը 19ին:

•••

ՍՈՒՐԲ ՅԱԿՈԲ - ԼԻՄ

ՄԵԾ ՊԼԱՆԻ ԶՎՈՐԻՄ
ԵՒ ԱՐԱՄԱԳԱՎ

Ի դիտարկելու էինք ևս Ուն Ալի Երբ
Հայ Հասարակութեան կը ծանուցա-
նենք թէ Լիւնի Սուրբ Յակոբ Մարտ Եկե-
ղեցու մէջ Մեծ ՊԼԱՆԻ ամբողջ յոյսին
ՃՈՐԻՔԵԱԲԹԻ երկնային ժամը 17ին,
Հանգուտի իտալացական և Հանգուտան
ժամերգութեանց կը կատարուին 45-
ական ժամանակացոյցով: --

ՃՈՐԻՔԵԱԲԹԻ, ՄԱՐՏ 15ին,
ՃՈՐԻՔԵԱԲԹԻ, ՄԱՐՏ 22ին, ՄԻՋԻՆԻՔ:

Իսկ Արեւոյայտի ժամերգութեանց
կը կատարուին Մեծ Պաշտօնի Կիրակներուն
պատարագին առաջ:

Ժամերգութեան՝ ժամը 8-45ին,
Արեւոյայտի՝ ժամը 9-45ին,
Պատարագ՝ ժամը 10-30ին,
Քառորդ և Հոգեհանգիստ՝ ժամը 11-45-
ին:

•••

ՀԱՐԱՒԱՍԵՐԻ ՖԻՐԱՆՍԱՅԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՅԻ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ
ԵՒ ԵՐԱՆԱՅԻ
ՀՎՈՐԻՄ: ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՆՆԵՐԻ
ժամը 17-30ին

ՃՈՐԻՔԵԱԲԹԻ, Մարտ 15
Ս. Գրիգոր Եկեղեցի (Մէն - Լու)
Քառորդի
ՄԱՐԿԱՍ Ա. ՔՀՆՆ. ՆԱՍՐԵԱՆ
ՈՒՐԲԱԹ, Մարտ 17
Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի եկեղեցի
(Պատն)
Քառորդի
ԳԱՐԻԲԻՆ ՔՀՆՆ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ

MAISON ARMENIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE MARSEILLE

organise
UNE

Conférence-débat

LE TRAITEMENT JURIDICTIONNEL
DE LA PROBLÉMATIQUE
DU GENOCIDE ARMÉNIEN

par Maître Philippe KRIKORIAN
(Avocat au Barreau de Marseille)

Vendredi 17 mars
à 19 heures

12-14 rue Saint Bazile 13001 MARSEILLE
☎ 04 91. 50. 15. 09

Parking Gambetta
Métro: Réformés — Entrée libre —



CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

Section «ASTRIG» d'Arnouville

Dîner - Dansant

La Croix Bleue des Arméniens de
France section «ASTRIG» d'Arnouville
organise un dîner dansant

le samedi 17 mars

à l'Espace AZNAVOUR à Arnouville
La soirée sera animée par
Adis HARMANDIAN

Reservations
aux numéros suivants :
01 39 87 08 73 ou 01 39 85 12 35

□

V I E N N E
Dimanche 19 mars

Repas spécial «Manti»

organisé par la Section «Sévan» de
Vienna de la Croix Bleue des Arméniens
de France à partir de 12 heures à la
Maison de la Culture Arménienne de
Vienna, 9 rue du Cirque.

Participation : 15 Euros;
10 Euros pour les enfants de -12 ans.
Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h
à 19h.

□

Լ Ի Ո Ն

ՃՈՐԻՔԵԱԲԹԻ, ՄԱՐՏ 22

ՄԻՋԻՆԻՔ

Այս ժողովրդական, աւանդական շա-
բաթականը նպատակով կատարելու է
Լիւն - Վիլհելմի «Արար» ժամանակ-
ըց Մարտ 22ին, պատարագին կից ժա-
մը 12-30ին, եկեղեցւոյն կից Կարպիս
Մանուկան՝ արահին մէջ ճաշ, մը կա-
մակերպած է:

Մանակցութեան՝ 12 եւրո:

Արժանացութեանց համար հեռագա-
նել՝ 04. 78. 45. 17. 55:

□

LA SECTION ST. JEROME /
DIAVO CHANT / MARSEILLE 13ème

Organise

UNE SORTIE AU CENTRE DU PATRIMOINE ARMENIEN DE VALENCE

Dimanche 2 avril

PAF : 40 Euros

Transport (car de tourisme climatisé)
+ entrée + guide + repas
Départ à 8 heures précises
de la Place de la Rotonde Diran Tékéian
St. Jérôme

13013 MARSEILLE

Retour vers 19 heures

Merci de vous inscrire auprès d'un
membre de la CBAF
Ou de téléphoner au 06 16 46 52 52

MARSEILLE

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

DE L'ASSOCIATION CULTUELLE
DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE

ARMENIENNE

SERPOTZ TARKMANTCHATZ

Nous avons l'honneur de vous infor-
mer que l'Assemblée générale ordinaire
de l'Association Culturelle de la Cathé-
drale Apostolique Arménienne Serpotz
Tarkmantchatz de Marseille se tiendra:

Le Dimanche 26 Mars 2006 à 19h30
au Centre Culturel Sahak-Mesrop —
339 avenue du Prado - 13008 Marseille
à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour
suivant :

1 - Election des délégués diocésains
conformément à l'article 7b.6 des sta-
tuts modifiés et harmonisés.
2 - Pouvoirs aux fins de formalités.

à Marseille, le 7 Mars 2006

Le Président
du Bureau
de l'Assemblée
Générale
Jacques
VARJABEDIAN

Le Président
du Conseil
de la Cathédrale
Robert
AZILAZIAN

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS DE BELLEFONTAINE(JURA)

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ Animateurs diplômés BAFA ou stagiaire BAFA
- ◆ Infirmière
- ◆ Economiste
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :

CBAF - 17 rue Bleue 75009 PARIS,

par e-mail : cbaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13

Date limite des candidatures : 10 AVRIL

CENTRE CULTUREL
SAHAK - MESROP

Les activités du mois de Mars

Direction : KHATCHIG YILMAZIAN

CONCERT EXCEPTIONNEL DES JEUNES VIRTUOSES D'ARMENIE
«LES NOUVEAUX NOMS»

à l'Abbaye de Saint Victor, Rue Sainte — 13007 Marseille

Jeudi 23 mars à 20 heures 30

Cello — piano — duduk — saxophone — chevi — clarinette.

Au programme : Bach — Chopin — Liszt — Mozart — Khatchaturian —
Komitas.

— P. A. F. 10 Euros —

Réservation : Tél. : 04.91.77.84.70 (339 avenue du Prado — 13008 Marseille)

LE COLLECTIF VAN, LA JAF, L'UCFAF, L'UGAB, L'ASPA
ET LES AMIS DES NAM

avec le soutien du CCAF, de la Communauté chypriote de France,
de Mémoire 2000, de SFA et de l'accuse
APPELLENT A UN

RASSEMBLEMENT

DEVANT L'AMBAassade D'ALLEMAGNE LE 15 MARS A 18h30

Pour Protester contre les commémorations à Berlin en hommage à

TALAAT PACHA, ordonnateur du génocide des Arméniens

13/15 avenue Franklin D. Roosevelt — 75008 PARIS

Métro : Ligne 1 et 9,

Station : Franklin D. Roosevelt (en bas des Champs-Élysées)

•••

LE COLLECTIF VAN / VALENCE

appelle également à une manifestation de protestation

le mercredi 15 Mars à 18h30

Préfecture de la Drôme, 3 Boulevard Vauban — 26030 VALENCE CEDEX 9

ՕՐՈՒԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ՀՈՒՐԵՐԸ

ՎԻԼԼՓԵՆ ԶԿՐՑԱԻ
ՀԱՄՈՋԵԼ

ՀԱԿԱԶԴԵՏՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲԱՑԱՍԱԿԱՆ ԵՆ
ԵՒ ՑՈՑՑԵՐԸ ԿՐ ԲԱԶՄԱՆԱՆ

[illegible][illegible][illegible]

* U l t P S o a o y

ԼՂՀԻՆ բանտին մէջ, ուր արգելափակ-
ւած էր, մեռած գտնուած է Շարսթ,
Մարտ 11-ի առաւօտուն Եւփոլուսիոյ
սեփիւն ղեկավարը՝ Մկրտաւան Մկի-
տեփին, 64 տարեկան։ Սլոյտինքէջ ձերբա-
կալուած էր եւ Լա Հէ փոխգործուած 2001
նոյեմբին, այսինքն Հոսն ուր էր գտնուի
Եւփոլուսիոյ Համար Պատահական Մի-
ջապահոյ Քառասունը։ Իրեն, ղեկ կաշին

1999)։ Ինքը Հայքազանի տեղիմած ևն համէլալաթն ձեռնարկուած և դիպրոն-նութեան մը, քանի Յեռնոտորման կա-
հանին կային։ Դիպրոնութեան արդիւնքը
այն եղած և թէ Միլիտերի զօր հացած և
սրտի սուր տաղարկի մը, բայց, զոկերու
Տեղեք ուր յայտնարեւոած են եւ կա-
հանները չեն ինքցած թուրքորդի։ Դի-
լաթի մէջ, որչա անտարբերութեամբ դի-
մարուած և մահուան յուրը, խաւար մը
Հաւատարմիներ տակին իրենց զար-
այտնած են, չեղուիլով թէ միակն էր որ
չէր թաւ։ Ամերիկայի։

ՊԱՐՏԱՍԻ մէջ, Մարտ 12ին, յայտարարեալ ռաբարտորիքով 62 տարեկան մեծահասակ է և 250 ուրիշներ ալ հաշուարկուած են: Ամենին ծանրակշիւ քննիչ ունեցողները տեղի ունեցած են Պարտասոյ շէր Յապոնասար՝ Սարո Սիթին: Ռաբարտորիքը հետեւեալն էր, Յակարեք 6 կարգերու պայմաններ, զիսկարարաբար միջկիպաներ, չորս չուկաներու չորքը: Միւս կողմ, տակերկրայի պատանդի մը զիպակ գտնուած է Պարտասոյ մէջ: Քառ Պորո, 54 տարեկան, աւելանալու 2-րդ Գրանտասոյի եւ մէկ զիսկայայի հետ 2005 Նոյնբերին:

[illegible]

ժ.Լ. ՊՈՐՈ, աշխատանքի նախարարը
 րաձեռն է "Թերապևտաուտիթինը անդադրյալ
 ապուլուտիոնիսմի նշան է" և ու թէ՛ "Թերա-
 սուլուտիոնիսմի է" նշանակումը որ ապուլու-
 թինն չկա՝ ինչպես գրած էր Լիպերա-
 սիոնը (Մարտ 10)։ Յաջորդ օրը թերթը
 րիպակով էր ապացույց էր, որու մենք էկար-
 ձադապեմեր քանի լուրեր տուած էինք
 (Մարտ 11) Լիպերասիոնը առնելով որ-
 թիս աղբյուր :

ՄԱԼԻԺՈ ՊԵՐԼՈՒՄՔՈՒՆ, Մարտ 12ին,
Լիբանի օր, ձգած դաջած և հեռասնելի
ՄԱՅ 3-ին կայանին սրահը, Հարցադրյցի
հետխոյզելին: Խառնի վարչականը յայ-
տարարած և թէ լրագրողին հարցումները
գործին չեն զրբ և հարցադրյցը կէս
ձգած և ու մեկնած: Վարչականը և լր-
ագրողը՝ Լուչիա Մենտեցիաթա անդա-
րդ իրարու խօսք կարած են և խառնի-
հարսած մը ստեղծած:

ՎՐԱՍՏԱՆԻ արտաքին նախկին նախարար Հին՝ Սալոմե Չուբարիշվիլի, որ պատժապարհուեցաւ 2005 Հոկտեմբերին, Ժփլիսի մէջ բնոգիծադիր կուսակցութիւն մը հիմնած է՝ «Վրաստանի ուղին»՝

ՄՈՍԿՈՒԱ ջնջած է Ալժեբիոյ պարտքը,
որ 4,7 միլիոն տոլար էր եւ ասորի փո-
խարէն Ալժեբիա 7,5 միլիոն տոլարի

ԽՈՐՀԵԼԻՔ Ժողովանցման շրջանի մար-
պետը՝ Եհուտ Օմերթ, Մարտ 28ի Ե-
ռուսկոստանական ընտրությունն ընտրա-
պաշտոնի սիդիլիք, Մարտ 9ին Ե 10ին
Երազյանն մամուլին պարզվեց է իր ճա-
րախանութի ընթերցող զարիք 4 տարիներուն
մամար: Վճռաճ է ճշգլի իրարցիլ մնա-
լուն սպամամադուկները մինչեւ 2010,

ՀԱՅԵՐՈՒ
ԴՔՈՒՄ ԽՈՐԵԱՆ

[illegible]

Իրարի Հայտնեանն պատկերացին ըս-
կիցքեն ի վեր երեք Տաբերի չափ բնա-
տեի տարբեր երկիրներ զազխած են. նա-
խը իրենից Հայաստանը կ'ըլլայ:

Վերջին շրջանին Իրաքականքն սպառ-
նական իրենցմէր ալ կը ստանան, ո-
րովցումով իրենցմէ կը պահանջուի "տուրք"
վճարել մուծահարկներուն:

Questions pour un champion

Ֆրանսական հեռառտիկ Գ. Կալա-
նին ամենին ժողովրդական ժամանակին
է՝ «Հաղթանակը տխրեցանք մեր չափով»
խաղը, որ երբեմն կը յատկացուի Փրան-
սիականութեան: Եւս չգիտեմ որ սկսու
Չորեքշաբթի, Մարտ 28-ն է կը շարունակ-
ի մինչև Մարտ 18, Շաբաթ օր: Շա-
բաթ, Մարտ 11-ին, ժամանկեղծ 10-
կրկրներու կարգին էր շաշտառան: Մա-
նակեղծեան շորտ չդէր՝ Անահա, Սոնա,
Լեռնի և Եռնի:

Պարզ է որ չորս թեկնածուներն այս պարտավորված չունեն խաղի մը, ուր անհրաժեշտ է զգուշացնել զիրար և զգրկել իր խաղային վնասները հանդուրժանի գուր մնաց Լեւոն, Բ. հանդուրժանի դուրս մնաց Ստեփան Ժիրեկի հանդուրժանին դէմ առ դէմ մը։ խաղին վնասիւր եւ ետեւէ։ Յաղակի այս խիբրերը (կը պաշտօնավարէ երեսանի Փրանսիական ղեւածատառները), որ պիտի դառնանք Մարտ 20ի անարտաքական

[illegible]

ՀԱՅ ԵՐԻՏՅԱՍԱՐԴ ԻԸ
ՍՊԱՆՆՈՒԱԾ

Մարտ Զին Ծախչայի մէջ դառնակի հար-
ածածնորէլ սպաննուած է հայական Ղու-
շի զինակի Զեմանայ Գեղորջ Գեղորջանը
յակ Վ. Սահակեան եւ Գ. Բալոյեան ժոն
րօրէն վիրաւորուած հիւսիսայնաց ժոն
խաղաղուած են: Գ. Բալոյեան առեւի ետ
փոխադրուած է թիֆլիսի քաղաքային
հիւանդանոցը:

Ըստ ականատեսներու՝ վկայութեա
յարձանները 15 հոգիէ շուրջ եղած են
բարձր ալ վարկառօք դիմած են։ Դի
րաւորներուն խօսքերով անոնք եկելու
Ամարնի, կամ Սուաններ էին։ Շրջանի
մէջ նման արդարեւ չունէր արտօն
կանխելու պարտականութեամբ հաստա
տած յատուկ ջոկատները ոչինչ կրցա
ն են ընել արեւմահեղութեան արդիւթ ըլլա
լու համար։

[illegible][illegible]

Ջառախի հալիական կազմակերպու-
թիւններն խորհուրդին նախանշանու-
թեանը բարձրահաղթեց ջոյց մըն ալ
տեղի ունեցած է Մարտ 11ին, Ախալքալա-
քի Մեծաբոյ Մայրոցը հրապարակին վը-
րէյ։ Ապարտին կը մը բնդունուած է,
ուղղուած՝ երկրին իշխանութիւններուն,
Վերահայրութեան եւ միջազգային հան-
րութեան։

ՀՈՒՍԱՐԹՆՈՅԸ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ
ԼԻԷ

Ապրիլ 10-ին Յուճիս 30 Երևանի Զբաղմունքի օգախայանին օրուան ընկալցիւն թուիլցիւն տեղի չեն ունենար (Ժամը 10-30-ին 20) : պատճառը 1,2 մ. երկարութիւնար թուիլցի ուղիւն ամրոցական նորոցիւն ընդուն է որ կը կատարուի այդ օրերուն : Ըտուն է որ զիւրարչին թր-սիւններուն ժամանակացոյցը ոչ մէկ առաջարկութիւն կը տեսնեն :

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐԳԱՎԱՅԱՄԱՆ ՀԱՄԱՐ ԵՆՈՐՀԱՎԱՍՏԱՆՈՒԹՅԱՄԻ ԱՏԱՑԱՆԻՔ

ՓԱՐԻԶ - Տիկին Ալիս Մամեան առ ի
գնահատություն «Միտք»-ի
(Մարտ 5) հարցազրույցին՝ նորվա Ն-
պրիկալայի հետ, 100 ելույթ:

ՄԵՆ ԹՆԻՔԻՆ - Գ. Հայկազ Ասատուր-
եան 70 ելույթ:

ԱԼՖՈՐՎԻԼ - Գ. Ժաշ Գուրգենյան 50
ելույթ:

Informations artistiques

La Compagnie Yéraz présente «Par-
fums d'Arménie» le samedi 18 mars à
20 heures 30 au Trianon, 80 boulevard
Rochechouart 75018 Paris.

**LA
Maison de la Culture
Arménienne
d'Alfortville**

présente
l'ouvrage en version bilingue
français et arménien oriental
**«TROIS CONTES
ARMÉNIENS»**
de Hovhannès TOUMANIAN

traduits par
Jean-V. Guréghian et Denis Donikian
et illustrés par
les Elèves du Centre national
des Beaux-Arts d'Erevan

le **VENDREDI 17 MARS** à 20h45
en présence de l'un des traducteurs
Jean-V. Guréghian
et de l'éditeur
Ara Krikorian

Lectures d'extraits par des élèves
dédiées

— Entrée libre —

9, rue de Madrid 94140 Alfortville
e-mail: mca.alfro@wanadoo.fr

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

**VIENNE
Dimanche 19 mars**

Repas spécial «Manti»
organisé par la Section «Sévan» de
Vienna de la Croix Bleue des Arméniens
de France à partir de 12 heures à la
Maison de la Culture Arménienne de
Vienna, 9 rue du Cirque.

Participation : 15 Euros;
10 Euros pour les enfants de -12 ans.
Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h
à 19h.

CENTRE CULTUREL SAHAK-MESROP

Les activités du mois de Mars

Direction : KHATCHIG YILMAZIAN

CONCERT EXCEPTIONNEL DES JEUNES VIRTUOSES D'ARMÉNIE «LES NOUVEAUX NOMS»

à l'Abbaye de Saint Victor, Rue Sainte — 13007 Marseille
Judi 23 mars à 20 heures 30

Cello — piano — duduk — saxophone — chevi — clarinette.
Au programme : Bach — Chopin — Liszt — Mozart — Khatchatourian —
Komitas.

— P. A. F. 10 Euros —

Réservation : Tél. : 04.91.77.84.70 (339 avenue du Prado — 13008 Marseille)

ՄԵԾ ՊԱՀՔ

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՄԱՐՏԻՅԵ

ՓԱՐԻԶ

ՁՈՐԻՔԵՐԱԲԻՐ, Մարտ 15--

ԺՆ. օր Մեծ Պահոց

Հսկումի՝ խաղաղականի
և Հանգստանման ժամերգություն

Սկիզբ ժամերգության՝ ժամը 18:15:

Կիրակի, Մարտ 19--

Գ. Կիրակի Քառասներորդ — Տնտեսի

Սկիզբ ժամերգության՝ ժամը 8-30ին:

ԱՐԵՆՈՎԱԼ՝

ՁՈՐԻՔԵՐԱԲԻՐ, Մարտ 22--

ԽԻ. օր Մեծ Պահոց: Միջնաժժ

Հսկումի՝ խաղաղականի

և Հանգստանման ժամերգություն

Սկիզբ ժամերգության՝ ժամը 18:15:

Կիրակի, Մարտ 26--

Ե. Կիրակի Քառասներորդ — Դաստուրի

Սկիզբ ժամերգության՝ ժամը 8-30ին:

ԱՐԵՆՈՎԱԼ՝

Ս. ՄԱՐԿԱՄ ԱՏԱՆՈՒԹՅԱՆ ԽՈՒ

ՈՒՐԱԲ, Մարտ 17--

ԺՆ. օր Մեծ Պահոց

Հսկումի՝ խաղաղականի
և Հանգստանման ժամերգություն

Սկիզբ ժամերգության՝ ժամը 19:15:

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՎՈՐԻՅԵ ՀԱՆԻԼ

ՈՒՐԱԲ, Մարտ 24--

ԺՆ. օր Մեծ Պահոց

Հսկումի՝ խաղաղականի
և Հանգստանման ժամերգություն

Սկիզբ ժամերգության՝ ժամը 19:15:

ՍՈՒՐԻ ՅԱԿՈՐ-ԼԻՄՍ

ՄԵԾ ՊԱՀՔԻ ՀԱՅՈՒՄ

ԵՆ ԱՐԵՆՈՎԱԼ՝

Ի զիտություն Լիոնի և Ռոն Ալի Եր-
բանի հայ Հասարակական կր ծանուցա-
նանք ին Լիոնի Սուրբ Յակոբ Մայր Եկե-
ղեցու ժն ՄԵՆ ՊԱՀՔԻ ամբողջ շրջանին
ՁՈՐԻՔԵՐԱԲԻՐ Երեկոցին ժամը 17:15,
Հսկումի խաղաղականի և Հանգստանման
ժամերգություններ կը կատարուին հե-
տևած ժամանակացույցով:

ՁՈՐԻՔԵՐԱԲԻՐ, ՄԱՐՏ 15ին,

ՁՈՐԻՔԵՐԱԲԻՐ, ՄԱՐՏ 22ին, Միջնաժժ:

Ինչ Արեւադանի ժամերգությունները
կը կատարուին ՄԵՆ ՊԱՀՔԻ Երեկոցին ժա-
նակացույցին համաժ:

Ժամերգության՝ ժամը 8-45ին,
Արեւադանի՝ ժամը 9-45ին,
Պատարագ՝ ժամը 10-30ին:

Քարոզ և հոգեհանգիստ՝ ժամը 11-45-
ին:

ՀԱՐԱՐԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳՐԱՐԱՍՏԱՆԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՅԵՍ ԱՌԱՔԵԼԱՄԱՆ

ԵՆ ԱՐԵՆՈՎԱԼ՝

ՀԱՅՈՒՄ՝ ժԱՄԵՐԳՈՒԹՅԱՆՆԵՐ

Ժամը 17-30ին

ՁՈՐԻՔԵՐԱԲԻՐ, Մարտ 15

Ս. Գրիգոր Կեղեկի (Սեն - Լու)

Քարոզի՝

ՄԱՅԻՐ Ա. ՔՀԵՍ. ՆԱՄԱՐԵԱՆ

ՈՒՐԱԲ, Մարտ 17

Ս. Գրիգոր Լուսավորչի կեղեկի

(Գոմե)

Քարոզի՝

ԳԱՐԵՆԻՔ ԲՀԵՍ. ԿԱՐԱՅԵՍԵԱՆ

MARSEILLE

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

DE L'ASSOCIATION CULTUELLE
DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE
ARMENIENNE
SERPOTZ TARKMANTCHATZ

Nous avons l'honneur de vous infor-
mer que l'Assemblée générale extraor-
dinaire de l'Association Cultuelle de la
Cathédrale Apostolique Arménienne
Serpotz Tarkmantchatz de Marseille se
tiendra :

Le Dimanche 26 Mars 2006 à 17h30
au Centre Culturel Sahak-Mesrop —
339 avenue du Prado - 13008 Marseille
à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour
suivant :

1. Présentation du rapport du Conseil d'Administration.
2. Adoption des statuts du Diocèse de l'Eglise Apostolique Arménienne de France.
3. Modification de nos statuts actuels en vue de leur harmonisation avec les statuts du Diocèse de l'Eglise Apostolique Arménienne de France.
4. Pouvoirs aux fins de formalités.

à Marseille, le 7 Mars 2006

**Le Président
du Bureau
de l'Assemblée
Générale
Jacques
VARJABEDIAN**

**Le Président
du Conseil
de la Cathédrale
Robert
AZILAZIAN**

LA MAISON ARMENIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE MARSEILLE

organise

UNE

Conférence-débat

**LE TRAITEMENT JURIDICTIONNEL
DE LA PROBLÉMATIQUE
DU GENOCIDE ARMÉNIEN**

par Maître Philippe KRIKORIAN
(Avocat au Barreau de Marseille)

**Vendredi 17 mars
à 19 heures**

12-14 rue Saint Bazile 13001 MARSEILLE
☎ 04.91.50.15.09

Parking Gambetta
Métro:Réformés

—Entrée libre—

MARSEILLE

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

DE L'ASSOCIATION CULTUELLE
DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE
ARMENIENNE
SERPOTZ TARKMANTCHATZ

Nous avons l'honneur de vous infor-
mer que l'Assemblée générale ordinaire
de l'Association Cultuelle de la Cathé-
drale Apostolique Arménienne Serpotz
Tarkmantchatz de Marseille se tiendra :

Le Dimanche 26 Mars 2006 à 19h30
au Centre Culturel Sahak-Mesrop —
339 avenue du Prado - 13008 Marseille
à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour
suivant :

1. Election des délégués diocésains conformément à l'article 7b.5 des statuts modifiés et harmonisés.
2. Pouvoirs aux fins de formalités.

à Marseille, le 7 Mars 2006

**Le Président
du Bureau
de l'Assemblée
Générale
Jacques
VARJABEDIAN**

**Le Président
du Conseil
de la Cathédrale
Robert
AZILAZIAN**

Ս. ՄԵՍՐՈՂ ՄԵԼԱՎՈՒԹՅԱՆ ԿԵՐՈՐ

ԳՐԱՄԱՆ - ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱՎԱՆ

ԵՐԵՎԱՆԻՅԵՐԻՈՒ ՇԱՐՔ

Հինգշաբթի, Մարտ 16,
ժամը 20-30ին

ՑԵՂԱՊԱՐԱՆՈՒԹՅԱՆ
ԵՆ ՄԵԼԱՎՈՒԹՅԱՆ ԱՂԵՏ՝

ԻՐ ԶԵՄԻՐԱՆՈՒԹՅԱՆ
ՈՒ ԶԵՂԵՄԱՐԱՆՈՒԹՅԱՆԵՐՈՎ

ԳԱՐԵԳԻՆ ՆԺԴԵԶ

Գրիտանոն, Ռուսգիյը,
Ջորալաթ

Կը ինքնաթիռներ
Արտաշես Ոսկանյան
և Կարեն Սյունյան

10 bis rue Thouin — Paris 5ème
Métro : Cardinal Lemoine / Monge

— Մուտքը ազատ է —

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Siret : 571 027 317 000 15
Commission Paritaire : N° 0609 K 84878

A la rencontre de l'Arménie et du Karabagh avec l'UCFAF

du lundi 24 juillet au dimanche 6 août

1420 Euros tout compris au départ de Paris

(sauf visas et taxes aéroports)

base chambre double et demi-pension
excursions et visites quotidiennes avec guide francophone

ainsi que circuit 4 jours jusqu'au Karabagh

Renseignements et inscriptions :

UCFAF : 6, Cité du Wauxhall — 75010 Paris

Tél. 01 42 08 76 49 (de 15h à 17h) - Fax 01 42 08 09 70

www.ucfaf.com

Madame YAZIDJIAN — 29-33, avenue Pasteur — 93100 Montreuil

Tél. 01 42 87 95 98 heures bureau

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS DE BELLEFONTAINE(JURA)

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ Animateurs diplômés BABA ou stagiaire BABA
- ◆ Infirmière
- ◆ Economiste
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :

CBFAF — 17 rue Bleue 75009 PARIS,

par e-mail : cbfaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13

Date limite des candidatures : 10 AVRIL

ՕՐՈՒՄՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ՍԵՓԷԼԻԻ ԴԵՄ
ՈՒՍԱՆՈՂԱԿԱՆ
ՇԱՐԺՈՒՄԸ
ԿԸ ԾԱԽԱԼԻ

Յառակ էր որ Տ. աբ Վերովհն էջեր կր-
նար չամբել ուսանողները եւ անսպա-
հաճ բարեխաւածներն ալ կրնա չէլի
կրնար լիտիել: Մարտ 13էն շարժումը
կը ծաղկէր, միեւնոյշներ կը պատահէին
Փոլիշ աբ Թրանս, որո՞ք գրաւածն լիբը
կու տալէն ապա՞նովութեան ուժերը, մինչ
նոսանել եւ ալ կը որոշանային Պուլսար
Մէն-Մէնէ եւ չըլլալա՞յք:

[illegible][illegible]

Ի՛. ԷՄ. ՓԷ՛-ի շարքերուն մէջ ալ տա-
րակարծութիւններ կը տրբեն, եթէ նոյ-
նիսկ կառավարութեան մէջ տը Վիրլիլն
և Սարգոյի ձեռք ձեռքի տուած են, զոնի
հարադիմերը փրկելով: Խորքին մէջ,
տեքտոլիւմենը չեն խուսափիր ըննա-
դատելի նախարարացայեան չոր ընթացը:

Համայնաբաններին կարգ չէ տեսույթի
ընդ ծրարած էին քույրավորվածին մը
կողմնադիպելու ՄԸ ՓԵ Բ Բ ՔԻ Ի ո գէտ,
այդ տեսնել տրտէ չէմ էին թոյլ չտա-
լին եւ կարգ չէ տեսույթի շարժերոր-
դին կայեւ Համայնաբանը ապագայու-
թեան համար, ինչպէս, օրինակ, Նա-
ՍԻՆ ԱՅԷ ԻՆԻԻ ձեռնորդած բողոքած
է այդ կարգադրութեան ներքին զէ ալ տ-
եսույթի թեմար, օր փոքրօքրապարունին
ուղղորդած էր կապ պարտադրութեան ծայ-
րանիշ ծախի կողմէ: Կը պահանջէր, որ
Համայնաբանները շահագործողներ առկի-
ցաւ ըլլան, բայց առաջ, Կը վախճան ու-
նայնաբանը սքին ծառէն բախուածներէն:

ԱՌԻՔԵԶԱՆԻ ԲՈՂՈՔԸ
ԱՆՏՐԷՆ
«ԵՐՈՈՎԻԶԻՈՆ»
ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԴԵՄ

Աղբրեկանական մամուլը ցատով կը
 ուղեկայնէ թէ երկրից այս տարբի
 գլխի շէրքէն մարանկցիկ Աթէնքի մէ-
 յանաւարիք ¹Եօրդիդիցիւն՝ի երբք մըցու-
 լին: Պատասխանատուները յստակ բա-
 ւատրութիւն տուած չեն այդ մասին
 յայտնաբերելու: Երբեք տարբիկ վճարու-
 չալարտ ախկն մասին կը խօսի:

«Կան» օրաթերթը (Մայիս 14)՝
 հիմնադրամատակարար մէջ մեծ հաջողութիւն՝ որպէս
 թէ Կարապետը չմտածացելը հընգահ
 իր, Լեւոնայի Կարապետի անունը
 չհարապատեալիքն իրում և չնո
 լաւանի և որ անխելք Հայաստան
 իրաւացիցն Լեւոնի կենսապայման
 լիճրդր լուսած և թէ ան ձան և Լեւ
 ոնայի Կարապետ Հայրապետեան
 խալաթաբանն Ստեփանեայի մէջ
 իրաւիք լրջլով և խաւս ան երկուցի
 ր որքե ժամապայտ աղտորուն մէ
 լաւ և չալաւիք և չալաւիք կրտաւո
 լան պատմութեան այ, Լեւոնայի Կ
 րապետի անունի ուշադր. շեւտում
 «արդեւեւեւեւեւ քաղքիտը - անմ
 աւիւրիմեքոր իրաւացիդ, որպէս հայ
 աւանի իրկիսպանում»...

Արդրեանի Զբոսայգիում հայտնաբերվել են համարվում էր դիմում է «Խոսքի խելի»-ի կայսրահարկը՝ մարմնի, ցածր լայնություն չափանիշի մասնակի խելի հեռույթ ձևով ներկայացված է։ Ներքոստ է լի առեր անդրադարձը՝ «Արդրեանի» համայնությունում անցածամիկի մար Լեռնայի Կարապաղի ու ներկայացված է որպես Լեռնայի Կարապաղի ներկայությունը»։ Արդրեանի Արդրեանի լայնությունը անցածամիկում անհատական է և կազմակերպչական է։ Արդրեանի ղեկ շարժումը յարաբարական է բացահայտում։ իմ գրաքննարկում»։

Այսպիսի պատմաաբան մէջ երկրին հշտնաբնիւններուն անկարգութիւնը մեծաւոր, գրեթէ. "Իմնպա պիտի մերկայանայ արցունք մասնակցութեան զուարթի վնասումն չլլաւ. այդ միջոցով մասնակից երկիրները, անոց մէջապէս Պատմաբանի ազդու միջոց է: Կը կարծիւնք մէջ Հայաստանի ընկերա-ունեութեան կացութիւնը Աղօրքեանէն աւելի մեծ էր, մինչեւն Հայկոյը կրցաւ զուսման մտնու. մինքն կոտորեմ":

[illegible]

Իսայն Պրէսթի Համալսարանն է որ կը բաժնէ քուէարկութիւն մը կազմակերպել: 90% գործադուլի շարժումին ի նպաստը յայտարարած է:

U. 6 P U L S O N U O U

ԱՄԲԵԴՔԱՆԻ մէջ չորս հոգի մեռած է
 զոհային իրիկէ, յայտարարած է Առողջապահութեան նախարարը: Մարդկային
 զոհերն են զորս Ադրբեյջանի Կու
 ալ եւ պատճառն ալ էր նկատուի թուր
 ոյ ձեռ սահմանային դրացնութիւնը:
 անօթ է որ հոն մեռածներն եղան Յուն
 իրի:

Ձ Ա Ի Ա Խ Ք

ՄԱՐՏ 11-Ի ՑՈՅՑԸ
ԵՒ ԿՈԶԸ

[illegible]

- Դադարեցնել ազգամիջեան լարուածութեան միջոցով ննշում գործադրելու Բաղաճախանութիւնը .

— Գաղարեցնել այլազգիներին հայաբնակ շրջաններում վերաբնակեցումը, ինքը ազգամիջեան լարուածութեան պատճառ է հանդիսանում.

- Հառաադրիմ մնալ երկրում ժողովրդավարութիւն հաստատելու իրենց կզբնական ծրագրերին, եւ ժողովրդավարական ձեռով լուծել Ջաւախում առկա խնդիրները:

– Երաշխատել հայութեան իրական
անվտանգությունը։
Մինչև անադիպալ տեղական ինքնակա-
վարական մարմինների ընդարձիկնե-
լը, լիբերալիզմը վրատտանքի պետական
եզուի մասին օրենք այն նկատառումով,
թի հայերենը վրացերենի հետ միասին
համըսել – ճապարհում կընդունուի որ-
դես պետական լեզու։

կընդունուի որպէս իր անհատական արժեքները պահպանող անհատականութիւն։

Ցույցին էաբ խառն մը երևտաարդներ իմամ են դելդի Ախալքաղիքի շրմանայն տաարարան են թիՖլիքի պնտանակ Հաալալարանն Ախալքաղիքի մաանհնրը։ տով ուղամ են բողոքն Հայ դատաաալը։ սղաշատնաղրիմն ու Հայ երևտաարդներու Համալարան շրքաունըն պահ։ Անոնք կտորաան են Համալարանի պակիները։

Հայ երեսասարդին մահուան առընչու-
նամբ Գրոտտայի մարզադահլի իրա-
նային զորադաշտը Մ. Սուրյանի մա-
տիլի աստիլի մը հրաքիբած է, ըրելու
տարբ թէ իր աստիլի տաղարուՍիման
հրաքիլ երեխորդի վրայ զործուած է
հիլիլը։ Ապա կոչ ըրած է թիլլի տալու
և ասորած մարմնեկերու որ աստիլը ճը-
նալի երեխորդ ըլլալու ասարեռն հեա-
նալիլիլը։ Ան այլալիլ է նաև թիլլի
հիլլի հեանառուա իտիկառուա մը։

(ဇယား ၃ ဂ်. ၆၅)

Գ Ե Ր Մ Ա Ն Ի Ա

ԹՈՒՐԳԵՐՈՒ

ՀԱԿԱՀԱՅ ՅՈՅՑԸ

ԱՐԳԻԼՈՒԱԾ

[illegible]

Յայտնի, որ կազմակերպության ժողովարանը, և, ինքնինքին, և, ա՛ռ զքո-
վան զայն իրե՛ր հոգով, դառնալու-
մ է կեղծող Բեքալանի գլխավոր շախմատի
սխախառն Խ ՏՆՔԲԵՐԻ՝ իսկ դիպու-
կոր կազմակերպության ժողովուրդն Բաժու-
մի կազմակերպության զվարժող ՏՆ-
ՔԵՐԵՐԻ՝ ինքնինքին զվարժող ժողովուրդն Են-
դամադրապետ ԲԵՐԺԵՄԻԱՆԻ՝ ինքնինքին Են-
դամադրապետ ԵՆԴԱՄԱԴՐԱՊԵՏԻ՝ ինքնինքին
և ի ինչ Իրենց ժողովան ինչ ԲԵՐԺԱՅԻ
ստանալու ժողովակերպ ԲԵՐԺԵՄԻԱՆԻ, թալան-
աբերելու իշխանության տե՛ր ԵՆԴԱՄԱԴՐԱՊԵՏԻ՝
և զարդապանի այլ կազմա-
կերպության յայտարարած ինչ ԵՆԴԱՄԱԴՐԱՊԵՏԻ՝
ստանալուց ԳԵՐԺԵՄԻԱՆԻ երկրորդ զայն-
քան, եռանդունա՛յն Կառնա՛ր զինքն
հաղթող ապրիլ ժողովակերպինքնան
հաղթող ԵՆԴԱՄԱԴՐԱՊԵՏԻ՝ Երեսուհու
ԶԵՐԵՐԵՐԻ և ԻՄՔԻՐԵՐԻ զԵՆԴԱՄԱԴՐԱՊԵՏԻ՝
գլխավորական ինչև յայտարարած
զայնի կայա՛ն։

Չորեքշաբթի օրուան նախաօրեակներէն
 յայտն փարիզի մէջ տեղի կ'ունենայ նոյն
 ամուսն, 18.30ին, Գերմանիոյ դեսպա-
 ւատունէն 50 մեթր անդին, Կոմիտասի
 ռեստորանին առջեւ:

**ԻՐԱԶԱԿԱՆ
ՀՈՒՐԵՐ**

8 U S P U 4

ԼԵՒՈՆ ԱՐՈՆԵԱՆԻ
ՆՈՐ ՆՈՒԱՃՈՒՄԸ

2005ի Վերջաուրույթիան Հատրակի
աշխարհի բաժակակիրի տիրոգոյի տի-
րանայէ ետք երկրասարգ խաղացող Լեւոն
Արոնեան Լինքաբէի մրցաշարքին ախոյ-
ան Հանդիսացած է, 14 կարելի կէտէ 8,5
շահելով :

Խաղաղությունը փոխի խաղաղության ընդլայնանքներով Լ. Արթուրյան, Հաստատվեց մեկնացած է Ֆրանսիայի է. Գաբրիել Հեմ: Երբեմնային խաղաղությանը է սեռերով Փիթեր Լիդելի Հեմ, մինչ երկուսն ալ Եմական Լիդելի էին: Եմական խաղաղ մը պարտության մասիններով էր ըստըրի, Հայ երկրորդաբար փայլուն յաղ-նանակով առաջած է բցադասներով Լ. Արթուրյան խաղաղած 14 բցադասներով Յին յաղնի է, Եմական խաղաղ մնացած, երկու պարտության հրած:

Ճատարակի լաւագոյններու համալսար-
նին ցուցակին հինգերորդ տեղին տէր Լ.
Արոնեանի դիրքը կը բարելաուի այս
լաղթանակով : Ան 23 տարեկան է :

ՈՏՔԵՐԳՎԵՐՄԱԿԻՆ ԻՆ ՀԱՊԵՐՄԱՏ

ԱՆԱԼԻՏ ՍԱՐԳՍՅԱՆ

ԻԶՄԻՐԻ ԱՆԵՐՈՒՄԸ, ՀՐԿԻԶՈՒՄԸ ԵՒ ԽՈՒՋԱՊԱՍՅԻՆ ԳԱՂԹԵՐ

ԱՊՐԵՏ ՄԱՆԱԿԵՆ

Մեկ չէ, երկու չէ, երեք ալ չէ, մասներու վրայ Համբել կարծես անկարգի է, պարզապէս անընթացալի է այն բազմու ծանօթ անձանքն ինքնիկ մամբիկ կը շարժուին, թիւր...

Երկա՛ր է պոռ...
Գլուխը ո՛ր է պոռնի մայրը ո՛ր է լայսնի չէ՛...

Հաշիւէն դուրս ինկած ծանօթ անձանքն ինքնիկ մամբիկ զոյնացը կը յայնուի յանկարծանիկ, որեւէ պահուս որեւէ տեղ տառնաներուն վրան վեր վարը, տունը թողը կամ շուկան կամ ալ չուկային ճամբար...

Լայնամասը՝ կարթուրէն ճիշդ դիմացը կը յայնուի յանկարծանիկ և անտարազակ կը փակուի... Սպասողին կարթուրէն, դիմաց անդէն կը կանգնեն զարացած թուրք կը կանգնեն զանիկ զիսկի գլուխը չառ ու գլուխը... Մէջ տալովէն է, ո՛չ ալ վերելիք...

Քուս սա աղբիկն ֆուրս հետակ մնար է...
— ծանր կու գայ դիմացի ճակատէն — որո՞ւմ է Գալիէն է Գալ, Աստուծո՛ւ պահէ, մայալա՛ւ...

Ի՞նչ կ'ըսես...
— պատահաբար կը յամենայ այս ճակատէն —

մեծ հայրը պատի պէս մարդ էր, մեծ մայրն ալ փառալոյ կին էր...
Այս թատերախաղին մէջ դուռն որ Հաստի շնորդ աղբիկն եւ, բռնիքը բռնիքը բռնիքը բռնիքը բացարձակապէս չուրս...
Պարզապէս քերպի կը դոցես լուռ մտիկ կ'ընես եւ ոչ մէկ բան կը մտածես, այլ անալոյ՝ մայրը երեխոյ թատերախաղին շարունակութեան կը սպասես...

Աղբի՛կ — ծանր կը հորթանայ դիմացի ճակատէն —
Եթէ այսպէս շարունակես, որքո՞ւն հասնի քեզին, քեզի յայտնող փեսայ ուրիշ՝ պիտի մարդ...

Ընթանէ՛ր Երա՛յ Երա՛յ կ'ըսէ կամ տանքընէն կ'ըսէ կամ ալ տանքընէն տարեկան եւ փեսայ Հաւերոյ մասին ի՛նչ մտածես...

Ի՞նչ ո՛ր ամուսնանալից աղբիկն ո՛ր, վերջին մասնորոշմանէ է, տակիկ կարեւոր չիմա Հակոտայեցիները դիմադրական է, քանի բուրդ է, քանիք վերջին շաղկապաւորմանէն ետք շուտով կը Հաստի տարաբնակէն...

Քա մեկերու մէջ մեծցաւա՛ր...
Աս մէկը կարծեմ աղբիկներն շաղկապաւորմանն է...
Աստի թեւերը լա՛ն կը բացուին

Լայնամասը՝ կարթուրէն ծանօթ անձանքն ինքնիկ մամբիկ ալ կը շարժուին և ա՛նաւորակ աշխարհ փամած եւ ու ինքնաշարժուելու կամայ անկամ կարգ պարտաւ Կա...
Կը զրկուի՛ս, սպա մասկայներու մէջ կը մերժուի՛ս, և հնարահանել խորհրդանշաններու մէջ կը խորանդուի՛ս...

Աստուծո՛ւ չիմ, այս թանկեղէն շրջաբ մի՛ւրջ պիտի ըլլա՛ր...
Օգիտութի՛ւն... Կը խեղդութի՛ւն...
Փիւրկութի՛ւն... Աստուծո՛ւ իմ...
Կասա՛կ չէ՛, կը խալուի՛մ...

Կը զրկուի, կը սեղմուի, բոլորէ բոլորէ կը փրցուի, իսկ փակարկելի մէջ բացարձակութեան կցկոտը...
Կը կարծիք, կը խեղդուի, չունի պոստ, ունի, մինչ փակարկելի մէջ հնդկական ճամբար պաշտպան...

Այսպէ՛ս է, այս աշխարհին օրէնքներուն զեթի դոյնով ոչեւ է անթարթուի ու Հաստիկութիւն...

Մեկ չէ, երկու չէ, մասներու վրայ Համբել կարծես անկարգի է, բռնիք պարզապէս անընթացալի է, այն բազմու ծանօթ անձանքն ինքնիկ մամբիկ կը շարժուին, որեւէ կ'ընեն թէ իրենց մտնորուն մէջ կ'ընայն եւ, նոյնիկ երբ ընդհանրապէս բացարձակապէս զերեւէ տեսած չեւ...

Իսկ դուռն թանկեղէն մամբիկներէն այս աշխարհին մէջ, ինկարթուր կը մեծնա՛ս...
Չէ՛ որ մեծ Հայրը պատի պէս մարդ էր, մեծ մայրը ալ փառալոյ կին էր...
Երեւի անպարտէն երկուքն մէկուն թաշի՛ր եւս...
Ետքս փեսայ ունենա՛ս չունենա՛ս
Հողը չէ՛
Միայն թէ չիմա ինդիլը սա ոտքը
Ինքնակէն դո՛ւր մնացեր է...

Աղբի՛կ և ոտքերը վերմակին Համեմա՛ւ երկարէ՛ր...
վերմակին Համեմա՛ւ երկարէ՛ր...
ոտքե՛րդ, ոտքե՛րդ...
վերմակին Համեմա՛ւ...
եղար՛

Այնպէ՛ր մէջ հեռանա՛ր...
այսոր կորուսած ա՛յն աշխարհին մէջ...
կարճապաշտէ՛ր...

վերմակը միշտ Հնոր թաշկուած երկուստն ալ հեռանա՛ր...
այսոր կորուսած թանկեղէն մամբիկներու ա՛յն աշխարհին նոր աշխարհին Զասա՛ւ, հիմա չիցած մայրս վերմակին տակ կը կծկուի, կը շարժուի...
Հարձակ...
վերմակի պլուսած շարժարեւէ՛ր...

Երեւի-Բրեւի կարթուրով տարտին, Թուրքերուն կողմէ Իրմիլի գրառման ետք (1922 Սեպտ. 9), զապազ հրեշտակաւ, աւերակեցաւ, անոր քրտանեցաւ, յոյն եւ իսկ լիբանոնեան շատեր սուրի քաղաքներ, և թէ՛ Իրմիլի, թէ՛ արեւմտեան Անտառի Յոյնիքն ու Հայերէ գահալուստարք բռնազաղթուեցան Թուրքիայի եւ անցան Եւրոստաս կամ այլ երկրներէ:

ԻԶՄԻՐԻ ԱՆԵՐՈՒՄԸ
ԵՒ ՀՐԿԻԶՈՒՄԸ

Թուրքեր, Իրմիլը գրաւեցին ետք, ան-միջապէս, նոյն օրն իսկ (1922 Սեպտ. 9) կրակի տուին զայն: Ե՛նչ ու Հարուստ, բազալուստ Իրմիլը, որ զարեւր շարժանքաւորութեան կարեւոր կողմնէ կ'ընէր եւ քրտանեցաւ զիսկովի զիսկովի երազանքացած զապազ կը նկատուէր, մէկ օրուս մէջ մոխրիկ վերածուեցաւ եւ անոր հողերը, մանկութիւնն ու ինքնակին անդնաւորութիւն, անհատական Հարուստութեանը ոչնչացան: Մեծամասնութեան Յոյնիքն, ինչպէս նաեւ Հայերէ եւ եւրոպական այլ ազգութիւնները թաղ-կացած անոր մոլորակներ ալ կորուստեցաւ, հոտորակեցաւ եւ ցեր ու ցան եւ:

Իրմիլի երեւնադրութեան եւ Հրեւի-Հայն մասին տարբեր վկայութիւններ կ'ընեն իրմիլի պահպանուած եւ:

Անկրկիկն սկսածատես սպայ Քիլիսի վկայութեան Համեմա՛ւ, Թուրքեր փոր-քին իրմիլի լիբանոնէն Հայերէ եւ քրտանեցաւ մեծ անոյն ճիւղերը: Անոնք պաշտպան իսմիլը մը Հայեր, որոնք տան մը մէջ ալ պատանք տան էին, և կրակի տուին անոնք՝ այրելով Հոն ապաստան գտած Հայերը: Մաշխա՛ւը հրեշտակաւ տա-րածուեց: Քիլիսի կը շարունակէ, բռնիք, որ սուրի թաղանախուր մէջ Հայեր իրենց սկսած այրել իրենց տունները՝ չե-ղուի Համար Թուրքերուն ուշադրութիւնը: Նոյն պահուն ուղիւս փոխուի ինչ որ հրեւիք տարաբնակ անէն կողմ, մինչեւ քաղաքին արուստանները:

Իրենց կարգին, Թուրք պետական պաշտանատարներ եւ զինուորականներ այլ նոյն օրերուն, սկսած Հաստի, որ հրեւի-Հայն Յոյնիքու «այրելու թաղաքանա-

թեան» շարունակութեան կը, մինչ ու իրենց փորձեցին Հաստանցիկ, որ Հայեր իրենց որոշեցին այրել Իրմիլը Սա-կայն ընդ Համար կարծեմ այն է, որ Թուրքեր թեւեւ աշխարհ չալկան եւ յոյնական թաղանախուր, իսկ Նուրիք տին փաշա ինչ անձանքէն կ'ընէր զիսկ, ու ազգայնորէ տուաւ: Կարդ մը Թուրքեր եւս տիրեալ կը Հաստանցի:

Միշտեւ Քիլիէ, «Մարշալ Յնգի Զամա՛ւ» անունը կը զրեւի մէջ, անոնք ճաղալով Նուրիքներ փաշայի զին-կարթուրութեան Իրմիլի գրառման մաս-նակ կը դրէ, որ ան անձնապէս պատա-խանաւոր է զարգի եւ հրեւիքին:

Ճաղէ՛ր Թուրք Սեպտ. 9, որ Մուստաֆա Դիմալ փաշայի մօտիկ գործակից կ'ընէ էր, կը կարգի իրտէ. «Ինչո՛ւ այրեցի՛ր Իրմիլը. մեծ վայրեցի՛ր, որ մեծ մեղ ինչ իրմար ապալի մեր փոխանաւոր, ինքնանքն եւ անոնք աղքատացրեցին մա-նկանք»՝ բնակարաններու, պանդոնի-րու, սքրմարաններու նարդոյ, ի՛ր որոց պիտի մնա՛ւ անոնք: Առաջնորդներով Յոյն թաղանախուր մեծ ցանք մնալովիկ բոլոր բնակիչի բախտանքուն եւ շրջապա-հին վրայ, ինչպէ՛ս Անտառիկի Բազմ-նորուն եւ տուններուն վրայ, Առաջին Աշխարհագրութիւն, Հայերու տնկատնու-րեան մեղադրեցին: Ան նաեւ կը մեղադրէ Լուրիքներ փաշայի եւ զայն զինուոր պատանախանութեան կը նկատէ Իրմիլի ա-ղբարէ:

Իրմիլի մէջ Միայնակ Նահապետ ճորտ շրջեր 1926ին Հրապարակուած կը յուշերուն մէջ կը Հաստ-տէ, որ Թուրք զինուորներ շարիւղ փո-ղիկն իրմիլիան հրապատարակեցին իր-րոյ:

Նոյն օրերուն Իրմիլը գտնուող անիւ-կացի Հարապարտ Մարք Փրեմիլի ա-կանատիկ վկայութիւններ տալով՝ կ'ը-սէ. «Թուրք զինուորներ տպաներու ա-ռաջնորդութեամբ Բախիւլ թաղանախ-րեցիներուն մէջ եւ տուններուն վրայ: Փոխ-նորուն Մարք տնտաւ քաղիկ այսպէ՛ս, որ իրմիլի կը բռնեցներ մահաւատան եւ անցաւ իրմիլի գրանմանակին վրայ, մինչ յի-նա՛ւ թաղի զինուորներ կանգնած էին հան: Իրմիլը Տէյլիս տնտաւ քաղիկ զի-նարին, որոնք Բախիւլ կը քաղիկի բազ-մաթիւ տնտերու վրայ: Նաւատարք տե-

գիս՝
գուռ, զեղի Համար
նոր վերմակ մը գնէ...
Ընթան Մանիկներն
Ինքնիկ ու լա՛ն, կամ Փրանկան
Հայաք գրանով մաղիկներ վրան, կամ լիբանոն
չա՛ս առանձն
Հանդի՛ւս ծածկուլ,
ոտքերը ուղարկող չափ երկար
եւ մէկի մէկ կ'ընայէ...

Կընդգլխե՛մ
Կանալիս կը դարձնեմ եւ զեղի
ու կը փրցուի...

Եւ
այս նոր աշխարհէն մէջ
զեղի Հոն տաններն
Հիշատակ մաշած վերմակիս տակ
կը կծկուի,
թաղիկ իմ երազներս
միայն եւ միմիայն
այս հիշատակ մաշած
ու թաղիկուած
վերմակից տակի եւ որ կը հիւստի...

Իմ երազե՛րս
որուն կը պատկանին
այսոր կորուսած ա՛յն աշխարհին
որ կը մեծնայի եւ
կամ դուռ
մանաւորէն
ծանօթ անձանք
քաղաւ թանկեղէններու
Հեռուներն մէջ,
իրենց կորուսած աշխարհին
երազներուն մէջ...



LE NUMERO: 120 €

ՕՐԱԲԵՐ
ՀԻՄՆԱԴԻՐ՝ ԾԱՆԱՐՇ ՄԻՍԱԳԵԱՆ (1884 - 1957)

ՏԻՐՍԱՐԻ - ԹԻՒՆ 21-433

Fondateur SCHAVARCH MISSAKIAN

81^e ANNEE — N° 21-413

ՕՐՈՒԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՑԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

ՍԵ - ՓԵ - Ը Ի ԿԵՄ
ՅՈՑՑՅՈՐԸ ԿԸ ԲԱԶՄԱՆԱՆ

ՄԻՋԱԿԵՐՈՐ ԵՒ ԿՐԻՍՏՈՐԵՐ
ՍՈՐԳՈՒՆ ԾՈՐԻՋ

Զարթուած Նախատեսուած ցոյցերուն առաջինը - Մարտ 14ին - բաական ծանր միջնակցերով վերջ գտաւ ժամը 22ի շուրջ, ինչ ձերբակալութիւններ կատարուած էին եւ ինչ տասիկաններ վերադարձ, այս վերջիններուն մէջ էին մը՝ զուլիէն:

Երեւոյթի օր, կը պատահէր նաեւ սոսիալականի՝ լուսի աշակերտները կը միանային շարժումին: Սկիզբը, ապա մը ցուցարարներ շէն գիտեր իսկ թէ ո՛ր պիտի երբնան: Յետոյ կ'որոշուէր Սորաշը, խորհրդաշնչական վայրը, եւ ինչ նոյնիկ ցուցարարներն ու մէկը գիտէ թէ ինչ պատահելու էր Մայիս 68ին:

Սորսոյն պատգամաւորութեան ր պայմանաւորութիւնները, բայց ցուցարարներն ալ բազմապէս էին եւ "գինուսով" զարկուէր իշխելով եւ զանազան առարկաներով, որոնց թիրաքներն էին տասիկանները, որոնց պատասխանն ալ արտասուարք ձեռնառուներն էին: Տարածուածութիւններ կա միշտ ուսանողներու մէջ, որոնցմէ ուսանողներն չեն որ ձամպարարները ր բռնութեամբ փակ պահուին եւ իրենց վարքերն աշխարհով: ՄԱՐՏԻՆԻ թաղամասի ցոյցերն ու միջնակցերն սուսան են ինչ ժամ եւ Փարիզի ցոյցերն որ ցոյցեր կը ծաւ եւ նաեւ զաւառը, զպատարարը Թուրքի, ՌԷՆ, Օւլիգէն, Գորսո, Քիւրազ-գորի: Մարտի 40 շաբաթի մէջ, ցուցարարներն թիւը 40 զարաւ կը նկատուէր: Յետոյ ցոյցը տար իրենց շուրջը, բայց այսինքն ծառայարար տասիկաններն ուսանող Զարթո՛ր, քանի որ սոսիալականներն կը միանան սոսիալականները:

Չէրէն, որ կը գտնուէր ֆրանկոֆոնիայի մէջ Նախարարական Նախարարութեան կողմէն: Շէրքը մատուի քաղաքին ընթացքին Նախարարութեան մէջ առաջնորդին ցումը էր Նախարարութեան եւ կառավարութեան: Այսինքն կը շարունակէր մասին, քանի թէ պետական զէնք տնչերն թաղարարականութեան մասին չէ խօսի, երբ արտասահման է:

Մարտ 10է 11ին զէնքեր Սորսոյն կը զանազան 500 զաւառներ մէջ միջին եղաւ կ'արժեն: Թաղային բաական մէջ տարողութիւնն ստացաւ էր Սկանդին, արիւններ, պատահականներ, գրաւեաններն պիտիք եւ փոխարկութիւն, բաական զիջերն ալ նմանաւ, կրակի արտաւ կամ "անհետացաւ" են:

ԳԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՄԻԼՈՍԵՒԻՆԻ թ վերջին պիտի թաղուէր Պիտրաթ, քանի թ օրուսն աշակերտութիւններն եղան, որոմէնան կրակի իշխելու վայրը որոշէ: Ընտանիքին որոշ առաջները Մոսկուայի կ'առաջարկէին, որոշներն Պիտրաթ, բայց այսինքն վախ ունէր որ կը ձերբակալուի եւ Սկանդին երկր, որ ձերբակալման հրամանով կ'ալ երեն զէն: Ինքնաուրիշները, սա-

ԵՐԻՔՈՎԻ ՎՐԱՅ
ԻՍԱԲԵՆԵՆ ՅԱՐԱԶԱԿՈՒՄԵՆ ԵՏԳ

ԾԱՆՐ ԴԵՊԿԵՐ ԳԱԶԱՑԻ ՄԵՋ

Իրադէական թանկեր ըկեր յարձակում մը արժեք Մարտ 14ին երկրորդ պողոտան թանկերն իրադ (կարգաւորման), նպատակ էր ձեռք ձգել Գորգոսի-ի կ'արտադրութեան Ժողովրդական ծախսի ընդհանուր քաղաքականութեան մասին Ստասկոն, որ չոն արդարաւորութեան էր 20014ին է վերջին: Ինչ որ հրահանգներ էր իրադէական Նախարարի մը պատմութիւնը (Ջորաշուրի-Քանն Նախարար) թ-Յիւլի, ծախսիցի ալի պարզութեան: Հրապարակ, գինարարական խաղ մեքերներն արժապատման էին թանկեր, որ 182 Գորգոսիցիներն կ'ալին, որոնք բոլորն ալ յանձնուած են իրադէականներն: Իստն ենթական: Ա. Ստասկո՛ր պիտի յարաւարած է թէ չէ յանձնուի: "Կարգար կամ մա՛" բացողը զէնքը, բայց ի վերջին ինչ ալ իրադէականներն ձեռքը անցաւ է: Հակադէականներն անմիջական կ'ալին է Գաղսի ինչ, որ Գաղսիցիներ յարձակութեանը արժանք են եւ ստանան զանազան կատարած օտարներն զէն: Սկանդինով թանկը Մարտիցիներն եւ Երեւանցիներն Նախարարական տակ էր ըստ Նախարարութեան մը որ ստորագրուած էր իրադէական եւ Գորգոսիներն էին խառնութեան մէջին: Անգլիականներ, սպանիականներ ժամաւորութիւններով թաղան էին իրենց զէնքեր: Մ. Ապապ, որ Սկանդինով էր, որ երկրի միտին ունէր, անմիջական վերադարձուած է ի տես կազմութեան ծանր թնջիկին: Գաղսի-արեւմտեան Նախարարութեանը օտարները, դիտարարար Արեւմտեանցիները տաւան է իրեն թիրաքին եւ ստանալուներն ալ կատարած են: Ապապին տակին չորս Ժրանտայիներ տակնաւորութեան են, որոնց երկրորդ "Աշխարհի Թէթիկներ" ոչ-սովորական կամքարարութեան անդամութիւններ, քանի թ ժամ ետք պատմարարական են, բայց երկուսն ուրիշներ պատահել էր ժամային: Այս երկուսը կը պատահէին ֆրանկոֆոնիայի "ե՛ր" շարժութիւններին: Գաղսիին Լորան եւ իր նկարահանը՝ Արիքոն ծաղկապատման, որոնք ստանալուներն էին պահիկներ, որ կը զոտնէին: Մարտ 15ին ստասկոն, շարժութիւններին խորագրաւորման ալ վաւերի Թորանանը կը յարաւարարէր թէ ոչ էին լուր կար: Դեպքը ըստ Նախարարութեան ինչ որ շարժութիւններն էին եւ Արեւմտեանցիներն, որպէսզի չեղած թանկերն իրադէական իրադէականներն էին:

(Զար Գ Ի Ե)

Կարն ապահովութիւնն ստանաւ են որ այդ հրամանատիրը չէ գործադրուի:

ՈՒՐԱՆ Հիւսիսայինն ապրիլմարտին շրջանին մէջ ապրիլմարտին թիւք մը փակուած է: արտաւ պատահում ալ էր արն "Նախկին Արեւմտեան" - ապրիլին ապահովութեան պատմաւոր էր եւ ցեղանիքն ապրիլմարտի պատմաւոր էր հրահանգներ: Արեւմտեանցիներն ապրիլմարտին արեւմտեանով ալ շրջանին մէջ 20 միլիոն Արեւմտեանցի կ'ալին, ինչ որ ծառ մէկ Լորդերը ինչին Իրանի Կարգաւորութեան (68 թնջիկ):

ՋԱՆԱԶ ՆԱՅ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴՆԵՐՈՒՆ ԴԻՄՈՒՄԸ

Հայաստանի երեսփոխարարական կազմակերպութիւնները Մարտ 14ին զիմում մը լըած են վրաստանի երեսփոխարարական Ռ. Գալսիկանման, Մարտ 9ին Մայիս-ի մէջ է. Գերգոսիին պատմութեանն առիշտութեամբ: Չոն բուսան է թէ վերջին լընանին վրաստանի, մասնադարար Զաւարի մէջ Հայերու զէն ստորակ խորական զաղարարականութիւնը կը պահանջէ պատմութեան թիւքանարար անալու ընծարման եւնթիկը: Շէնտուած է նաեւ թէ Հայ երեսփոխարարականութեանը զուգարկած է երկրին մէջ Հայկական կրօնական եւ մշակութային յուշարձաններն զանդուի:

Նախորդ օրը վրաստանի խորհրդարանի Նախարար Ռ. Բուրչանման անդարարածալով Զաւարիին պատահարներն, յայտարարած է թէ Ապաշարարի շրջանին մէջ որոշ ուսիք կը փորձեն Հայ եւ վայրէ թանկարարութիւններն միջին յարաբերութիւնները որոշ: Նման կազմութիւն երկրին Նախարար Նախարար Համարանով ան բուսան է: "Պէտք է զորոշ ըլլալ որ այդ կարգի ստորանմաններն առնեն եւ ըստ իր յանգարանները պէտք է պատմութիւն":

ՄԵԾՈՒԼ «LE TEMPS»

(15/21 février)

ՎԵՐԻՈՒՆՈՒՄ ՅԱՆՆԱԶԻՔ ՄԸ ԿԻՍՈՎ ՆԵՐՈՒՄԱՆ Ի

Զարթաթիւնը լըն էր անմէկ Զաւարի մէջ, 4-000 պատգամաւոր: Փետր. 15-21ին ինչին մէջ Ապշարի ու Գաղսի Նախարարական պատմութեան թանկի զեկուար, պատմութեան եւ Նախարար Ապաշարար Սպիկէն այս խորագրով անդարարութեան էր երկրին կողմէ Հայկական Նախարարութեան Նախարար:

Նախ կ'անդարարականայ Ռ. Գաղսի ցեղանալութիւնները ըստ ըլլալու յարաբերութիւնը կը թուէ Հայկական պատմութեանը, կը ծանոթանայ Թուրքիայի ուսումնական զաղարարականութեան վայր: Կը մէկ թէ Նախարար անտ բազմաթիւ երկրներն ծանցան են 1915ին իրականութեան: Զարթ Զարթիկը գերկան ցոյց տըւած նկարով փաստան է պատմութեան յարաբերութեան ու երբայութեան արեւմտեան ունեցան յարգանքին Ապաշարար ըլլալով նաեւ Ժողովրդավարութեան եւ արարութեան, արդիական իրականութեան յարաբերութիւնն ան Նախարարութեան:

Ինչոպէս զանգուածը Հայկական ժիտպատմութիւնն էր արարարութեան: Այդ պարագայ գերկան արար իրականութեան ծանցան զառ, որպէս ըլլալ Զաղարարական խորագրով յարաբերութիւնն էր: Սակայն զառ, որպէս մեծաշառնարմար մասնակցութեան ու յոյժ երկիր, Զաւար Հայկական պատմութեան ցոյց պիտի տար թէ Հայկական ուղղութեան ուղիքը զանգուած էր: ալ, արեւմտեան զրիտանայ երկրներն ստանալու քան չէ: ան ստանալու ան զարկալույն արարարական Հայր էր Սպիկէն ընելով Զառ օրման կը Նախարար իրադական Նախարարութեան անդարարութեան, կամ նաեւ այլ երկրներն:

Ս. Սպիկէ կ'ալանք թէ Նախարարութեան Թուրքիայ կը մը պիտի ըլլայ, հրամանաւ թաղարարական իրականութեան էր իր պատմութեան մասին իրականութեանը ըսելով իր Ժողովրդական:

ՏԵՐՈՒՆԻ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԳԱԶԱՆՃԱՆ (Գ Ե Ղ Ա Ր Դ)

Մարտ 15ին ստասկոն, վերջին պատման տակիցանց որ Նախորդ թիւքները, Փարիզի մէջ, որ Նախարարական էր Պէրքոն թէ Նախարար Նախարար, կը ծանոթանային կը ծանոթանային Գաղսիին: Մնան էր Պէրքոն 1928ին: Առաջին շրջանարարներն կը ծանոթանային Նախարարական ձեռնարարին: Որպէս ստանալով զիջուած էր Պէրքոնի ֆրանկոֆոնի Նախարարանքին:

1949 - 54 տարիներն խորագրած է "Ապաշարարական", 1955ին հրատարակած է "Թէթիկ" անագրաւ կը աշխատակցած է "Բաղիկին": Հրատարակած է զանազան հարաբերութեան պատմութեանը իրադական "Սոսիալ երկրներն սակ" եւ "Ուսանող" եւ թանաղարարութեան: "Լի-թանաղարական Նախարարութեան":

ԳԵՐԼԻՆ

ԹՐԻԿԱԿԱՆ ՅՈՑՑԵՐԸ ՏԵՐԻԿԱԿԱՆ ԿՈՒՆԵՆԱՐ

Թաղային փաշային մասնաւոր Տնախարար տակին թուրք պաշտպանութեան կազմակերպած ցոյցեր որոնք արդիական, Նախարարականութեան վերջնականութեան էին: Թաղային փաշային արարածութեան զէն Մարտ 14ին, արարածութեան արարած էր Պէրքոնի շրջանային տակնային կողմէ: Արարածութեանը արարած տակնային արարածութեան էր Պէրքոնի, կը պատմուէր: Պէրքոնի կը պատմուէր, արարածութեան արարած էին: Իսկ այդ մէջին պատմութեան արարածութեան արարած էր Մարտ 9ին Թուրքիան ցոյցեր տակին ունեցան:

ՅԱՐԴԱՆԱԿԱՐ ՅԵՃԱՅԱՑԵԱՅԻ ՈՐԶԱՄԱՆԻՔ ՄԵՋ ԵՐՈՒՄԱՆ ԶԱՆԿԱՅԱՆ ԱՆՃԱՆԱ ՈՐԶԱՆ ԼՈՒՐԸ ՋՈՑԻՐԸ

Երեւոյթն ալ մնան են 1942ին Թաղային մէջ "Փորձարարական շարժանքին կեպիկ զուլը" կը կոչեն զիջերն: Արարածութեան արարածութեան էր Ռ. Գաղսի զիջերն արարածութեան մէջ, անմէկ զուրք երկրներ Նախարարութեան որոնք կը ցոյցանեն զանգուած, պատմութեանը, զանալութեանը: "Աշխարհի միտանդարմով ինչոն է" Գաղսի Անգլայ, Երեսփոխարար զիջերն: "Լիտուանիա սակ Վիկին զիջերն արդէն թէ արեւմտեանցիները պարսին ցոյց ըստ պատմութեան":

1970ին Նախարարական էր իրարու եւ սկսած միտան իրադական: Թանաղարարական Քիւրքի պատմութեան են: Հայկական իրենց զիջերն ցոյց արարած զանալութեան, Զաւարի Նախարարութեան էր կալ իրենց Քիւրքիներն մէջ: Երեսփոխարար Զաւար Քիւրքիներն իրենց վերադարձուած էր զաւար: Թուրքիան Թուրքիան մէջ Նախարարականութեան ուսում ստանալ է եւ 1920ական թուականներն մանջ իրենցինքն մասին թիւք կը պատմուէր իր կարեւոր գործերն էր: "Աշխարհի միտանդարմով ինչոն է" Գաղսի Անգլայ, Երեսփոխարար զիջերն: "Լիտուանիա սակ Վիկին զիջերն արդէն թէ արեւմտեանցիները պարսին ցոյց ըստ պատմութեան":

Փարիզի "Փիտ օր փո" լիտուանցիներն (մինչին Մարտ 19) տակին Մարտ 14ին "Ռոսի" անորով էլ մը Նախարար էր իրենց:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ
HAMASKAINE
Փ Մ Ր Ի Ջ

ԶԱՏԿՈՒՆ ԶԱՇ

Կիրակի, Ապրիլ 16-ին,
ժամը 13:45 սկսվում է

Restaurant «Les Diamantaires»
60 rue La Fayette — 75009 Paris
Métro Cadet

Հանելի մեղրուրդ, երաժշտություն,
փխակահամություն, հավելված

Տեղերը տարածվում են համար հետագայ-
նե՝ 01 43 76 67 37 կամ 01 45 93 00 25
թվերով:

Հ Ր Ա Ւ Ի Բ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՅԻՆ
ԱՌԱՔԱՅԻՆԱԿԱՆ ԵՆԿՆԵՐՈՒՄ

ՓԱՌՊԻՑԻ ԵՒ ԶՈՂԱԿԱՅԻՆ
ԿՐՈՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԳՈՒԹԵԱՆ
ԱՆՎՈՒՄԵՐՈՒՄ

Ներկայումս ԿՐՈՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԳՈՒԹԵԱՆ ԲՈՒՐ ԱՆՎՈՒՄԵՐՈՒՄ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄ
Ժամերը իրենց հոգիները թե՛ Կրկին, Մարտ 26,
2006 ժամը 15:30, Ստամբուլում իրենց
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՅԻՆ ԱՌԱՔԱՅԻՆԱԿԱՆ ԵՆԿ-
ՆԵՐՈՒՄ ՓԱՌՊԻՑԻ ԵՒ ԶՈՂԱԿԱՅԻՆ ԿՐՈ-
ՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԳՈՒԹԵԱՆ ԱՆՎՈՒՄԵՐՈՒՄ

Արտադրող Արտադրող
Ընդհանուր ժողովի հրավերով իրենց
ստի իրենց կողմից իրենց ժամերը
կազմվում է:

Ներկայումս ԿՐՈՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԳՈՒԹԵԱՆ
Ժողովի ժամերը իրենց հոգիները
կազմվում է ժամերը իրենց հոգիները
կազմվում է ժամերը իրենց հոգիները

ԳԻՈՒՆ

Փարիզ, Մարտ 10

MICAREME
DINER TRADITIONNEL
DANSANT

DE

MIT CHINK

organisé par

la Paroisse Arménienne

Catholique

animé par l'Orchestre A N I

Le Samedi 25 mars

à partir de 21 heures

26 rue Sibibi - 13001 Marseille

Pour vos réservations contactez :

☎ 04 91 48 19 60 — 06 63 04 93 81

Fax : 04 91 94 54 20

P.A.F. : 20 Euros

(Մար. Ա. Ելեն)

Մեր խաչի ներկայացումը Գրեյսի մեջ,
որ ինչ կարողանա արժանանալ է:

Մ. Ապրիլի ժամերը այս պատմությամբ
նախաճաճում են իրենց հոգիները
և, որպես ինչ կարողանա արժանանալ է
կամուրջները և պարզ է որ հավանաբար
թվերը անոնց դեմ ընդդեմ: Յարմարակներ
գործում են իրենց հոգիները և նախաճաճում
թվերները: (Մարտ 15) իմաստասերներ
հարց կու տար թե՛ ի՞նչ լավ է: Իրարից
զրկում են իրենց հոգիները և նախաճաճում
պարզապես իրենց հոգիները: Միջոցով
զրկում են իրենց հոգիները և նախաճաճում
իրենց հոգիները: Միջոցով իրենց հոգիները
և նախաճաճում իրենց հոգիները: Միջոցով
իրենց հոգիները և նախաճաճում իրենց հոգիները:

Փրանսիայի Արտադրող Նախաճաճում
Տառապանքի պատմություն է որ «մանի-
շակա» պատմություն՝ ֆրանսիայի
երկու պատմություններ:

Ի ՅԵՐԱՍԱԿ

ՄԻՒՆԵՐՈՒՄ - Պարսկական ժամերը 100
երթ կը ներկայացնեն «Գառն»-ին, ի սխառու
իրենց հոգի և ժողովրդի ինչից հարցին
Պարսկական, առաջ ժամերը Բ. Կարին-
ցին առթիվ (2004, Մարտ 2):

Տալիսան Պարսկական ժամերը առթիվ,
Տեղերը իրենց հոգիները 50 երթ կը
ներկայացնեն «Գառն»-ին:

LA
Maison de la Culture
Arménienne
d'Alfortville

présente
l'ouvrage en version bilingue
français et arménien oriental

«TROIS CONTES

ARMÉNIENS»

de Hovhannès TOUMANIAN

traduits par
Jean-V. Guréghian et Denis Donikian
et illustrés par
les Elèves du Centre national
des Beaux-Arts d'Erevan

le VENDREDI 17 MARS à 20h45

en présence de l'un des traducteurs

Jean-V. Guréghian

et de l'éditeur

Ara Krikorian

Lectures d'extraits par des élèves

dédiées

— Entrée libre —

9, rue de Madrid 94140 Alfortville
e-mail: mca.aifo@wanadoo.fr

22^e CYCLE DE LECTURES
MISES EN ESPACES
DE
DRAMATURGES
ARMÉNIENS

Direction : ARBY OVANESSIAN

Organisé par l'Association

de THEATRE ARMENIEN

ՀԱՅ
ԹԱՏԵՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ
ՆՈՒԻՐՈՒՄ
ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ
ԸՆԹԵՐԱԳՈՒՄՆԵՐՈՒ
22^{րդ} ԶԱՐԳ

կազմակերպություն



ՀԱՅ
ԹԱՏԵՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ
ԸՆԿԵՐԱԳՈՒԹԵԱՆ

(Բ. ԵՐԱՅԻՐ)

Գեղարվեստի ԱՐԻՐ ԵՐԱՅԻՐ

Anahit AGHASSARIAN

SAUVEZ NOS AMES

ԱՆԱՅԻՆ ԱՐԱՄԱՐՆԵՆ

Փ Ր Կ Ի Բ

Մ Ե Ր Հ Ո Գ Ի Ե Ն Ե Ր Ը (1989)

Կիրակի, Մարտ 26, ժամը 16:00

Ժամերը 26 մարտի 16:00

ՀԱՅ ՈՒՍԱՐԱԿԱՆ ՈՍՏԱՆ

MAISON DES ETUDIANTS

ARMÉNIENS

57 Boulevard Jourdan - 75014 PARIS

M. Pte d'Orléans / Cité Universitaire

Մուտքը՝ 5 երթ:



CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

VIENNE

Dimanche 19 mars

Repas spécial «Manti»

organisé par la Section «Sévan» de
Vienna de la Croix Bleue des Arméniens
de France à partir de 12 heures à la
Maison de la Culture Arménienne de
Vienna, 9 rue du Cirque.

Participation : 15 Euros;

10 Euros pour les enfants de -12 ans.

Inscriptions au 04. 74. 53. 43. 80 de 14h

à 19h.

□

Լ Ի Ո Ն

ԶՈՐԻՖՈՐՄԱՐԻՍ, ՄԱՐՏ 22

Մ Ի Զ Ի Ն Գ

Այս ժողովրդի առաջնությունը շա-
բաթական շաբաթական Կարգի խաչ
Լին - Վերջական «Արա» ժամերը
Մարտ 22-ին, պատասխան Վերջ ժա-
մը 12-30-ին, երկուշաբթի կը
Մարտիկան՝ արտադրող ժողովրդի
մարտիկան է:

Մարտիկան 12 երթ:

Արտադրող ժողովրդի ժամերը հետագայ-
նե՝ 04. 78. 45. 17. 55:

□

MARSEILLE

La Croix Bleue REGION MARSEILLE

organise

DU 24 MAI AU 8 JUIN

— 16 jours —

un Voyage en Arménie

Hôtel ANI pension complète

Tourisme en car air conditionné

Etemiadzine — Gumri — Khor Virab —

Noravank — Haghpat — Guéghart —

Garni — Tadev — Goris —

Sartarapat — Djermouk etc., etc...

3 jours au KHARABAGH Hôtel

Départ de Marseille via Paris Erevan

Visas Arménie et Kharabagh

taxe aéroport compris

Prix : 1750 Euros par personne

en chambre double.

Reservations :

Christine : 06 12 93 09 80

Jeanine : 04 94 32 11 87

Marie-Rose : 06 22 11 81 75

□

Section «D. Missakian»

de Sevan-Livry

SOIREE «MANTE»

Le Samedi 25 mars à 20h30

à la Maison de la CBAF

17 rue Charles Péguy —

93190 Livry Gargan

Reservations :

Madeleine : 01 43 83 87 68

ou Nilva : 01 42 36 33 73

Nous vous attendons

nombreux

□

LA SECTION ST. JEROME /

DJAVO CHANT / MARSEILLE 13ème

Organise

UNE SORTIE AU

CENTRE DU PATRIMOINE

ARMÉNIEN DE VALENCE

Dimanche 2 avril

PAF : 40 Euros

Transport (car de tourisme climatisé)

+ entrée + guide + repas

Départ à 8 heures précises

de la Place de la Rotonde Diran Tékélian

St Jérôme

13013 MARSEILLE

Retour vers 19 heures

Merci de vous inscrire auprès d'un

membre de la CBAF

Ou de téléphoner au 06 16 46 52 52

Մ Ե Թ Պ Ա Ն Գ

Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԵԱՄԱՐՏԻՑ

ՓԱՐԻՋ

Կիրակի, Մարտ 19--

Կ. Կիրակի Գառնիկանը -- Տնտեսի

Սկիզբ ժամերը ժամերը -- ժամը 8-30-ին,

ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

ԶՈՐԻՖՈՐՄԱՐԻՍ, Մարտ 22--

Կ. Կիրակի Գառնիկանը -- Տնտեսի

Հանդիման՝ հաղապատման

և Հանդիման ժամերը ժամերը

Սկիզբ ժամերը ժամերը -- ժամը 18-ին,

Կիրակի, Մարտ 26--

Կ. Կիրակի Գառնիկանը -- Տնտեսի

Սկիզբ ժամերը ժամերը -- ժամը 8-30-ին,

ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

Ս. ՄԱՐՏԻՐԱՎՈՒՄ

ԴԱՆԻՈՅ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՂԱՄԱԽԱՎՐ յԱյ-
(Շար. ր. Դ. Է. 9)

Ինչպե՞ս այսօր պզտիկներն ալ վայելիքների
մը համար կը փոխան իրենց չենոր ճան-
ապետությունները: Ճամբան ուրիշ կարա-
ւանք կ'անցնի, կենդանություն ցոյց կու-
տայ: Կտք մը, քանի մը իրական տու-
նայի, կ'անաւթնան ուղախա մը, շուրջը
քանի մը ծառեր:

Չաճաճեմն որպէս բացառութիւն բաւ-
 ական է ինձ միեղգայեալ պահանջարկերու
 համար կայ սկզբունք մը թառ որուն երբ
 պետութիւն մը երկար տանն էր լոյս իրեն
 էլ միայն ինքուան պահանջարկի մը, յե-
 տադարձի կը կործնէին զայն չեղեալ, կամ
 մասնակեր համարելու երաւունքը: Բայց
 չէր ըսուած որ՝ «երկար տանն» կոչուած
 1921էն էլ միւր անգամ 85 տարեան համե-
 մատութեանը ինչ կը նշանակէ:

Ն Ա Ս Ի Զ Ե Ւ Ա Ն 2005

ԱՄՆ ՎՈՐԲԵԶԱՆԸ ԿԸ ԳՈՐԾԱԾԵՆ ԻՐԱՆԸ ՀԱՐՈՒԻՍԾԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

ԵՆ-Ն Սկզբնական լրացումը ու լուսա-
բերարը Միջին Արև
մերթախ արև-
մուտքի միակ նամակադրերն է որ այ-
ցիցած է Կոմիտաս (2005 Օգոստոս) և
սկանավորվող վկայությունն ցրի առած հայ-
կական կիրառներն հան կառավարած ա-
ւերադրին, ոչնչացումով մասին:

Ստորև արտատպելով "Հրդեհ" (Մարտ 13) կը ներկայացնենք քաղաքա-
նամ այդ վկայությունները:

Ստորև կը ներկայացնենք 2005 Օգոս-
տոսին Արցրիանի Կոմիտասի շրջան
կատարած այցելությունն մարտավարու-
թյունները: Արցրիանի գլխավոր խոս-
տանք էր պարզել այդ շրջանին մէջ գեղ-
աւոյ հայկական քաղաքները, յաշարաննե-
րն ապրի միշտը՝ եկտոր անկողն
1995թ. և 2002թ. Ջուլիայի (այժմ Ջուլ-
ֆայի արեւմտեան մաս) միջնադարեան
Հայկական գերեզմանատան նկատմամբ ի-
րականացուած ուսումնասիրությունները, որոնց
յայտ արձայնաւոր դասած են:

Արցրիանի մարտերը ցուցակագրու-
ն ընթացքին ընթացիկ հարաբերականու-
թեան արեւմտեան մասին Հնարարական
կան արեւմտեան մասին, որոնք լուսա-
ւան իր քաղաքները վերջ և Հայաստանի առե-
ման իր ժամ ժամ գտնուելը: Այդ ըն-
թացքին համար, գործածած են Արցա-
րիանի 1990թ. իրա տեսած "Կոմի-
տասի իրականությունները" գրքին լուսա-
բերարն ու անդեռնութիւնները: Նման, որ
իշխան գրքերին լուսակարները քաղաք
էին 1963-1987թ.:

Կոմիտասի մասայ ցամաքէ համար
Քուրդիայ կողմէն և նախ ուղղութեայ
Կոմիտասի քաղաքը: Յաջորդ որ ինքա-
յարբ և վարչապետ կողմէն և լուսակար
գեղեր արեւելք՝ 25 մլ. հնարարական
միայ կողմուղի ընկնող հովիտը: Հնուին,
վեր խոսքուող Ներշնչող տարր կամ Օձա-
տարր կամ լուսակարները: Այս հովիտը, ընդ-
հուր պատճառով: Ան շատ սպառնիչ խո-
ւանէ ընդ ընդ մէջ, որ լուսակար քաղաք
է և տեսնելով Կոմիտասի գրքին իր քաղ-
կան կողմէն: Հայկական կողմէն ունե-
ցող քաղաքային գիշերային շարժումը համար
պատշաճ պատրաստի ունենալու նպատ-
կով՝ վարչապետ ըստ, որ կողմէ անկի
մտնէ տեսնել ինքն և մտաւայ ինքն
(նրանք) գտնուել:

Երեւանի հովիտի առաջին իրականացը
Արցրիանի գիշեր և (ան նկատման) և
նախ Արցրիանի կամ Արցրիանի ա-
ռանկներով: Համար ընթացքին վարչ-
ապետի քաղաքները, որ լուսնի տեղեր
էին կողմէնով մասին և կը ցանկան
տեսնել զայն: Գիշեր մտնողին մտ ծա-
տարարական 12 տարեկան տղու որ հար-
ցուց, թէ ուր է կողմէնին: Տղան մտա-
նայաց ընդ պիտարը համարարելով աղ
կողմը գտնուող քաղաքի տարածութիւն
էր, որ կողմէնով գիշերային արշաւան և կը
գտնուող գրքերէն ուր գիշերային:

Եւ զուրա եկայ ինքնաշարժին, քաղ-
քային արշաւարդ, շուրջ գիշերու հա-
մար: Դիմաց, առաջ արարած մէջ էր,
ուր հորը շատ խորտուրդ էր և լու-
սակարական լուսակարները: Գիշերու հո-
ւնքն զուրա ցցուած էին լուսակարի առե-
ւելքներով: Երեւանով, իմ կը Արցա-
րիանի գրքին լուսակարներով, հետ համե-
մատութիւն կապած իմ ձգելը, որ իմ
խոսքային Արցրիանի հայկական կողմ-
էն գտնուած է մէջ այդ վարչապետի:
Արցրիան լուսակարներով իմ քաղ-
աքայինները նկատ, անկողն, ըստ առ-
ժամանակի, կը թուի, որ կողմէնով ա-
ւերաւոր ըլլայ 2004թ. առաջ:

Արցրիանի կողմէնին, որ համար-
ւում է Մ. Կարապետ անունով և նախա-
պետ լուսակարն է վարչապետ, կատարուած
է 1981թ., այդ կողմէնին կը հնդկեր վե-
րայ: Ան ունեցած է քաղաքային գրե-
թաւոր քաղաքային գրեթե ամբողջ կառու-
ցիայի և իր քաղաքի քաղաք, լուսակար
գրքերն ու անոր քաղաքային կառու-
ցիային:

Կառուցողական և անկի ուշ, կողմ-
էն մէջ գտնուած են 1740ականներին
պատկանող, պարսկական ճոճ քաղաք-
կարներ: Դուրսի կողմէն պատերը ծա-
ւեղած կապ են լուսակարի քաղաքային
կողմէնով՝ խաչերով, արձաններով, և
այլն: Հարաւային պատի արեւմտեան
հատուածին գիշերային գտնուած է կերպ-
րական կողմէնին՝ Մ. Ստեփաննոսի նուիրու-
ած փղերի մատուցը: Մատուցը արձա-
պետ էին մտնուած է 1705թ., զանգ-
ապետ կառուցումին էր: Արցրիանի
գրքին լուսակարները ցոյց կու տան, որ
թէ և մինչև 1980ականները կողմէնին,
մատուցը և զանգապետները մատուցած
է մտնուողներն և անորդներին,
քայլ իրականութեան անկախ էին:

Արցրիանի կողմէնին էր կու զայն Բարսի-
ւան (Հայերեն ծածկով և Արցրիանի ա-
ռանկով), որ միջնադարու վերջաւորու-
թեան Հայկական կառույց իրականացը
էր: Գիշեր կողմէնին գտնուող քաղաք լու-
սն իրա տեսնուած էին 1970-ականներ
որ պատկանում են միջնադարեան մէջ
կողմէնին արեւմտեան: Մինք հարցու-
ցուց, թէ գիշերին մէջ կողմէնին կայ:
Գտնուողներին, սակայն որ ոչ: Գիշ-
եր արեւմտեան մասին քաղաք լուսնի
մէջ էր շարժել խոսակարող միջին
գիշեր գրքերով արեւելք վերջին խոսք
մէջ: Գիշեր գիշեր, որ մարտուղին ու-
ղան հետու, էր, Մարտի կամ Մարտի
էր: Միջնադարի հո գտնուած էր 19րդ դա-
րան կառուցուած Հայկական կողմէնին
էր. սակայն կողմէնին գլխավոր համա-
պարէն լուսակարներ հետու էր, և և ը-
րկայ տեսնել զայն:

Յուրա ցոյցին իրական: 12րդ դարին
կառուցուած Մ. Բաղդասար կողմէնին
անունով մինչև 1900ականները դուր-
սին ունեցած էր: Կը գտնուի գիշեր հի-
սարականութեան հատուածին մէջ: Ար-
վարական գրքերին մէջ կը գտնուի Մ. Բա-
ղդասարին կողմուղի հայկական կողմէնին
պատկանող, որ կը գտնուի գիշերին մէջ,
գլխավոր համար կողմէնին: Ան մէջ, քաղ-
աքը, առանց գրքերի լուսակար էր, որ
համարարար կառուցուած էր 17րդ դա-
րին: Արցրիանի գրքերին մէջ պատկար-
ն լուսակարները կը վկայեն նախ ընդա-
րակ, միջնադարեան Հայկական գիշեր-
ային մասնաւոր մասին, ուր գտնուած են իմ
յայտն և անտեսնուած պատկարներ:
Եւ զայս մէջ կողմէնին, ոչ այդ գե-
րեզմանատան գրքերին վկայող որեւէ
հնու:

Խորաւոր անցնելով հետ համար քաղ-
աքային քաղաքային որ մաս, որ նախա-
պետ հանդուրդ է որդի ընկնող, իմ
կողմէնին կը մտնէ: Ուր իմ կողմէնին
են անկախ արձաքէն է անկախութեան
Յաղապարհական համար կը ստանի գիշ-
երին, իմ անկախութեան, կ'ընկնէ իմ
զուր իմ: Տղանք լուսակարներ, մին
սակարներ, ընթացքին, անկախան կայ
գրքերով կառուցուած էր, և որդիներն ա-
նցին հոն: Երբ աղի, մտնուած էր, որդի-
նեցու, որ ան մասնաւորան, հիւ որդի-
վար էր զաղկապած մէջ գրեթե անարդի
և արձաքարներ: Արցաղ կողմէնին
վերաբարած վերին աշխատանքները
որդիներն հիմնականապէս վերաբար-
ւում էր ինքնին: Յուրապետին մէջ ոչ
մէջ էին աղի և զաղ կողմէն էր: Իմ
քաղաք գրքերին հարաբերական ունե-
ցու լուսն ծածկանալու: Հարաբերական
է անոր կէց գիշեր: Ձեմ գիշեր, իմ կողմ-
էնին էին կողմէնին այդ գիշերներ
մէջ: Արցաղանման էր, այժմ ունի կայ:

Կողմէնին գտնուող կը որդի և
Կողմէնին - Ջուլիայի գիշերային արձաք
10-30թ.: Մինք և կալաքային էին, ուսու-
կան էր քաղաքային գիշեր և ինքնին
անկախութեան: Գիշերային հնուցած էր
քաղաքային, երբ կողմէնին կողմէնին աշ-
խատակող հարցուցին, թէ արդեօք իմ
փոխարէն գիշեր հարաբերական կողմ-
ինքն հետ թէ կողմէնին: Ան տարուող
թիւր և կողմէնին, թէ անկախ հարաբե-
րակ էր: Համարարար ուսուկարն ու
նուրէն ինքնին էր հետեւի իմին: Հա-
րաբերական մէջ հարցուցին թէ կողմէն լու-
սակարներ:

Արցրիանի մատուցը կը գրքեր թէ
(Մարտ 14) Արցրիանի կողմէնին ԱՄՆ-ու
Պաշտպանութեան նախարար Տ. Ռամս-
ֆելդի այցը կը սպասուի Բաքու: Իրեն
դիմէր ընկերներն Փնջիկարի քաղաքա-
տնան գիշերարարաններ. յատկապէս օ-
գրին ուսուկարն սպանել ու Միւրաւոր
Արեւելքի ու Հարաւային Գոյկարի մաս-
նաւոր անձնակազմներին: Կապուող
ընտան է որ ԱՄՆ-ու և Արցրիանի գիշ-
երական գործակալներն մասին շար-
ժական գիշերարարները ծաղիկ մէջ է
ստոր հետ անկախ գիշերարարները
Տ. Ռամսֆելդի գլխավորութեամբ այցը
դիմէր անցնելու այցերական գիշեր-
ային ուսուկարն որդի կողմէնին, յատկապէս
օգրին ուսուկարն Բաքուին, Բաքուի,
Սուրբաթի, Լէւոնտի օգրականները:
Փոխ ստորին թէ իմ վիճակի մէջ
էն անոր և զաղային ուսուկարն օգրա-
նք ընդունելու իմ կարգուրին ունի:
Մարտուած է նախ "Արցրիանիան
գիշեր գործակալութեան" լուսակարի գիշ-
երային մէջ:

Լուս մատուցին գիշերարարային արդի-
նէրէ զաղած տեղեկութիւններով, Ռամս-
ֆելդի այցին ընդ նպատակը ԱՄՆ-ու ի-
րանի արեւմտեան ծաղիկներն արեւ-
նային Արցրիանի պատկանողներն
անկախ շարժել և ու ստանալ թէ կողմ-
էնին կողմէնին նախանձնուողի պա-
տուարով մը միջնադարեան իմ շա-
րժիկ մտնում էր:

Հիւ պատուիրակութիւնը նոր հնու-
նային գիշեր անկախ մասնաւորարար
կողմէնին հարաբերական մասին. արդի ծա-
ղիկային անկախութեան նիւթական օժա-
նակութեամբ անկախ կառուցուած
նպատակ կալաքին գործակալներն: Ի-
րանին իմ պատուարով մը որդի պա-
տուարներ, Փնջիկարի կողմէ ան-
քաղաքային Արցրիանի Արցաղի կողմէնին
նախանձնուողի պատուարով մը, որդի
քաղաքայիններ, ընտան է թէ զաղային
Իրանի հետ հարաբերական պատկանող
մէջ անձնակազմ կողմէնին անձնակազմ
որ պատշաճ պատկան մասնաւորներն
է: Կալաքային յատուկ ուսուկարներն
ստորային են Բաքու, Բաքուցին և Ա-
րցրիանին: Կայ տեղեկութիւններ որդի

անկախ Արաքի(Արցաղ) կողմէն, քայլ
իմին ընդ որ արդարեւած է անկախ ան-
կախ կողմէնին գործերը ուղղուած է
գիշեր Արցրիանի և ոչ թէ Իրան:

70 վարչական շարժած իրական կողմ
մէջ ինքնին կը շարժուել: Ուղղու-
կան, կողմէն գրքերով, կողմէնին
անկախ կողմէնին կողմէն, ընդապետ
գաղաքէ արեւմտեանով: Երկրորդ կողմ-
էնին արեւմտեան ուղղութեայ ցոյց կու
տար որ համարարար կողմէնին էր:

Իմ կողմէնին հարաբերական կողմ
յայտն ընտան Ջուլիայի գիշերային
ուսուկար: Իմ կողմէնին, որդի կողմ-
էնին արձաքարով պատուած էին այս-
պարհներով: Իմ կողմէնին հարաբերական, ա-
ռանք քաղաքայիններ, գիշերային ինքն
մէջ: Երկրորդին մաս շատ գիշեր-
ային կողմէնին, և և լուսակարային
իմին անոր ծաղիկ անձնակազմներին:
Արցրիանի հարաբերական ուսուկար-
ներն մինչ փորձած, զաղային, իմ հո-
ղարարներն էին, իմ զաղային 1/3-ու
ընդապետուն էին կողմէնին և արձաք
արեւմտեան հարաբերական գիշերարարներ
հոն էին, սակայն գիշերային ինքնին:

Գիշերարարաններ կը գտնուող անձա-
նային հարաբերականներ, զաղային
դուր: Արեւմտեանին, կողմէնին
գիշեր անոր գտնուող գիշերարարան պատ-
կանող կողմէնին անկախ ընտան
ուր իմ մասին: Անձաք կը գիշեր-
ային անկախ կողմէնին, այդ պատճա-
ռով որդիներ իմին գիշերարարաններ
այնին: Գաղապարհային անկախ, եւ

Համարան արդէն ԱՄՆ-ու նիւթական
նիւթակող Հարաբերական ծաղիկ գիշ-
երան հարաբերական անձնակազմուն է:
Արդ գիշերարարաններ ծաղիկ կողմ-
էնին ծաղիկներն լուսակար, ապրիլական
գիշերային ծաղիկներ, նախ Հարաբերական
պատկանող գիշերարարներ: Արցրի-
անի Գաղապարհային նախարարութիւն
այ մասին լուսակարանցած է լուսնի որ
ԱՄՆ-ու հետ գիշերային գործակալներ
կը զաղային, անկախ գիշերարարան
անձնակազմներին պարբերաբար Արց-
րիան կողմէնին, քայլ անոր ինքն,
կամ անկախութեան մասին խոսիչ խո-
սակարն է:

Գաղապարհային Մոսկուայի մաս-
նաւորին մասնակազմներն էլ. Բալ-
ային իմին որ առաջ յայտնած է թէ Ռու-
սիային զաղային լուսակարներն գիշ-
երու և առաւելագիշերային զգծ պայ-
քին պատկանում Միջին Արաքի և Հա-
րաբերական Գոյկարի կողմէնին տարած
գործակալներ: Համար անոր գիշերարար-
ներն համարաններին ուսուկար է նոր
արդիներ, համարան Արցրիանի իմ օ-
գրականներին որ իմին էին ՕԲՍԷ՝
օգրականներ ընդունելու:

Թիւրք տեղեկացած է անկախ որ ի-
րանին զգծ Փնջիկարի պատկանող
նիւթակարներն մէջ արցրիանական
նպատակ կալաքին նախ անձնակազմ և օ-
գրին լուսակարներն անոր հարա-
բերական Բաքուի, Սուրբաթի, Բաքուի,
Արցրիանի և Լէւոնտի, Բաքուի,
Սուրբաթի անկախութեան օգրականներն
արդէն անկախութեան անկախութեան
քաղաքային գիշերարարներ կը Արցրի-
անին մէջ: Անոր հետ և Իրանի հետ ա-
նձնակազմին միայն ստանալու կողմէն
տարած: Այլ կողմէնին Արցրիանի արդի-
նէրէ մէջ է իմ և անկախ անկախ տեղ-
եան ընտան, կը գործածուի Իրանի
գիշեր:

Գաղապարհային հարաբերականներն
է մտնած որ կողմէնին օգրականներն
արցրիան արցրիան կողմէնին, քայլ ի
նոր թէ իմին գիշերային և իմ զաղ-
ային կողմէնին արցրիանականներն է:

Գիշերային անկախութեան կողմէնին, որ
իմին կողմէնին լուսակար գիշերին էին
Կողմէնին զաղ հարաբերական և փոքր գիշ-
երան մասնաւոր և ան նկատման, որ անոր
էր լուսակար կողմէնին անոր կողմէնին
էր: Կողմէնին անոր կողմէնին արցրի-
անին էին: Կողմէնին անոր կողմէնին
կողմէնին անոր կողմէնին արցրի-
անին հարաբերական մասնակարներն էին:

Կողմէնին անոր 12ին գիշերային մասնակ-
ար: Կողմէնին անոր:

Ջուլիային Բաքուի մեկնեցայ Օրդու-
քայ: Յուլիայ, որ պատկանել կարմիր
հարաբերական Արցրիան (Կողմէնին գիշեր է ոչ
անկախութեան մինչև 1980ական թիւթակ-
արներն պատկանում էին լուսակարին կողմ-
էնին և Կողմէնին: Դիմարարար
Օրդուքային իմ հարաբերական որ որդի
է իմ հարաբերական, կը գտնուող
մաս, հնարարար քաղաքային ուսուկար
իմ նկատման կը ծաղիկներն է: Երբ ծաղ-
իկներն, զուր հոն զաղ, իմին մեկու
պատկանողներն աշխատակարն էր և ան-
պատկանողներն, որ ընդունելով միայն
անկախ և հարաբերական ընդ Օրդուքային
պատկան այցելութեան նպատակով
մասին: Արեւմտեան, աշխատակարն է
և անկախութեան խոսք անկախութեան որ ունի
թիւթակար զի անորին ընդունելով
Օրդուքային հարաբերականներն, իմ
և անոր անկախութեան իմ անորին կը
պատկան քաղաքային քաղաքային իմ անոր
էին, մինչև որ անոր կողմէնին իմ անոր
էին Կողմէնին գիշերարարային լուսակար
նայցը:

(Մանգիւր լուսակար)

LE
Centre Culturel
SAINT MESROB
à PARIS

présente
dans le cadre de ses soirées
culturelles et littéraires

«Lumière,
Vérité et Liberté»

une SOIRÉE MUSICALE
sur le thème :

REFLEXION MUSICOLOGIQUE
ET ANALYTIQUE SUR LA FONCTION
DU DAM (la note tenue, le bourdon)
DANS LA MUSIQUE ARMÉNIENNE
LITURGIQUE ET PROFANE.

Technique, esthétique ou symbolique?

Le vendredi 24 mars à 20h30

Conférence donnée par
Gérard DER HAROUTIOUNIAN
Présentation de Karen SIMONIAN

40 bis rue Thouin - Paris 5ème
Métro Cardinal Lemoine - Monge

— Entrée libre • Cocktail —

MARSEILLE

ASSEMBLEE
GENERALE
EXTRAORDINAIRE

DE L'ASSOCIATION CULTUELLE
DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE
ARMÉNIENNE
SERPOTZ TARKMANTCHATZ

Nous avons l'honneur de vous infor-
mer que l'Assemblée générale extraor-
dinaire de l'Association Culturelle de la
Cathédrale Apostolique Arménienne
Serpotz Tarkmantchatz de Marseille se
tiendra :

Le Dimanche 26 Mars 2006 à 17h30
au Centre Culturel Sahak-Mesrop —
339 avenue du Prado - 13008 Marseille
à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour
suivant :

1. Présentation du rapport du Conseil
d'Administration.
2. Adoption des statuts du Diocèse de
l'Eglise Apostolique Arménienne de
France.
3. Modification de nos statuts actuels
en vue de leur harmonisation avec
les statuts du Diocèse de l'Eglise
Apostolique Arménienne de France.
4. Pouvoirs aux fins de formalités.

à Marseille, le 7 Mars 2006

Le Président
du Bureau
de l'Assemblée
Générale
Jacques
VARJABEDIAN

Le Président
du Conseil
de la Cathédrale
Robert
AZILAZIAN



ՀԱՏԿՈՒԱՆ ՀԱՏ

Կիրակի, Ապրիլ 16ին,
ժամը 13ին սկսվում է

Restaurant «Les Diamantaires»
60 rue La Fayette — 75009 Paris
Métro Cadet

Հանդիմանք, հրապարակում,
վեճակահանում, հակախոսություն

Տեղերը սահմանվում են համար հեռախոս
հեռ. 01 43 76 67 37 կամ 01 45 93 00 25
թիվերով:

Հ Ր Ա Ւ Է Ր
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱԿԱՆ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԻԴԱՆՈՒՄ

ՓԱՐԻԶԻ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻ
ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՈՒԹԱՆՆ
ԱՄԻՄՍԵՐՈՒՄ

Ներկայումս ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՈՒԹԱՆՆ
ԲԵՆԵՔՏ ԲՈՒՐՈՒ ԱՆԻՄԱՆԵՐՈՒՄ, Նկատա-
ման կը յանձնենք թէ Կրթական, Մարտ 26,
2006 ժամը 15ին, Առաջնորդարանին մէջ,
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵՎԻԴ-
ՆԱԿԱՆ ՓԱՐԻԶԻ ԵՎ ԵՐԵՎԱՆԻՑԻ ԿՐՈՆ-
ԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՈՒԹԱՆՆ ԱՆԻՄԱՆԵ-
ՐՈՒՄ

Արտահրաշխանում

Ընդհանուր ժողով կը դառնար ձերա-
նայի Թեմական կաթողիկոսական օրա-
կարգով:

Միջազգային ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵ-
ՐԱԿՈՒԹԱՆՆ ԲՈՒՐՈՒ արտահրաշխանում
Ժողովի ժամանակը և օրակարգի
կարգադր. համար տեղանիքը պարզին
բերել արդամալմաները կանոնադրել:

Փարիզ, Մարտ 26

MARSEILLE

ASSEMBLEE
GENERALE
ORDINAIRE

DE L'ASSOCIATION CULTUELLE
DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE
ARMÉNIENNE
SERPOTZ TARKMANTCHATZ

Nous avons l'honneur de vous infor-
mer que l'Assemblée générale ordinaire
de l'Association Culturelle de la Cathé-
drale Apostolique Arménienne Serpotz
Tarkmantchatz de Marseille se tiendra: Le
Dimanche 26 Mars 2006 à 19h30
au Centre Culturel Sahak-Mesrop —
339 avenue du Prado - 13008 Marseille
à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour
suivant :

1. Election des délégués diocésains
conformément à l'article 7b.5 des sta-
tuts modifiés et harmonisés.
2. Pouvoirs aux fins de formalités.

à Marseille, le 7 Mars 2006

Le Président
du Bureau
de l'Assemblée
Générale
Jacques
VARJABEDIAN

Le Président
du Conseil
de la Cathédrale
Robert
AZILAZIAN

Informations
artistiques

CONCERT
DE MUSIQUE ARMÉNIENNE

Samedi 25 mars 20h30

- Quintette d'Edgar Hovhannessian —
Haemig Surmelian (piano) — Marie-
Joëlle Battisti - Hisako Jin-Berly (violons)
— Guillaume Walpoel (alto) — Alexandre
Lacour (violoncelle)
- Mélodies arméniennes — Herminé
Yérisians (soprano lyrique) — Katia
Nemirovitch-Dautchenko (piano)
- Oeuvres chorales arméniennes —
Ensemble vocal (direction H. Yérisians)
— Katia Nemirovitch-Dautchenko (piano)

Prix des places : 12 Euros - 8 Euros

Ecole nationale de musique
41 rue Maurice Ténine
94260 FRESNES
01 49 84 57 33

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Strat : 571 927 317 000 15
Commission Paritaire : N° 0609 K 84976

ՄԵՐ ՊԱՀԻՐ

Ա. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՄԿՐՏԻՑԻ
ՓԱՐԻՐ

ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ, Մարտ 22 —
Իժ. օր Մեծ Պահանգ: ՄԻՋԻՐԻՐ

Հսկումի՝ հաղթական
և Հանգստանալ Ժամերգովիւմ
Սկիւր ժամերգութեան՝ ժամը 18ին:

ԿԻՐԱԿԻ, Մարտ 26 —
Ե. Կրթական Գաղափարացի — Դասուարի
Մարիթիկ Թեմական, ինչպէս նաեւ 100
Ներսիս Զաւարեանի Իր քորի վար-
դանի Շիրինեանի և Էդգոր Ներսիս Զա-
ւարեանի ծանուան Բ. արտիկիներ
առիթ:

Ս. ԴԻՐԻՐԱՆՈՒՄ
ԱՄԱՆ

ՈՒՐԱՐԱՐ, Մարտ 24 —
Իժ. օր Մեծ Պահանգ
Հսկումի՝ հաղթական
և Հանգստանալ Ժամերգովիւմ
Սկիւր ժամերգութեան՝ ժամը 19ին:

ՍՈՒՐԻ ԶԱԿՈՐ-ԼԻՄՈՒ

ՄԵՐ ՊԱՀԻՐ ՀԱՅՈՒՄ
ԵՒ ԱՐԱՄԱՅԱԿ

Ի դիտարկել Լիւնի և Թան Ալի Շըր-
մանի հայ հասարակութեան կը ծանուցա-
նենք թէ Լիւնի Սուր Զակոր Մայր Եկե-
ղեցւոյ մէջ ՄԵՐ ՊԱՀԻՐ արտոյց շրջանին
ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ Երեկոյնէր ժամը 17ին,
Հսկումի խաղաղական և հաղթական
ժամերգութեան և կատարելի հե-
տեւել ժամանակացոյցով: —

ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ, ՄԱՐՏ 22-ը, ՄԻՋԻՐԻՐ:
ԱՐԵՎԱԿԱՆ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆ
ԵՒ ՀԱՅՈՒՄ

Մեծ Պահիճ հետեւող Չորեքշաբթի-
րը Արեւաշաղի ժամերգութեան կը կա-
տարուի ժամը 10-30ին, իսկ երեկոյն
ժամը 17ին՝ Հայկում —
ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ, Մարտ 22,
ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ, Մարտ 29,
ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ, Ապրիլ 5:

Իսկ Արեւաշաղի ժամերգութեան
և կատարելի Մեծ Պահիճ Կրթական
պատարագէն առիթ:
Ժամերգութեան՝ ժամը 8-45ին,
Արեւաշաղի՝ ժամը 9-45ին,
Գարուշ՝ ժամը 10-30ին,
Բարոյ և հոգեհանգիստ՝ ժամը 11-45-
ին:

ՀԱՐԱՆԱԿԱՆ ԺԱՐԱՆԱԿԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ
ԵՎԻԴԱՆՈՒՄ

ՀԱՅՈՒՄ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ժամը 17-30ին

ՄԻՋԻՐԻՐ
ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ Մարտ 22 —
Սուր Կարպետ եկեղեցի
(Գաղափար մըլէկ)

Բարոյի՝ ՉԱՅԻՐՎ. ԱԵՏԻՖԵՆԸ
ՄԱՐՏ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

Բարոյի՝ ՉԱՅԻՐ. ԲԱՅԵՆ. ՏԵՏԵՆԸ
ՄԱՐՏ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)

ՍԻՐԻՐԱՐ, Մարտ 24 —
Սուր Բաղդաճ-Բաղդաճիկոն եկեղեցի
(Մեծ ԲՆԱԹԱՆ)



CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կապույտ Սուրբ Պանկոս-Գաղաթի Է.
Իսաակեան ժամանակը շնորհակա-
րութեամբ ասացաւ է 30 երթ տիկին վար-
դուհի Գարուշարանեան, 40 երթ տիկին
Սերապետ Թովմանեան, 85 երթ տիկին
Մարիթիկ Թեմական, ինչպէս նաեւ 100
երթ Բողա Տախտեանի Իր քորի վար-
դանի Շիրինեանի և Էդգոր Ներսիս Զա-
ւարեանի ծանուան Բ. արտիկիներ
առիթ:

Լ Ի Ո Ն

ԶՈՐԻՖԵՐԱԹԻՐ, ՄԱՐՏ 22

ՄԻՋԻՐԻՐ

Այս ժողովրդական առանցքի մէջ շ-
րանակելու նպատակով Կարպետ Սուր
Լիւնի - Վերջնական «Սուր» ժամանակ-
ը Մարտ 22ին, պատարագէն ժողովու-
րդ 12-30ին, եկեղեցիին կը կապուի
(Մանուկեան) արտիկի մէջ հայ մը կը
ժամերգութեան է:

Մանուկեանի՝ 12 երթ:

Արտահրաշխանում համար հեռախոս
հեռ. 04-78-45-17-55:

MARSEILLE

La Croix Bleue REGION MARSEILLE
organise
DU 24 MAI AU 8 JUIN
— 16 jours —

un Voyage en Arménie

Hôtel ANI pension complète
Tourisme en car air conditionné

Etcimadizne — Gumri — Khor Virab
Noravank — Haghipat — Gueghart —
Garni — Tadev — Coris —
Sartarapat — Djerniculi etc. etc.

3 jours au KHARABAG Hotel

Départ de Marseille via Paris Evran
Visas Arménie et Kharabagh
taxe aéroport compris

Prix : 1750 Euros par personne
en chambre double.

Réservations :

Christine : 06 12 93 09 80
Jeanne : 04 94 32 11 87
Marie-Rose : 06 22 11 81 75

Section «D. Missakian»
de Sevrans-Livry

SOIRÉE «MANTE»

Le Samedi 25 mars à 20h30
à la Maison de la CBAF
17 rue Charles Péguy —
93190 Livry Gargan

Réservations :

Madeleine : 01 43 83 87 68
ou Nilva : 01 42 36 33 73

Nous vous attendons
nombreux

LA SECTION ST. JEROME /
DJAVO CHANT / MARSEILLE 13ème

Organise
UNE SORTIE AU
CENTRE DU PATRIMOINE
ARMÉNIEN DE VALENCE

Dimanche 2 avril
PAF : 40 Euros

Transport (car de tourisme climatisé)
+ entrée + guide + repas
Départ à 8 heures précises
de la Place de la Rotonde Digne Toulon

St. Jérôme
13013 MARSEILLE
Retour vers 19 heures

Merci de vous inscrire auprès d'un
membre de la CBAF
Ou de téléphoner au 06 16 46 52 52

ՕՐՈՒԱՆ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

**ՑՈՅՑԵՐ, ՃԱԿԱՏՈՒՄՆԵՐ, ՎԵՐՋՆԱԳԻՐ
ԵՒ ԳՈՐԾԱԳՈՒԼԻ ՍՊԱՌՆԱԼԻՔ**

ՎԻԼԼՓԷՆ ՏԵՂԻ ԶԻ ՏԱՐ, ԲԱՅՅ ՄԹՆՈԼՈՐՏԸ ՄՏԱՀՈԳԻԶ Է

[illegible][illegible]

Այս մտահոգութիւնը ընդհանուր է եւ եթէ՛ տոնիկի ընկերացիականները կ'ոգտուին կացութիւնը, չեն ծածկեր որ որպէս ալ ճանաչես չեն կ'սես ստորոշ պաշտպանութիւն երկրին համար: Հետաքրքրական է նկատուի, որ Տ. ար. Լիւրիճեան (որ ընտրուի մը է) շատ զիջէ ին նախ որ քուրճակի վրայ, ինչ որ այնքան ալ յանդիմանալի մը է, բայց ալ յատուրութիւն կարելի է ունենալ, երբ ք. տնտեսուի որ ճարտիկ, Մարտ 18ին, ապա ճարտարագիտական օրը, Տ. ար. Լիւրիճեան:

(Դար. ր. Գ. ԿԶ)

(Temp. p. 7. 15)

006111503

ՀԱՅԵՐՈՒ ՆՈՐ ՄԱՀԵՐ

ՌԵՍՈՒՄԱՆԻ ՄԱՍԻՆԱՄԷՆ ՀԱՄԱՐԱՆ

որ սպաննուած, դիակը. զստնուած Հայրու
մը լուրը Հասանի: Ու տարօրինակը այն է
որ՝ ո՛չ տեղակներ, ո՛չ ալ Հայաստանեան
իշխանութիւնները, ո՛ր զլրովէ յայտ հղո-
ւովթը: Մինչև Փաթիգ Հասան լուրերը
որ տեղեկացնեն ինչ Մարտ 16ին 52առկայ
Հայաստանից Գաղութներ, դիակը զստնու-
է Մոսկուայի մէջ: Գործարարը ըստ ա-
ռանքի ընտնութիւններու, խեղզամահ է.
ուած է:

Յանյորդ օրն ալ այս անգամ Ս. Պետրոսբուրգի դիշերային մէկ ակումբին մէջ Հայ եւ արիւնդ ուսանողներու միջև ծագած կռիւի մը ընթացքին Հայ երիտասարդ մը սպաննուած, երբ երիտասարդներ ալ միբաւնուած են:

Երկու պարագաներուն ալ չէ մոռցուած
պայմանագրական լինջբաժանը. "պատա-
խանատու իշխանութիւնները քրէական
հետաքննումի ձեռնարկած են" . . . :

արեւմտեան մշակոյթիմ¹¹ գոչած են անոնք
ու. նոյնիմաստ արձանագրու թիւներով
պատաստներ կրած:

Շաբաթ, Մարտ 18ին, ցոյց մը կ'ընէին
Թուրքերը Լիոնի Անթոնէն-Փոնսէ հրա-
պարակին վրայ, ուր պէտք է բարձրանա-
լայց
Յեղապահութեան նուիրում
յուշարձանը եւ որով բացումը պիտի ը-
լայց Ապրիլ 24ին

[illegible][illegible]

Մարտ 18-ի ցույցին թուրք ցուցարարները խռովվեին Հայաստան և Դրանաստիա բուլղոզները. անոնք թուրքերուն դէմ հետեւեալ լղուղտները արձակաւ են՝ «Ծաղիկներ անցը լիւմի», «Պատմութիւնը արեւ տարկելոյցիք ձեր զաւակներով», «Ինչորս ալ Հայեր են»: Տեղ-տեղ բախումներ ալ եղան ևն երկու խումբերուն միջև, այնքան որ թուրքերու զգիկ քաղաքակութարան դիմող թափօրք պարտաւոր եղան ի չեղելու իր ճամբան ևն երթալու Պէլլուր քաղաքապետին:

Հայկական հակադեմոքրատներու գլխավորները բանաձևում են Ֆրանսահայ կղզիակացիքներուն խորհուրդին Հայ Դատի լոնժոնյան մարմին և կողմնակցութեան ինքերկայութեան կողմէ նշելով, որ յետագային թէ վտանգաւոր չեն ընթացող տնտեսական փոփոխութիւններու ցոյցին արտաքին առտո-

ԼԻՈՆԻ
ՀԱԿԱՀԱՅ ՅՈՅՅԸ

ՅՈՒՇԱՐՁԱՆԻՆ ԴԷՄ ԵՆ
ԹՈՒՐԳԵՐԸ
ԵՒ ՈՐՈՇ ԱԶԵՐ...

ՊԱՏԺԵԼԻ ԱՐԱՐՔ
ՀՈԶԱԿՈՒԱԾ

[illegible]

Ինչպէս ըսած է Հայ Դատի Եւրոպայի
Լիգը՝ Նախագահ Նիկոլ Սարգսյանը
"Անկախութեան քայլ վերցնելով՝ Հայկա-
կան Յեղաշարժութեան իրականացման
չուն մըն է, քիչ Գերմանիայի բուրժուա-
տոգականութեան առաջին արգելիք մը":

Հետաքրքրական է տեսնել, թե՛ ամենի առիթով մարդկային բյուրեղանմանությամբ ընկնի ախտիկան հանգուցալուծող նեխրակազմի ֆրակցանան որքանի ժամանակի պետք, որտեղ ունենայ հեռանկար. համար դեմոնացիական այն նախքան թափափվել էր թրքական բնությունից՝ բաղադրվածություն. թխրակա լարանալի է կրկնակիան աշխույթով. թխրակ մը կ'աղարկ է, անբարձեւտ է անյապող միջոցներու դեմեկ, լեռնապալ անախտով՝ դարձադառնում կանխելու համար:

Նուրիդը: «Այդ արտոնությունը պետու-
թիւնը օրէֆը պաշտպանելու իր պարտա-
կամութեան մէջ բերեացած է ու իրենը
ըսկ ապրկայ է նահանգապետարանի
պատասխանատուութիւնը» բռած են չըբ-
կալ կազմակերպութիւններուն պատաս-
խանատուները:

Հայկական խորհուրդին Լիոնի մասնաճյուղին եւ յուշարձանին ընկերացող քանակ շարժման ժողով Մարտիրոսյանն ուսում է . "Նահանգապետարանը չի կրնալ բառերու ետին պահելուով, ըսելով որ թուրքերու ցոյցին առարկան Յնդապանութեան միտումն էր . Յնդապանութեան յուշարձանին մը դէմ բողոքել կը նմանակէ խնդրականաբանի ցեղասպանութեան իրականութիւնը" :

[illegible]

— Entrée libre • Cocktail —

Հ.Յ.Դ. Արեւմտեան Եւրոպայի գրա-
նեկակին Մարտ 20 թուակիր Հաղոր-
(Շաբ. ր Դ. էջ)

Commission Paritaire : N° 0000

[illegible]

(Մար. Ա. Եղեմ)

MARSEILLE

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

DE L'ASSOCIATION CULTUELLE DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE ARMENIENNE

SERPOTZ TARKMANTCHATZ

Nous avons l'honneur de vous informer que l'Assemblée générale extraordinaire de l'Association Cultuelle de la Cathédrale Apostolique Arménienne Serpotz Tarkmantchatz de Marseille se tiendra :

Le Dimanche 26 Mars 2006 à 17h30
au Centre Culturel Sahak-Mesrop — 339 avenue du Prado - 13008 Marseille à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Présentation du rapport du Conseil d'Administration.
2. Adoption des statuts du Diocèse de l'Eglise Apostolique Arménienne de France.
3. Modification de nos statuts actuels en vue de leur harmonisation avec les statuts du Diocèse de l'Eglise Apostolique Arménienne de France.
4. Pouvoirs aux fins de formalités.

à Marseille, le 7 Mars 2006

Le Président du Bureau de l'Assemblée Générale
Jacques VARJABEDIAN

Le Président du Conseil de la Cathédrale
Robert AZILAZIAN

MARSEILLE

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

DE L'ASSOCIATION CULTUELLE DE LA CATHEDRALE APOSTOLIQUE ARMENIENNE

SERPOTZ TARKMANTCHATZ

Nous avons l'honneur de vous informer que l'Assemblée générale ordinaire de l'Association Cultuelle de la Cathédrale Apostolique Arménienne Serpotz Tarkmantchatz de Marseille se tiendra :

Le Dimanche 26 Mars 2006 à 19h30
au Centre Culturel Sahak-Mesrop — 339 avenue du Prado - 13008 Marseille à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Election des délégués diocésains conformément à l'article 7b.6 des statuts modifiés et harmonisés.
2. Pouvoirs aux fins de formalités.

à Marseille, le 7 Mars 2006

Le Président du Bureau de l'Assemblée Générale
Jacques VARJABEDIAN

Le Président du Conseil de la Cathédrale
Robert AZILAZIAN

ՀԱՅ

ԱՌԵՏԱՐԱՄԱՍՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Իսթ-Եվրոպայի Հայ Առաքարանական Եկեղեցին սիրով և հարգելի ներկայ գտնվելու կոչված է ժամանակ հԱՅ ՀԱՊԻՐ ԱՄԱՆՁԻՒՄԻ

« Եկեղեցու ժամանակ »
"ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԵՐ ԱՌԵՆՈՐԱՅ ԿԱՆՏՔԻՆ ՄԵՋ"

Եկեղեցու ժամանակ :
• Հիմնադրվել, Մարտ 23, ժամը 20-45/ին Ամբոլիկի Հայ Առաքարանական Եկեղեցու մեջ :

• Ուրբաթ, Մարտ 24, ժամը 21/ին Ամբոլիկի Հայ Առաքարանական Եկեղեցու մեջ :

• Կիրակի, Մարտ 26, ժամը 11/ին Իսթ-Եվրոպայի Հայ Առաքարանական Եկեղեցու մեջ :

Տեղեկություններ համար հեռախոսներ —
- 01-47-36-02-50 (Իսթ կամ Ամբոլիկի)
- 01-29-85-78-72 (Ամբոլիկի)

Թվական : —

— Մուտքը ազատ է —



CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

Section « D. Missakian » de Sevran-Livry

SOIREE «MANTE»

Le Samedi 25 mars à 20h30
à la Maison de la CBAF
17 rue Charles Péguy — 93190 Livry Gargan

Reservations :

Madeleine : 01 43 83 87 68
ou Nilva : 01 42 36 33 73

Nous vous attendons nombreux

LA SECTION ST. JEROME / DIAVO CHANT / MARSEILLE 13ème

Organise

UNE SORTIE AU CENTRE DU PATRIMOINE ARMENIEN DE VALENCE

Dimanche 2 avril
PAF : 40 Euros
Transport (car de tourisme climatisé) + entrée + guide + repas
Départ à 8 heures précises
de la Place de la Rotonde Diran Tékéian
St. Jérôme
13013 MARSEILLE
Retour vers 19 heures
Merci de vous inscrire auprès d'un membre de la CBAF
Ou de téléphoner au 06 18 48 52 52

ՄԵՐ ՊԱՀԳ

Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԵԱՄԿՐԻՏԻՑ ՓԱՐԻՋ

Կիրակի, Մարտ 26 —
Ե. Կիրակի Քառասներորդ — Դաստարի Սկիբի ժամը 10-30/ին, Իսթ երեկոցին ժամը 8-30/ին, ԱՐԲԻԱՊԻՍՏ

ՍՈՒՐԲ ԵԱԿՈՐ-ԼԻՆ

ՄԵՐ ՊԱՀԳ ԵՆ ԶՎԱԿԻՄ ԵՆ ԱՐԱՆԻԱՎԱԼ

Մեծ Պահգի հետևեալ Զարկարաթիւն. Եր Արեւաշարի ժամերգութիւն կը կատարուի ժամը 10-30/ին, Իսթ երեկոցին ժամը 11/ին, Եւրոպայի Զարկարաթիւն ժամը 10-30/ին, Զարկարաթիւն ժամը 11-45/ին :

Իսթ Արեւաշարի ժամերգութիւններ կը կատարուին Մեծ Պահգի Կիրակներուն պատարագէն առաջ :

Ժամերգութիւն՝ ժամը 8-45/ին, Արեւաշար՝ ժամը 9-45/ին, Պատարագ՝ ժամը 10-30/ին, Զարկարաթիւն ժամը 11-45/ին :

ՀԱՐԱՆԱՅԻՆ ՅԻՐԱՆՍՈՒՄ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑ ԱՌԱՔԱՆԱՐԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆ

ՀԱՅՈՒՄԻ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ Ժամը 17-30/ին ՄԻՋԻՆԳ

ՈՒՐԱԲՈՒՄ, Մարտ 24 — Սարգիս Բարեբրայիկոն Եկեղեցին (Մեծ Քառասներորդ)

Բարեբրայիկոն ՇԱՀԱՆ Ա. ՔՀՆԵ. ՏԵՏԵԼԵՆ

A la rencontre de l'Arménie et du Karabagh avec l'UCFAF

du lundi 24 juillet au dimanche 6 août
1420 Euros tout compris au départ de Paris (sauf visas et taxes aéroports)
base chambre double et demi-pension
excursions et visites quotidiennes avec guide francophone
ainsi que circuit 4 jours jusqu'à Karabagh
Renseignements et inscriptions :
UCFAF : 6, Cité du Wauxhall — 75010 Paris
Tél. 01 42 08 76 49 (de 15h à 17h) - Fax 01 42 08 09 70
www.ucfaf.com
Madame YAZIDJIAN — 29-33, avenue Pasteur — 93100 Montreuil
Tél. 01 42 87 95 98 heures bureau

L'ASCENSION A LOURDES

Les paroisses catholiques arméniennes de France organisent

UN PELERINAGE MARIAL A LOURDES

sous la présidence de **S. B. NERCES - BEDROS XIX**
Catholico Patriarche de Cilicie des Arméniens catholiques
du mercredi 24 au samedi 27 mai
Départ de Paris, Lyon, Valence, St Chamond et Marseille.
Frais de voyage et pension complète dans un hôtel 3 étoiles: 325 Euros
Pour inscription ou de plus amples informations, contacter le P. Curé de la Paroisse,
ou appeler le secrétaire de l'Eparchie, Tél. : 01 40 51 11 90.
Les inscriptions seront closes le 31 mars

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE

RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS DE BELLEFONTAINE (JURA)

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ Animateurs diplômés BAFD ou stagiaires BAFD
- ◆ Infirmière
- ◆ Economiste
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :
CBAF — 17 rue Bleue 75009 PARIS,
par e-mail : cbaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13
Date limite des candidatures : 10 AVRIL

լիւնի միայն, այսինքն ընտրութիւնն էր: Եւստ անարգար կարգադրութիւն մը առն համարում կը պայքարէ, որ սեփականաշնորհաձեւ շէնքերը անհիմն չեն:

ՀԱՏԻԹՈՒՆԻ (Պաշտպանէ 200 քմ. հիւսիս-արեւմուտ) համարում ժող, Արեւիկայի, Երեւանի 19/ին ամենաին պաշտպանութեամբ շարքում են երկու ընտանիք (15 խոյի) որպէս փոխ լիւնի իրենց մէկ պիտուրին մասնուն յարմարում ըն ընթացին: Եւստ 12 պիտուրին են, որոնք մերձակայ տուններ մասն են և պայանաճ անջինքներ, որոնց մէջ եւթը կին և երեք մանուկ: ԱՄՆ-ու Պաշտպանութեան նախարարութիւնը ընտրութիւն քաջած է:

Ի ՅԵՇԱՍԿ

Ժապ Իրիքեանի մասնուն առիւն Պ. Ոչնիկ Թորոնտոն 100 եւրո կը նուիրէ "Յաւաթ"ին:

ՀՐԱՆԵՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑ ԱՌԱՔԱՆԱՐԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆ

ՓԱՐԻՋԻ ԵՆ ՁՐԱԿԱՅԻՆ ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ԱՆԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Երեւանիս ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆՈՒԹԵԱՆ ԲՈՒՐ ԱՆԿԱՆԱՐԻՆՈՒՆ Նկատաւ ման կը յանձնենք թէ Կիրակի, Մարտ 26, 2006 ժամը 15/ին, Առաքարգարանի մէջ, ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՑ ԱՌԱՔԱՆԱՐԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՓԱՐԻՋԻ ԵՆ ՇՐԱՅԿԱՅԻՆ ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆՈՒԹԵԱՆ ԱՆԿԱՆՆԵՐՈՒՆ

Առաքարգար Անդամական Ընդհանուր Ժողով կը դուստարի Ֆրանսայի Թեմական կազմակերպութեան օրակարգին: Միջադրութիւն ԿՐՈՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱՅԻՆՈՒԹԵԱՆ Եւրոյ անդամներով ժողովի մասնակցելու և օգնարկի կարելալու համար անդամները պարտին իրենց անդամամբները կանխադրել: ԴԻՒՆ

Փարիզ, Մարտ 10

Le Samedi 25 mars
à partir de 21 heures
26 rue Sibié - 13001 Marseille
MI-CAREME

DINER TRADITIONNEL DANSANT

DE MITCHINK
organisé par la Paroisse Arménienne Catholique
animé par l'Orchestre A N I

Pour vos réservations contactez :
☎ 04 91 48 19 60 — 06 63 04 93 81
Fax : 04 91 94 54 20
P.A.F. : 20 Euros

MAISON ARMENIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE MARSEILLE

12-14 rue Saint Bazile 13001 MARSEILLE
☎ 04.91.50.15.09

VARTAN BERBERIAN
est né en France, à Gardanne.
Il considère qu'il a trois patries :
la France, l'Arménie et la Marine.

Il présentera et dédicacera son ouvrage
« LE FIGURIER DE MON PERE »
(Editions Anne Carrière)

Vendredi 24 mars à 19 heures

Parking Gambetta
Métro Réformés

Entrée libre

Ք Ա Ն Ի Մ Ը Տ Ո Ղ Ո Վ

ԼԻՍ-ն (պատք անջատողական: չա
ժուս) յայտարարեց, Մարտ 22ին, մին

(Համոռն Դ. Իս)

Անցող ձմրան ձիերն եւ մառախուղը
խառնող տուրի թէ Հայաստան պէտք ունի
գլխավորաբար զոգակյանի մը ու որ-
քան ալը Գիւրգիսի զօգակյանը գործած-
եցաւ ներկայիս աշխատանքը կը ծրագրե-
ր ալը գործածուի թանախ անհրաժեշտ նա-
խադրութիւնները ընելու: Այս տարի 67 մի-
լիոն դրամի յատկացում եղած է, մնա-
ւան ալ կը յատկացուի 2007ի պիտե-
լեն:



**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**

LA SECTION ST. JEROME /
DJAVO CHANT / MARSEILLE 13ème
Organisation

**UNE SORTIE AU
CENTRE DU PATRIMOINE
ARMÉNIEN DE VALENCE**

Dimanche 2 avril

PAF : 40 Euros

Transport (car de tourisme climatisé)
+ entrée + guide + repas

Départ à 8 heures précises
de la Place de la Rotonde Diran Tékian

St. Jérôme

13013 MARSEILLE

Retour vers 19 heures

Merci de vous inscrire auprès d'un
membre de la CBAF

Ou de téléphoner au 06 16 46 52 52



MARSEILLE

La Croix Bleue REGION MARSEILLE
organisation

DU 24 MAI AU 8 JUIN

— 16 jours —

un Voyage en Arménie

Hôtel ANI pension complète

Tourisme en car air conditionné



**ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ
HAMASKAINE**

Փ Ո Ր Ի Ջ

ՋԱՏԻՈՒՆ ՋԱՇ

Կիրակի, Ապրիլ 16ին,
ժամը 13ին սկսվում է

Restaurant «Les Diamantaires»
60 rue La Fayette — 75009 Paris
Métro Cadet

Հանելի միջուկային, երաժշտական,
փնականահանություն, հակախոսք

Տեղերը ապահովվում են համար հետաձգում
ներ՝ 01 43 76 67 37 համ 01 45 93 00 25
թիվերով:

Etcmiadzine — Gumri — Khor Virab —
Noravank — Haghpah — Guéghart —
Garni — Tadev — Goris —
Sartarapat — Djermouk etc., etc...

3 jours au KHARABAGH Hôtel

Départ de Marseille via Paris Erévan
Visas Arménie et Kharabagh
taxe aéroport compris

Prix : 1750 Euros par personne
en chambre double.

Reservations :

Christine : 06 12 93 09 80

Jeanine : 04 94 32 11 87

Marie-Rose : 06 22 11 81 75

**REPAS PAROISSIAL
DES RAMEAUX**

le dimanche des Rameaux
9 avril, à 13 heures

l'Association Sainte-Croix de Paris
organise

**UN DEJEUNER
COMMUNAUTAIRE**

dans la salle polyvalente
de la Cathédrale Sainte-Croix,
au 13 rue du Perche — PARIS 3^e

après la Divine Liturgie
et avant la Cérémonie de l'Ouverture
des Portes.

Reservations :

— Paroisse : 01. 44. 59. 23. 50

— Eparchie : 01. 40. 51. 11. 90.

P.A.F. : Adultes: 15 Euros

Adhérents: 12 Euros

Enfants, étudiants: 10 Euros

Մ Ե Ծ Պ Ա Ն Ք

**Ս. ՅՈՎՀԱՆՆԵԱՍՎՐԻՏԻՅԵ
ՓԱՐԻՋ**

ՋՈՐԻԲԵՐԱԲԹԻ, Մարտ 29-.

11. 09. Մին Փառաց
Հնդուի՝ կաղաղակամի և Հանգստանմ
ժամերգութիւն

Սկիւր ժամերգութեան՝ ժամը 18:00ին.

Կիրակի, Ապրիլ 2-.

Ջ. Կիրակի Քառասնորդաց — Գրառան
Սկիւր ժամերգութեան՝ ժամը 8:30ին.
ժամը 10:00ին.

ՋՈՐԻԲԵՐԱԲԹԻ, Ապրիլ 5-.

11. 09. Մին Փառաց
Հնդուի՝ կաղաղակամի և Հանգստանմ
ժամերգութիւն

Սկիւր ժամերգութեան՝ ժամը 18:00ին.



ՍՈՒՐԲ ՅԱՎՈՐ - ԼԻՒ

ՄԵՆ ՊԱՆԻԿ ԼՍՊՈՒՄ
ԵՆ ԱՐԱՄԱՅԱՍԱՍ

Մեն Փառացի Հեռեկեայ Չորեքշաբթի.
ը Արեւաշաի ժամերգութեան 4ր կու.
արտոյ ժամը 10:30ին, իսկ երկրորդ
ժամը 17ին՝ Հոգեւոր —
ՋՈՐԻԲԵՐԱԲԹԻ, Ապրիլ 5:

Իսկ Արեւաշաի ժամերգութեանը
կը կատարուին Մեն Փառացի Կիրակիներ
պատարաւն առաջ՝

ժամերգութեան՝ ժամը 8:45ին,
Արեւաշաի ժամը 9:45ին,
Պատարաւ ժամը 10:30ին.

Քարդը եւ Հոգեհանգիստ՝ ժամը 11:45-
ին:



Հ Ա Ր Ա Մ Ա Ս Ե Ն Ֆ Ր Ա Ն Ս Ա Ս Ե

ՀԱՏԱՍԱՐԱՆԱՅՑ ԱՌԱՔԱՅԱՍԱՍ
ԵԿԵՂԵՍԻՈՑ

ԶՍԿՈՒՄԻ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ժամը 17-30ին

Մ Ի Ջ Ի Ն Ք

ՋՈՐԻԲԵՐԱԲԹԻ, Մարտ 29-.

Ս. Փրիլէ Եկեղեցի (Լա Սիլվա)
Քարդիլէ՝

ԿՈՒՐՏԱՄ ՎՐԻ. ԵՈՂԱՆԱՆՆՆ

ՈՒՐԱՐՔ, Մարտ 31-.

Ս. Յակոբ Եկեղեցի (Պալատ Օտոս)
Քարդիլէ՝

ԿՈՒՐՏԱՄ ՎՐԻ. ԵՈՂԱՆԱՆՆՆ

ՋՈՐԻԲԵՐԱԲԹԻ, Ապրիլ 5-.

Ս. Աստուածամոր Եկեղեցի (Նիո)
Քարդիլէ՝

ԿՈՒՐՏԱՄ ՎՐԻ. ԵՈՂԱՆԱՆՆՆ

ՈՒՐԱՐՔ, Մարտ 7-.

Սրբոյ Թադմանչաց Մայր Եկեղեցի
(Փրատո)

Քարդիլէ՝

ՋԱՏԻՅ ՎՐԻ. ԱՌԵՏԻԲԵՆ

U C F A F

6 Cité du Wauhall

75010 Paris — Métro: République

☎ 01 42 08 76 49

CINE-CLUB

Paris 10^e

« Rouben Mamoulian »

sous le parrainage de

Robert Guediguian, réalisateur

présente

le jeudi 30 mars à 20 heures 30

SOIREE HRATCHIA NERSESSIAN

(2 films)

DEJVEDJIK

Film arménien (1961)

en version originale

avec Hratchia Nersessian

& Tcholak Amerikan

Musique: Edgar Hovanesian

BADVI HAMAR

(Pour l'honneur)

Film arménien (1956)

en version originale

avec Hratchia Nersessian

& Avet Avetissian

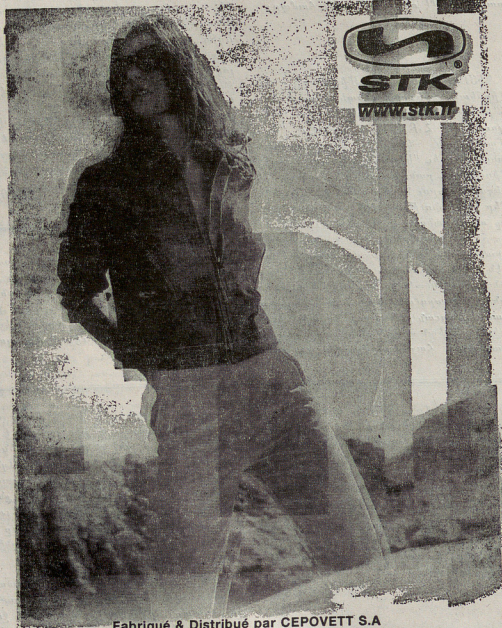
Musique: Edgar Hovanesian

Directeur des Programmes :

Arto Pehlivanian

• Participation aux frais : 5 Euros

• Adhérents et abonnements : 5 Euros



Fabrique & Distribué par CEPOVETT S.A
150, ancienne route de Beaujeu - GLEIZÉ BP 421
69653 VILLEFRANCHE / SAÔNE CEDEX
Tél : 04 74 62 47 00 - Fax : 04 74 68 20 09 - Em@il : stk@stk.fr

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE**

**RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS
DE BELLEFONTAINE (JURA)**

ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ Animateurs diplômés BAFA ou stagiaire BAFA
- ◆ Infirmière
- ◆ Econom
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :

CBAF — 17 rue Bleue 75009 PARIS.

par e-mail : cbaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13

Date limite des candidatures : 10 AVRIL

Imprimé sur les Presses
de Journal «HARATCH»
88 rue d'Hauteville 75010 Paris
Street : 571 927 317 000 15
Commission Paritaire : N° 0609 K 84767

ԵՐԳՈՎ, ՇՐՋԱԳՏՈՅՏ

ՇԱՀԵԿԱՆ
ԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ ՄԸ
ԴՆՈՊԼԻ ՄԷՋ

(Twp. 72)

(Շաբ. Ա. էջ 6)

Կը կատարէ Ծրարան եւ Մարտ 27ին իսկ Կը հանդիսէր խառնակ Շիրազի: Բաւ զատորը Թուրք ալ պիտի երթայ, որ հանրապետական Ստամբուլի մարտնչական խումբէն Կը Նիստուրի մասով է: Խուսան Բարդու խորհրդակցել է Սարգիս Ժողովրդավարական: Ինչ որ կըրցու ինչէր առկա երկրէն փախչողին, հաւանական տնոր որ Նշանակուած էր Ծրարանի կողմէ:

ԲԵԼԱՌՈՒՄՈՒՅՑ ԺՆՆ, ընդգիծողներէն ըստ ջոյքեր կոպտորէն զարուած են եւ 900 շաբէ ալ ձեռքադրուած է շարահաճութիւն (Մարտ 25-26): Այժմ, հանգարուեալն Կը տրէր Միտիկ ԺՆՆ:

ՈՒՐԱՌՈՒՅՑ ԺՆՆ, Մարտ 26ին երեւոյթական ընտրութիւններէն (առաջիններէ) 2004ին ընտրութիւններէն է վերջը նախագահ իրաւունքն որ առաւ որ առաւանակ Շահաւորը կը իրարէ: Արարուի, պարտաւորութիւնոր ընտանիքէն ապագայում է լաւթիւնանք ձայնորը շուրջ 33%ով, ստանց ձեռք ձեռք: ընտանիքներէն: 37 միլիոն ընտրողներ պարտաւոր նորոգել Սորհրդարանին 450 երեւոյթականներ:

ԹՐԻՒՄԱՆ ԶԻՆԵԱՒ ՈՒՐԱՌՈՒՅՑ Մարտ 24ին Մուրի հարապակի շրջանին ԺՆՆ ծաւալուած զործողութիւն մը 14 ժողով կուտար սպանած են Գործողութիւնը կատարուած է զինական կարգ զործածութիւն:

ՄԱՐՏԻՆԻՑ ԳԻՏԻՔ Ժողովուրդական Համալսարանը կուտար Ժողովական արդարեւ թարրուարի պաշտօնին զուրի, ձայնորը 91.2%ով:

ԻՐԱՌԻ ԺՆՆ ապառ արձակուած են երեւոյթական պատանդներ, առեւտրուած են շարահաճութիւն, ընտրուի անդուտարներէն են զինուորական զործողութիւն մը:

ԹՐԻՒՄՈՒՅՑ ԺՆՆ Թուրքական Կերտուական Դրամատան նոր նախագահութիւնն ապագայում էր թանկութիւնը պատճառ եղած է եւ երկրին ԺՆՆ իրաւաւորութիւն ստեղծուած է լաւթիւն են խառնակարանութիւն միջին: Գործարարներու, համար, փոխանցման շրջանին ներկայ նախագահը Երտմ Գալի պէտք է մարտ զործին զուրի, լաւց:

U C F A F
6 Cité du Wauxhall
75010 Paris — Métro: République
☎ 01 42 08 76 49

CINE-CLUB
Paris 10°
« Rouben Mamoulian »

sous le parrainage de
Robert Guédiguian, réalisateur
présente
le jeudi 30 mars à 20 heures 30
SOIREE HRATCHIA NERSESSIAN
(2 films)

DEJVEDJIK
Film arménien (1961)
en version originale
avec Hratchia Nersessian & Tcholak Amerikian
Musique: Edgar Hovannessian

BADVI HAMAR
(Pour l'honneur)
Film arménien (1956)
en version originale
avec Hratchia Nersessian & Avet Avetissian
Musique: Edgar Hovannessian

Directeur des Programmes :
Arto Pehlivanian
• Participation aux frais : 5 Euros
• Adhérents et abonnements : 3 Euros

Երբ պարզուած է որ երբ անոնք չկայ կուտարական հրապարակին ԺՆՆ, փոխարինելի մը պայթած է, ժամանակը երբ հաւատարմութիւնը համայնքին երտարանի թեկնածուն Անտան Գրիգորեանին է, ներկայ նախագահը Իսլամական Դրամատան: Կը սպասուէր Սեդրիկ Գրիգորեան, Երբ նման նշանակում մը ըլլալ:

ԻՏԱՌՈՒՅՑ ԺՆՆ «Կաշմիր» խորհրդարան Գրիգորեան հրապարակին Երբ երեւոյթական ընտրութիւններէն երկու շաբաթ առաջ, որ արդարեւ Պերտուգալիին զէմ է: Բնակարանը նմանի Մորիսին նախընտրած է հարցը ներկայացնել պարտաւորելի մը ձեռին տալ: Ֆիլմը պատմութիւնն է արտադրողի մը, պարտաւորութիւնն որ արեւմտի թէ ընտանիքին ձայնոր փոխել Գրիգորեանին մը պարտաւորութիւնը Իտալիոյ շուկան հարաւոր մարտն, մասին:



LA SECTION ST. JEROME /
DJAVO CHANT / MARSEILLE 13ème
Organise

UNE SORTIE AU
CENTRE DU PATRIMOINE
ARMENIEN DE VALENCE

Dimanche 2 avril
PAF : 40 Euros
Transport (car de tourisme climatisé) + entrée + guide + repas
Départ à 8 heures précises
de la Place de la Rotonde Diran Tékian
St. Jérôme
13013 MARSEILLE
Retour vers 19 heures
Merci de vous inscrire auprès d'un membre de la CBAF
Ou de téléphoner au 06 16 46 52 52

MARSEILLE

La Croix Bleue REGION MARSEILLE
organise
DU 24 MAI AU 8 JUIN
— 16 jours —

un Voyage en Arménie
Hôtel ANI pension complète
Tourisme en car air conditionné

Etchmiadine — Gumri — Khor Virab —
Noravank — Haghat — Gueghart —
Garni — Tadev — Goris —
Sartarapat — Djermouk etc., etc...

3 jours au KHARABAGH Hôtel
Départ de Marseille via Paris Evéran
Visas Arménie et Kharabagh
taxe aéroport compris

Prix : 1750 Euros par personne
en chambre double.

Reservations :
Christine : 06 12 93 09 80
Jeanine : 04 94 32 11 87
Marie-Rose : 06 22 11 81 75

REPAS PAROISSIAL
DES RAMEAUX

le dimanche des Rameaux
9 avril, à 13 heures
l'Association Sainte-Croix de Paris
organise

UN DEJEUNER
COMMUNAUTAIRE
dans la salle polyvalente
de la Cathédrale Sainte-Croix,
au 13 rue du Perche — PARIS 3°

après la Divine Liturgie
et avant la Cérémonie de l'Ouverture
des Portes.

Reservations :
— Paroisse : 01. 44. 59. 23. 50
— Eparchie : 01. 40. 51. 11. 90.
P.A.F. : Adultes: 15 Euros
Adhérents: 12 Euros
Enfants, étudiants: 10 Euros

Միջոցառում

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ
HAMASKAINE

Փ Մ Ր Ջ

ՀԱՅԿՈՒՆ ԶԱՇ

Կիրակի, Ապրիլ 16ին,
ժամը 13ին սկսուի
Restaurant «Les Diamantaires»
60 rue La Fayette — 75009 Paris
Métro Cadet

Հանգի միջոցառում, կրթամիջոց,
միջազգայնական, հաճութանակ:
Տեղերը սպասուելու համար հեռագրել
01 43 76 67 37 կամ 01 43 93 00 25
թիւերով:

ՄԵՐ ՊԱՆԴԻՔ

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՄԿՈՒՄԻՆԻՑ
ՓԱՐԻՋ

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Մարտ 29--
1. Ա. օր Մեծ Պահանգ
Հնչումին կապալանակն են Հանգստանմ
ժամերգութիւն
Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 18:00ին:

ԿԻՐԱՅԻ, Ապրիլ 2--
2. Կիրակի Գաղատանդակ -- Գաղատան
Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 8:30ին:
ԱՐԲԵԱԳԱՒ՝ ժամը 10:00ին:

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 5--
1. Ա. օր Մեծ Պահանգ
Հնչումին կապալանակն են Հանգստանմ
ժամերգութիւն
Սկիզբ ժամերգութեան՝ ժամը 18:00ին:

Ս. ԳԻՐԿՈՐԻ ԼՈՒՍԱՆՈՐԻՑ
ԸՆԴԻՆ

ԵԼԱՅԻՔ ՏՕՆԵՍՅՈՒՔ...

ՇԱՐԱՌ, Ապրիլ 1--
Տօն է Սարգի Գրիգոր Լուսաւորի
Ժամին զիմարտին

Այս առիթի Լիւն Սուրբ Պատրիկ Մայր
եկեղեցւոյ ԺՆՆ առաւանակն Կը կուտար
կը ծառայուի խորանին Կը
թողարկու թաց: Իսկ Տէր Սուրբ Պատրիկն ան
միջակայ թեմայ ժողովուրդը կը փակուի:
Կը պատարաւ:

ԻՍԱԼԱՅԻ Մ. ԲՆԵՆ. ՀԻՐԱՌԻՆԵԱՒ

ՄԵՐ ՊԱՆԴԻՔ ԶԱՅՈՒՄ
ԵՒ ԱՐԱՄԱՅԻՆ

Մեծ Գաւշի Հեռանկար Զորեղարանին
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 6:

Իսկ Արեւալայի ժամերգութեան
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 6:

Իսկ Արեւալայի ժամերգութեան
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 6:

Իսկ Արեւալայի ժամերգութեան
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 6:

Իսկ Արեւալայի ժամերգութեան
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 6:

Իսկ Արեւալայի ժամերգութեան
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 6:

Իսկ Արեւալայի ժամերգութեան
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

ՁՈՐԲԻՐԱՌԻԹ, Ապրիլ 6:

Իսկ Արեւալայի ժամերգութեան
Կը կուտար ժամերգութեան Կը կուտար
ժամը 10:30ին, իսկ երեւոյթան
ժամը 17ին Հնչում--

DE LA RENCONTRE DE L'ARMÉNIE ET DU KARABAGH AVEC L'UCFAF

du lundi 24 juillet au dimanche 6 août
1420 Euros tout compris au départ de Paris
(sauf visas et taxes aéroports)
base chambre double et demi-pension
excursions et visites quotidiennes avec guide francophone
ainsi que circuit 4 jours jusqu'au Karabagh
Renseignements et inscriptions :
UCFAF : 6, Cité du Wauxhall — 75010 Paris
Tél. 01 42 08 76 49 (de 15h à 17h) — Fax 01 42 08 09 70
www.ucfaf.fr
Madame YAZIDJIAN — 29-33, avenue Pasteur — 93100 Montreuil
Tél. 01 42 87 95 98 heures bureau

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Siret : 571 027 317 000 15 — Commission Paritaire : N° 0609 K 84976

(Twp. 74)

(Զար. Ա. Էթն)

փեկ թափանցեց (800 ֆարգի մէջ) որոնք կտրեցին թափանցեց փարփ և այլուր: Փարփը ցոյցը կը մէկնէր ֆրա մարթիւնէն մաք 14-30ֆն, հասնելու համար ինկնայէր: Հարապակը, Աստղ թուր մաս 300 հարաք էր: Բազմաթիւ թափանցեց ձերթակալութեան:

Ի վերջոյ կարելի էր անտեսել որ ըստեղծութեան միասնական համալսար, արտա-յայտութեան էր համա ընդհանուր բոլորի մէջ, առկի հեղե պոթութեան միասնակեց ընդհանուր պատրաստակ մասակեց ՍԷ. ՓԷ. Էթն, որու ու զը պէտք ունէր, ոչ իսկ ՄԷԷԷԷ (Գործադիրութեան):

Այն պատրաստի մէջ, Յրաւա շատ ծանր տարածեց մը կ'աղարկ որոյ վարձանն ալ կ'աղարկ վարձարութեան ըլլայ, քանի վե-լեմէն տեղեկութեան կը թուի եւ անի կա-նոնը ալ կը կտրուի կը գտնուի թիւերը քան երկրէն շարք: Երկրէն մը որ այլուս որեւէ վառի ալ չի վառիներ արտասանման մէջ:

Սեմեան եւ ուսանողները Մարտ 29-ին կ'որոշէին թէ ինչպէս պիտի շարունակեն պաշտօնը:

Ինչ կը վերաբերի գործադիրին, Մարտ 28-ը ձեռք նախատեսուած «նս. որ»-ը, Ա. մէջէն ցարտուել շարժում կը պատկանէր ժամուրն, քանի փարփի ազդեցիկն օրա-թիւրերը լոյս չտեսնէ:

Ք Ա Ն Ի Մ Է Տ Ո Ղ Ո Վ

ԻՐԱՆԻ ԱՅԴԻՆԵՐԸ նախատեսուած յա-լանակը շարժանկէն Բապտիստի, որ միայն 28 ապրիլի կը տրամադր 120 երեւ-իական ունեցող Սորբորգաւանի մը մէջ: Շարժելի ինչպէս կուսանակներն պարտի լիւր, գտնուելու հետ կուսանակներն չեւտ, համարման զանգի մը կ'աղարկ-ուի: Համար: Ընտրութիւնները ցոյց տուի նաեւ: Ընտրութիւնները միայն իրենց մէջ: Ան ինքնորոշ դիրքի վրայ կը հա-մէ 12 ապրիլ: Հարցազրուցները մեծ յաջողութեան մը նախատեսուած էին, մինչ պարզապէս պատկերը չի համապատաս-խանէր: Մասնակցութիւնն ալ հազիւ 62.2% եղած է եւ արդիւնքները կը հա-տատան ազդեցական ալիք փութուր, որ զիջէր իր հազալին որեւէ զիջումի: Ան-խառնարկաններու զիջքը անարպիւր-լած է, ձեռք կը ձգէ 20 ապրիլ եւ Բ. դի-րքի վրայ է, կը հետեւի ուսանող մա-րապի ալ, ուղղափառ Շարք եւ Լիբե-րալ:

ՀԱՅԱԿԱՆ ՀԱՎԱՍՏ

«ՀԱՅԱԿԱՆԻ ՄԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԴԱՏԱՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ»

Մարտ 27-ին Ուսանողները մէջ Հայաս-տանի Տնտեսական նախարար Կարգին Ուսանողներն ու Տնտեսական կարգին զը-սիւնը մէջ: Տնտեսական նախարարը իր 286.5 միլիոն տարիկ նորաձեւ ծրարին համարման ծրարին: Ան պէտք էր ծառայէր զիջապատկերները, շար-ձանները մէջ ազդեցական նախար-րին: Նաեւ համարման ընտրութեան, նա-խարարութեան:

Ստորագրութեան պատճ. առկի մը ե-լում է որ ԱՄՆ-ու Արտաքին գործերի նախարար Ռոբերտ Գ. Ուայ խրատուի մը կարգաւ Հայաստանի գլխուն թէ «Պաշտ է արդի տայ ծրարի ծրարակարարութիւն-իստեղծութիւն»: Յիշում էր գլխուն, գիտ-ւութիւնը աւանդակարար հարապակիին առթիւ եւ ըսած թէ Հայաստանի կառա-վարչութիւնը ընդունած է կայուն թիւեր թարգմանել 2007-ի եւ 2008-ի ընտրութիւն-ներուն:

Վ. Օսկանեան պատասխար, երբեք մէջ յայտնած է թէ ինչպէս թիւերն որոշ յայտնուի ձեռնարկն են միջազգայն շահութիւններով ընտրութիւններ կայմա-կեցալին: Համար:

ԱԼԻԵՆԻ ԿԸ ԿԻՎԵՆԵ ՊԱՏՆԵՐԱԶՄԻ ՍՊԱՌՆԱԼԻԿԸ

Ազգերեանի նախապաշար խոսք ուղղելով երկրէն Ներքին ապահովութեան նախա-րարութեան պարտաւարմանը, կը ի-նչում էր Լուսաւորի ապահովութեան հա-մար պատրաստել պատրաստակութիւն-ներ: Ըսած է թէ լուսաւորի հետեւեալ մը ըլլալով հանդերձ, պէտք էր պատրաստ-ապահովել նոր հակամարտութեան:

«Կը իտիքիլ թէ խաղաղութիւնը քա-ղաքական չէ, այստեղեկութեան հարկի կը պատրաստ ըլլալ մամն հաւանականութե-ան: այս պատկերում է որ Ազգերեան վերջին պատերազմը հորացոյց իր քա-նակը: Ձիւնարման միջ մայիսը աւ-ւելցած են ու պիտի շարունակեն աւելալ: Եստիկ մեր զինուորական իրաւունքն է. մեր գործը: Մեր երկիրը պատերազմի մէջ է՝ ըսած է Բ. Սիլին, սակայն իր: «Հակամարտութիւնը պետք է գիտնայ թէ Ա-զգերեանը կը որեւէ առնել պատե-րազմով ապահովութեան տակ առնելու տարեց իր տարածութիւն»:

Ազգերեանի ապահովութեան այս արտադր-ութիւնը ընդարձակուած է Մարտ 24-ին Եւրոպայից Միութեան Հարապակի Կոմ-իտի յառակ ինչպէս յաջողեցին կորել: «Երբ Ազգերեան հակամարտութիւնը կար-գաւորելու համար ունի դիմել, սակայն շատ լուրջ հետեւեալ հարցերով, յայտնա-կայն ընտրութեանը հարցերը մէջ: Այդ երկիրը կը գտնուի վարտաբան արժա-նի գործիքներ մը ըլլալով՝ յայտարարած է Փ. Մ. մէջէն:

Արտաքին թաղաքականութեան պատա-խանատու Ազգերեանի պարտաւարման հաջողութիւնով եւրոպայի զիջապատկերն խոսքերուն, ըսած է. «Երբ Ազգերեան ար-ւած գործիքներ կը վարձարկուի իր հա-զիր պատրաստելու համար պատրաստի ինչպիսի, ինչպէս կ'ըլլայ մը Հայաստան չի վարձարկուի, մինչ 15 տարի էր վեր-գրաւած տակ կը պահէ ապրիլեանական տարածութիւն»:

Միւս կողմէ միջազգային միջնորդն-րը կը պիտի խաղաղ կարգաւորման հա-տաւորութիւն, իսկ Վ. Օսկանեան յայտ-նած է թէ անոր հակամարտութեան շը-քանի կ'աղարկէ կամ հակապարտեւան-կան նոր հակադրութեան մը կը կազմակեր-պեն շուտով:

UCFAF
6 Cité du Wauhall
75010 Paris – Métro: République
☎ 01 42 08 76 49

CINE-CLUB
Paris 10^e
«Rouben Mamoulian»
sous le parrainage de
Robert Guedigian, réalisateur
présente
le jeudi 30 mars à 20 heures 30
SOIREE HRATCHIA NERSESSIAN
(2 films)

DEJVEDJIK
Film arménien (1961)
en version originale
avec Hratchia Nersessian
& Tcholak Amerikian
Musique: Edgar Hovannessian
BADVI HAMAR
(Pour l'honneur)
Film arménien (1956)
en version originale
avec Hratchia Nersessian
& Avet Avetissian
Musique: Edgar Hovannessian
Directeur des Programmes :
Arto Pehlivanian
• Participation aux frais : 5 Euros
• Adhérents et abonnements : 3 Euros

Imprimé sur les Presses
du journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Siret : 571 027 317 000 15
Commission Paritaire : N° 0609 K 84976



CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

LA SECTION ST. JEROME /
DJAVO CHANT / MARSEILLE 13ème
Organise

UNE SORTIE AU
CENTRE DU PATRIMOINE
ARMÉNIEN DE VALENCE

Dimanche 2 avril
PAF : 40 Euros
Transport (car de tourisme climatisé)
+ entrée + guide + repas
Départ à 8 heures précises
de la Place de la Rotonde Diran Tékian
St. Jérôme
13013 MARSEILLE
Retour vers 19 heures
Merci de vous inscrire auprès d'un
membre de la CBAF
Ou de téléphoner au 06 16 46 52 82

MARSEILLE

La Croix Bleue REGION MARSEILLE
organise
DU 24 MAI AU 8 JUIN
— 16 jours —

un Voyage en Arménie

Hôtel ANI pension complète
Tourisme en car air conditionné
Etcmiadzine — Gumri — Khor Virab —
Noravank — Haghat — Gueghart —
Garni — Tadev — Goris —
Sartapat — Djermouk etc., etc...

3 jours au KHARABAGH Hôtel
Départ de Marseille via Paris Erévân
Visas Arménie et Kharabagh
taxe aéroport compris
Prix : 1750 Euros par personne
en chambre double.

Réservations :

Christine : 06 12 93 09 80
Jeanine : 04 94 32 11 87
Marie-Rose : 06 22 11 81 75

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ HAMASKAINE

Փ Ս Ի Զ

ՀԱՏԻԿՈՒՆ ՀԱՏ

Կիսրակ, Ապրիլ 16ֆ,
ժամը 13ֆ պիտի
Restaurant «Les Diamantaires»
60 rue La Fayette — 75009 Paris
Métro Cadet

Հանգի միջոցով, կրթաւորութիւն,
իմաստասիրութիւն, հակախաղաղ
Տեղերը ապահովուի. Համար հեռաձա-
նի՝ 01 43 76 67 37 կամ 01 45 93 00 25
Թիւերուն:

ՄԵԾ ՊԱՀԳ

Ս. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՍՎԱՐՅԱՆ
ՓԱՐԻԶ

Կիսրակ, Ապրիլ 2-
Ջ. Կիսրակի հաստատարաց — Գալուստ
Սիկրի մամերութեան՝ ժամը 8-30ֆ,
Արեւիկա՝ ժամը 10-00ֆ:

ՉՈՐԻԿԵԱՐԻԻ, Ապրիլ 5-
ԼԷ. որ Միջ Պահագ
Հանգի՝ հաղապատկան եւ Հանգստան
ժամերգութիւն
Սիկրի մամերութեան՝ ժամը 18-00ֆ:

Ս. ԳԻԳՐՈՐ ԼՈՒՍԱՎՈՐԻԿ
ՏՆԻՍ

ԿԻՍԿԱՐ ԿՈՆԿՍՏԱՆՈՒԹՅԱՆ...

ՀԱՐԱՐ, Ապրիլ 1-
Տօն Մայիսի հոգի մերայ
Իրիկորի Լուսաւորի, ի-
շխատակ շարժարմանց
եւ Մասնակցի մը կ'ըլլայ:
Սիկրի մամերութեան՝ ժամը 8-35ֆ,
Պատարագ՝ ժամը 10ֆ:

ՍՈՒՐԲ ԵԱԿՈՐ-ԼԻՄՈ

ՀԱՐԱՐ, Ապրիլ 1-
Տօն է Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորի
մասնի մը կ'ըլլայ:
Այս առթիւ Լիւնի Սուրբ Եակոբ Մար
Եկեղեցիք մէջ տառապանք ժամը 10ֆ
պատարագ կը մատուցուի իտրակի վա-
րապիւրը քաղ: Իսկ Տէր Ողորդեալն ան-
միջապէս լիւրջ վարապիւրը կը փակուի:
Կը պատարագ
ԻՍՒՀԱԿԱՆ Ս. ԲՆԻՍ-ԷԼԻԳԻՄԵՆ
ՄԵՆ ՊԱՀԻԿ ԷԼԻԳԻՄԵՆ
ԵՆ ԼՈՒՍԱՎԱՐ

Մեծ Պահագի հետեւեալ ժամերգութիւն-
ը Ազգաւորի մամերութեան կը կա-
տարուի ժամը 10-30ֆ, իսկ երկրեան
ժամը 17ֆ հանգում
ՉՈՐԻԿԵԱՐԻԻ, Ապրիլ 5:

Իսկ Ազգաւորի մամերութեան
կը կատարուին Մեծ Պահագի կիրակներուն
պատարագին առաջ:
ժամերգութեան՝ ժամը 8-45ֆ,
Լուսաւոր, ժամը 9-45ֆ,
Պատարագ՝ ժամը 10-30ֆ,
Գորգը եւ հոգեհանգիստ՝ ժամը 11-45-
ֆն:

ՀԱՐԱՆԵՆԻ ԿԻՐԱՆՍՍԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵՆՆԵՐ ՄԱՌԻԿԵԼԱՎՈՐ
ԵԿԵԼԵՆԻՈՅ
ՀԱՍՈՒՐԻ ԺԱՄԵՐԻՎՈՐԻՆԵՐԻ

ժամը 17-30ֆ

Մ Ի Զ Ի Ն Գ

ՉՈՐԻԿԵԱՐԻԻ, Ապրիլ 5-
Ս. Աստուածանի եկեղեցի (Նիւ)
Գարգիւ՝ ԿՈՒՐՏԱՄ ՎՐԻ. ՅՈՒՀԱՆՆԵԱՆ
ՈՐԻԿԱՐ, Մարտ 7-
Սուրբ Բարդուղէմայ Մարտ եկեղեցի
(Փրատո)

ՀԱՏԻԿ ՎՐԻ. ԱՐԵՏԻԿԵԱՆ

L'ASCENSION A LOURDES

Les paroisses catholiques arméniennes de France
organisent

UN PELERINAGE MARIAL A LOURDES

sous la présidence de **S. B. NERCES - BEDROS XIX**
Catholico Patriarche de Cilicie des Arméniens catholiques
du mercredi 24 au samedi 27 mai
Départs de Paris, Lyon, Valence, St Chamond et Marseille.
Frais de voyage et pension complète dans un hôtel 3 étoiles: 325 Euros
Pour inscription ou de plus amples informations,
contacter le P. Curé de la Paroisse,
ou appeler le secrétariat de l'Eparchie, Tél.: 01 40 51 11 90.
Les inscriptions seront closes le 31 mars

...

(Երա. Ա. էջ 6)

Կրտսեակն ապ. կուսակցություն 3, Հան-
դրատեան կուսակցություն կուսակցություն
7, Թորոնթի Երևանի 6, Մերկ 4: Ին-
չդն կը անմաթ, Ենոս Օրմեթի Կրթը
գոտար է: Ինչպէս պիտի կարեայ Հա-
մախքան կուսակցություն մը կարգի
Համաձայնեան, Ենոս Խաճաճեթի ար-
դիւններով: Յառակցեալս երեւոյթներն
ն. ձեռնարկներով: Կատարական Հա-
մաձայնութիւնը և տարեցեներու անպատ-
ի ներկայութիւնը 7 աթոռով:

ԹՈՒՐԿԻՆՑ քանակի զորամասերուն
զորագուքները զիսկական կապով ըս-
պանուած քիւր 14 կիւրիաներու յու-
ղարկարութեան ընթացքին նոր ըս-
խուսներ սեղի ունեցած են Նադարաւոր
յուզարկարութեան և ապահովութեան
ուճեմը ժիւն: Տիպարները, Սիւր-
դի, Աստալի, Պաթմանի մէջ յուզար-
կարութեան զուգահեռ ընթացի
ցոյցը կատարուած են, տեղ-տեղ փա-
խուս ճարձանը անաստող զորամասեր-
ներ զարդանող եղած, ապակներ կու-
րած, ապահովութեան կերպները բար-
կիւնուած: Յառակցեալ Տիպարներին
մէջ Մարտ 29ին ծաւալած զէպրմը բար-
քեթի ստացած են և յանգած երկու
թիւր երեստադներու թուր ևս
կաններու կողմէ պանտիւնան: Հարի-
րաւոր անձեր պիտուարուած են: Քր-
տական ընթացի ցոյցին զուգահեռ ըս-
պանուածներն, փակուած են ընթաց
զորացները: Տիպարներին զատ ալ
ըրաններու մէջ ալ մեծ թիւով ցուցա-
բարներ հանդիսութեան տակ անունու են:

ԳԵՐԱՄԱՆՈՑ մէջ զորագուքները կը
նուաթի և աշխու ին համարի հինգ ժիւր-
իս ինչպէս էր դեռ Ենոսուսին:

ԲԵՆԻՍ

Մայրանի (ԱՄՆ) Ա. Թ. Բ. Բ. մրցա-
յարգին Դուրի Նալպանուան և Իւան
Կուրիւնի (Խրուսթ) կէս տարաբանի
Հասած են: Անոնց Հանդիպումը սեղի
կ'ունենայ Ուրբաթ, Մարտ 31ին:

Imprimé sur les Presses
du Journal «HARATCH»
83 rue d'Hauteville 75010 Paris
Siret : 571 027 317 000 15
Commission Paritaire : N° 0609 K 84976

A la rencontre de l'Arménie et du Karabagh avec l'UCFAF

du lundi 24 juillet au dimanche 6 août
1420 Euros tout compris au départ de Paris
(sauf visas et taxes aéroports)
base chambre double et demi-pension
excursions et visites quotidiennes avec guide francophone
ainsi que circuit 4 jours jusqu'au Karabagh
Renseignements et inscriptions :
UCFAF : 6, Cité du Wauxhall — 75010 Paris
Tél. 01 42 08 76 49 (de 15h à 17h) - Fax 01 42 08 09 70
www.ucfaf.com
Madame YAZIDJIAN — 29-33, avenue Pasteur — 93100 Montreuil
Tél. 01 42 87 95 98 heures bureau

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE
RECRUTEMENTS POUR LES SEJOURS
DE BELLEFONTAINE (JURA)
ETE : JUILLET ET AOUT

- ◆ Directeurs diplômés BAFD
- ◆ Animateurs diplômés BAFA ou stagiaire BAFA
- ◆ Infirmière
- ◆ Economiste
- ◆ Intendant(e)
- ◆ Coursier

Candidatures à adresser à :
CBFAF — 17 rue Belle 75009 PARIS.
par e-mail : cbfaf@wanadoo.fr ou par fax : 01 53 34 12 13
Date limite des candidatures : 10 AVRIL



CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS
DE FRANCE

MARSEILLE

La Croix Bleue REGION MARSEILLE
organise
DU 24 MAI AU 8 JUIN
— 16 jours —

un Voyage en Arménie

Hôtel ANI pension complète
Tourisme en car air conditionné

Etcmiadzine — Gumri — Khor Virab —
Noravank — Haghpat — Guéghart —
Garni — Tadev — Goris —
Sartarapat — Djermouk etc., etc...

3 jours au KHARABAGH Hôtel

Départ de Marseille via Paris Erévan
Visas Arménie et Kharabagh
taxe aéroport compris

Prix : 1750 Euros par personne
en chambre double.

Réservations :

Christine : 06 12 93 09 80
Jeanine : 04 94 32 11 87
Marie-Rose : 06 22 11 81 75

REPAS PAROISSIAL
DES RAMEAUX

le dimanche des Rameaux
9 avril, à 13 heures

L'Association Sainte-Croix de Paris
organise

UN DEJEUNER
COMMUNAUTAIRE

dans la salle polyvalente
de la Cathédrale Sainte-Croix,
au 13 rue du Perche — PARIS 3^e

après la Divine Liturgie
et avant la Cérémonie de l'Ouverture
des Portes.

Réservations :

— Paroisse : 01. 44. 59. 23. 50
— Eparchie : 01. 40. 51. 11. 90.
P.A.F. : Adultes: 15 Euros
Adhérents: 12 Euros
Enfants, étudiants: 10 Euros

C.C.A.F.
CONSEIL DE COORDINATION
DES ORGANISATIONS ARMÉNIENNES
DE FRANCE

COMMUNIQUE DE PRESSE
DU CCAF
MARSEILLE - PROVENCE

LE GROUPE SOCIALISTE
A L'ASSEMBLEE NATIONALE
DEPOSE UNE PROPOSITION DE LOI
VISANT A SANCTIONNER
LA NEGATION DU GENOCIDE ARMENIEN

Ce mercredi 29 mars 2006, à l'initiative de Christophe Masse, et de quarante autres députés PS, le groupe socialiste à l'Assemblée Nationale a pris la décision de déposer une proposition de loi sanctionnant la négation du génocide arménien. Cette proposition de loi a pour but de compléter la loi du 29 janvier 2001 promulguant la reconnaissance du génocide arménien par l'Etat français.

Ce complément à la loi du 29 janvier 2001 était l'un des deux articles de la proposition de loi que Christophe Masse avait élaboré en commun avec les sénateurs Robert Bret (PCF) et Jean-François Picheral (PS) ainsi que les députés Roland Boudin (UMP), Richard Mallié (UMP) en collaboration avec le Conseil de Coordination des Organisations Arméniennes de Marseille-Provence. Cette initiative avait fait l'objet d'un appel lancé en commun en janvier 2006 auprès de leur groupe respectif à l'Assemblée Nationale.

Aujourd'hui, la décision de l'ensemble du groupe socialiste ouvre la possibilité de mettre cette proposition de loi à l'ordre du jour des séances d'initiative parlementaire des 16 et 18 mai 2006 et de permettre enfin le vote d'un texte législatif qui répondrait à la nécessité, mais que jamais pressante, de protéger la mémoire et les droits de la communauté arménienne en France.

Texte de la proposition de loi :

L'article unique de la loi n° 2001-70 du 29 janvier 2001 est complété par un nouvel alinéa ainsi rédigé :

Article 2 :

«— Seront punis comme indiqué à l'article 24 bis de la loi du 29 juillet 1881 sur la liberté de la presse ceux qui auront contesté, par un des moyens énoncés à l'article 23 de ladite loi, l'existence du génocide arménien de 1915».

..

Հ.Յ.Դ.Ի Արեւմտեան Եւրոպայի դրամատիկ Մարտ 29ի հաղորդագրութեամբ Ժր. Կոլլուձի ընկերակցականներու համաձայնութեամբ Եր. Քրիստիանի արդարեւ շարժական Յեղաշարժութեան միասնական կոնցիւրը կերպով պատմելու արժեքով Դը պիտի օժտէ:

Հ.Յ.Դ. Ենոսի Կոլլուձի առաջարկի Քրիստիանի պատրաստութեան ժամանակը կ'ընտրենք: Քրիստիանի Մասին, Պրեթ Թուրքի, Մարթին Տախտ, Տիւրք Միլիտի, Գրիսիւ Լը Թուր աշխատանքը:

ՄԵՆ ՊԱՆԴ

Ս. ՅՈՒՆԱՆԻՍԷՍ-ՄԿՐՏԻՑ
ՓԱՐԴՁ

ԶՈՐԻԲԵՐԱԹԻՐ, Ապրիլ 5-
ԼԼ. որ Մեծ Պաղատ
Հանդիպումը հաղորդակցի և Հանգստանալ
մասնագործը
Սիւրբ Ժամեղութեանը՝ Ժամը 18:00ին

..

ՍՈՒՐԲ ԶԱՊԻՐ-ԼԻՄ

ՄԵՆ ՊԱՆԴԻ ՀԱՅԿՈՒՐ
ԵՒ ԱՐԱՆԱԳԱՎ

Մեծ Գաւթի Հանուսեղ Չորեքշաբթիին
ԼԼ. որ Մեծ Պաղատ
Հանդիպումը հաղորդակցի և Հանգստանալ
մասնագործը
Սիւրբ Ժամեղութեանը՝ Ժամը 18:00ին

Իսկ Արեւադարձի Ժամեղութեանը
կը կատարուին Մեծ Գաւթի Կերակրիկներ
պատարագէն տառք
Ժամեղութեան՝ Ժամը 8-45ին
Արեւադարձի՝ Ժամը 9-45ին
Պատարագ՝ Ժամը 10-30ին
Գարդի և հոգեհանգիստ՝ Ժամը 11-45ին

..

Հ ԱՐԱՆԱԳԱՎ ԵՒ ԶԻՐԱՆԱԳԱՎ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԱՆՑՑ ԱՌԱՔԻՆԱԿԱՆ
ԵՆԴԵՆԻՍՏԻՆ

ՀԱՅԿՈՒՐ ԺԱՄԵՂՈՒԹԻՆՆԵՐ

Ժամը 17-30ին

Մ Ի Զ Ի Ն Գ

ԶՈՐԻԲԵՐԱԹԻՐ, Ապրիլ 5-
Ս. Աստուածածին Եկեղեցի (Նիս)
Գարդի՝ ԿՈՒՐՏԱՎ ԳՐ. ԵՆԴԱՆԱԳԱՎ

ՈՐԲԱԹ, Ապրիլ 7-
Սուրբ Ժամեղութեանը Մարտ Եկեղեցի
(Փրաստ)

Գարդի՝ ԶԱՄԻ ԳՐ. ԱՌԵՏԻԲԱՆ

Association
Arménienne
d'Aide Sociale
A.A.A.S.

Reconnue d'utilité publique
par décret du 8 juin 1956

ՎԵՐԱԴՐԱՐՁ
ԴԵՊԻ ԱՎՈՒՆՔՆԵՐ

2005 Նոյեմբեր 15ին Ը. Օ. Հ.
Ընկերակցութեանը քաջաւ Կը նոր
կերակրակցի, Պրաստի մէջ պար-
զող ապաստանի դիմումը մերժու-
ն և ապրիլին կատարուած մէջ գան-
ւող Հայերուն համար:
Դրանուհանկա աշխատակարար Ժր-
ով կ'ընդառնէ և կը տարածուի
քրիստոնէական ոգովական աշխատ-
քիւն և ցոյց կու տայ Համաձայ-
նութեան տեղեկութիւնները ընթաց
անձերուն, որոնք կ'ուզեն վերադա-
նալ Հայաստան և հոն լրտիկ նոր
կենեակը Ժր.:

Հայաստանի մէջ եւս կը շար-
ունեն ուղեկցի վերադարձեցողներ
և Կոլլուձի վերահսկողութեամբ զոր-
ծեցողներ, ընտանիքով փոքր ըն-
տանիքներ տեղեկներու հարաւ-
րութիւնները:
Սուրբ Ժամեղութեանը կ'ընդառնէ ա-
պաստաններուն քաղաքական
ներառման Կիւրաղութի ֆինանսա-
ւորմանը և համադրանքներուն
Գրախոսութեան Ազգային Գոր-
ծակալութեան:

Հասցէ՝
5 rue Marché Ordener —
75018 Paris

Métro : Guy Moquet (ligne 13)
Jules Joffrin (ligne 12)
01 42 63 32 45 / 01 48 78 02 99

Ընդունելութեան Ժամ. —
Աշխատանքի արեւմտ Ժամը 10:45 18:

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ
HAMASKAINE

ՓԱՐԴՁ

ՀԱՏԱԳՈՒՆ ՀԱՆ

Կիրակի, Ապրիլ 16ին,
Ժամը 13ին կեսով
Restaurant «Les Diamantaires»
60 rue La Fayette — 75009 Paris
Métro Cadet

Հանելի միջուրտ, Կարճաւորութիւն,
վիճակահանութիւն, Հակախաղաղ:
Տեղերը ապահովուի. համար Հեռախո-
սին՝ 01 43 76 67 37 կամ 01 45 93 00 25
թիւերուն: